

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

名單

Lista

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，行政長官辦公室現公佈二零二零年第二季撥給財政資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Gabinete do Chefe do Executivo publicar a listagem do apoio financeiro concedido no 2.º trimestre do ano de 2020:

受資助實體 Entidade beneficiária	撥給日期 Data da atribuição	金額 Montante	目的 Finalidade
澳門明愛 Cáritas de Macau	30/06/2020	\$ 100,000.00	資助舉辦“第五十一屆明愛慈善園遊會”。 Apoio para realização da 51.ª edição do Bazar de Caridade da Cáritas de Macau.

二零二零年七月十七日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Julho de 2020.

辦公室主任 許麗芳

A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

海關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

通告

Aviso

茲公佈，為填補澳門特別行政區海關以行政任用合同制度任用技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）十八個職缺、以及填補開考有效期屆滿前本部門出現的職缺，經二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本部門原定於二零二零年七月二十六日舉行的知識考試（筆試），現更改為二零二零年八月二十三日上午十時正為專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

Faz-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dezoito lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, por regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Alfândega da RAEM, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) programada originalmente para o dia 26 de Julho de 2020, será alterada para o dia 23 de Agosto de 2020 pelas 10,00 horas, com a duração de 3 horas, e será realizada nos locais seguintes:

——澳門高士德馬路七號培正中學；

— Escola secundária Pui Ching, localizada na Avenida de Horta e Costa, n.º 7;

——澳門冼星海大馬路教業中學；

— Escola Kao Yip, localizada na Avenida Xian Xing Hai;

——澳門氹仔徐日昇寅公馬路旅遊學院氹仔校區展望樓。

— Edifício «Forward» da Taipa Campus do Instituto de Formação Turística, localizado na Avenida Padre Tomás Pereira, S.N., Taipa, Macau.

重新公佈參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年七月二十九日張貼於澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關總部大樓（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本部門網頁（<http://www.customs.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年七月二十二日於海關

副關長 周見靄

（是項刊登費用為 \$1,937.00）

Informação mais detalhada sobre a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 29 de Julho de 2020, no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I. SW, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (Horário de consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <http://www.customs.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Alfândega, aos 22 de Julho de 2020.

A Subdirectora-geral, *Chau Kin Oi*.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

澳門基金會

名單

根據經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示關於撥給私人 and 私立機構財政資助的有關規定，澳門基金會現公佈二零二零年第二季度的資助名單：

FUNDAÇÃO MACAU

Lista

De acordo com o Despacho n.º 54/GM/97, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Fundação Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2020:

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門中老年藝術總會 Associação Geral dos Artísticos Veteranos de Macau	2020/04/02	150,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費（5項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (5 itens).
澳門數碼攝影學會 Associação de Fotografia Digital de Macau	2020/04/02	240,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費（7項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (7 itens).
澳門老年書畫家協會 Associação de Pintura e Caligrafia de Terceira Idade de Macau	2020/04/02	63,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費（3項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (3 itens).
澳門門球總會 Associação Geral de Gatebol de Macau	2020/04/02	50,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費（3項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (3 itens).
濠上印學社	2020/04/02	90,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費（2項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (2 itens).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
創新教育協會 Associação de Educação Millennium	2020/04/02	2,000,000.00	資助中西創新學院2019/2020學年年度運作經費（第二期資助款）。 Apoio às despesas com o funcionamento do Instituto Milénio de Macau no ano lectivo 2019/2020 (2.ª prestação).
蓮峰廟 Associação de Piedade e de Beneficência Lin Fong Mio	2020/04/02	500,000.00	資助澳門林則徐紀念館2020年度計劃（2項）（第一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano anual de 2020 do Museu Memorial Lin Zexu (2 itens) (1.ª prestação).
澳門科技大學基金會 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	2020/04/02	42,080,000.00	資助屬下澳門科技大學及科大醫院2019/2020年度計劃（22項）（第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear o plano anual de 2019/2020 da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau (MUST) e do Hospital Universitário da MUST (22 itens) (2.ª prestação).
澳門影視製作文化協會 Associação de Cultura e Produções de Filmes e Televisão de Macau	2020/04/02	932,000.00	資助2018年度活動經費（8項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (8 itens) (Última prestação).
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	2020/04/02	200,000.00	資助2018年度計劃（3項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (3 itens) (Última prestação).
República das Artes de Coloane	2020/04/09	40,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門青年智庫 Usina Jovem de Ideia de Macau	2020/04/09	32,600.00	資助2019年年度計劃的部份經費（1項）（第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item) (2.ª prestação).
亞太教育文化交流協會 Associação de Intercâmbio Educacional e Cultural Ásia-Pacífico	2020/04/09	100,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費（2項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (2 itens).
嶺南畫派美術研究會（澳門） Associação de Estudos de Arte Lingnan (Macau)	2020/04/09	70,000.00	資助赴法國參加“國際藝術沙龍展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a participação na «Salon Des Beaux Arts 2019» na França.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門執業西醫公會 Associação de Médicos de Macau	2020/04/09	170,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(6項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (6 itens).
澳門故事協會 Associação de Estória em Macau	2020/04/09	45,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(9項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (9 itens).
澳門新會雙水同鄉聯誼會 Associação de Amizade de Conterrâneos de Seong Soi de San Wui de Macau	2020/04/09	122,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (3 itens).
澳門法律公共行政翻譯學會 Associação de Estudos de Direito, Administração Pública e Tradução de Macau	2020/04/09	100,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (3 itens) (1.ª prestação).
澳門華夏文化藝術學會 Associação de Arte e Cultura «Wa Ha» Macau	2020/04/09	84,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (4 itens).
社會研究智庫 Comissão de Inteligência para os Estudos Sociais	2020/04/09	64,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item) (1.ª prestação).
郝建臻 Hao, Jianzhen	2020/04/09	36,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
柯建剛 Ke, Jiangang	2020/04/16	156,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門文獻信息學會 Macau Documentation and Information Society	2020/04/16	60,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(5項)(第三期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (5 itens) (3.ª prestação).
澳門書法篆刻協會 Associação dos Galígrafos e Escultores de Selos de Macau	2020/04/16	160,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (2 itens).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門業餘藝苑 Associação de Amadores de Arte de Macau	2020/04/16	70,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (4 itens).
澳門血液腫瘤科醫學會 Associação de Hematologia e Oncologia de Macau	2020/04/16	110,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
遺產學會 Sociedade de Património	2020/04/16	60,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item) (2.ª prestação).
天主教澳門教區 Diocese de Macau	2020/04/16	85,000.00	資助聖庇護十世音樂學院2018年度計劃(4項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano anual de 2018 da Academia de Música S. Pio X (4 itens) (Última prestação).
澳門工商聯會 Associação Industrial e Comercial de Macau	2020/04/16	650,000.00	資助2020年度活動經費(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (8 itens) (1.ª prestação).
澳門中華文化聯誼會 Associação de Amigos da Cultura Chinesa de Macau	2020/04/16	900,000.00	資助2020年度計劃(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (4 itens) (1.ª prestação).
澳門中華青年展志協進會 Associação para a Promoção das Aspirações da Juventude Chinesa de Macau	2020/04/16	749,977.50	資助2020年度計劃(7項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (7 itens) (1.ª prestação).
澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau	2020/04/16	3,040,634.00	資助2019年度活動經費(53項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (53 itens) (Última prestação).
澳門青年企業家協會 Associação dos jovens empresários de Macau	2020/04/16	750,000.00	資助2020年度計劃(10項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (10 itens) (1.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門城市大學基金會 Fundação da Universidade da Cidade de Macau	2020/04/16	36,000,000.00	資助澳門城市大學2019/2020學年學術活動、設備及校舍支援及學生津貼計劃(63項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com as actividades académicas, equipamentos e apoios escolares e plano de subsídio a estudantes ao ano lectivo 2019/2020 da Universidade da Cidade de Macau (63 itens) (2.ª prestação).
澳門旅遊零售服務業總商會 Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau	2020/04/16	1,240,000.00	資助舉辦“第十一屆國際文化美食節”(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a realização do 11.º Festival Gastronómico Internacional de Macau (1 item) (1.ª prestação).
澳門朝陽學會 Associação académica sol matinal de Macau	2020/04/16	80,000.00	資助2018年度計劃(11項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (11 itens) (Última prestação).
澳門會議展覽業協會 Associação de Convenções e Exposições de Macau	2020/04/16	1,150,000.00	資助2020年度活動經費(7項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (7 itens) (1.ª prestação).
澳門葡人之家協會 Casa de Portugal em Macau	2020/04/16	5,250,000.00	資助2020年度計劃(26項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (26 itens) (1.ª prestação).
澳門福建同鄉會 Fu Jian Clãs Associação de Macau	2020/04/16	56,000.00	資助2019年度活動經費(6項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (6 itens) (Última prestação).
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» (UNU/IIST)	2020/04/16	267,497.60	資助2019年租用宿舍及宿舍維修保養經費(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer, reparação e manutenção do dormitório, referente ao ano de 2019 (Última prestação).
	2020/04/16	474,600.00	資助2020年度施利華文第士屋宇的維修保養經費(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com a recuperação e manutenção da Casa Silva Mendes de 2020 (1.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» (UNU/IIST)	2020/04/16	1,378,857.00	資助2020年租用宿舍及宿舍維修保養經費（第一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer, reparação e manutenção do dormitório, referente ao ano de 2020 (1.ª prestação).
協和曲藝會	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
天倫文娛歌舞會	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
永泉曲藝會	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門仙韻曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sin Wan de Macau	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門創新發展研究會 Associação de Estudo de Inovação e Desenvolvimento de Macau	2020/04/23	147,200.00	資助2020年年度計劃的部份經費（1項）（第一期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item) (1.ª prestação).
澳門友聯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Iau Luen de Macau	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門廣華曲藝會	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門彩鳳戲劇曲藝團	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門快樂廣場歌舞協會	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	2020/04/23	330,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(6項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (6 itens).
澳門新輝曲藝會	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門會計專業聯會 União das Associações de Profissionais de Contabilidade de Macau	2020/04/23	400,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(11項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (11 itens).
澳門樂善軒藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lok Sin Hin Ngai Un de Macau	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門濤星曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tou Seng de Macau	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門群星耀舞藝術音樂協會	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門肇青現代藝術會	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門蓮花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lotus de Macau	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門鳳翎曲藝會	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
琴之聲音樂協會	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
祥樂樂苑 Cheong Loc Clube Musical	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
聲揚文化協會	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
金輝文娛藝術協會	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
雅詠軒藝苑	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
領長纓曲藝會	2020/04/23	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
中華青年進步協會	2020/04/23	1,750,000.00	資助2020年度計劃(14項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (14 itens) (1.ª prestação).
澳門土生協會 Associação dos Macaenses	2020/04/23	1,150,000.00	資助2020年度計劃(13項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (13 itens) (1.ª prestação).
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	2020/04/23	1,400,000.00	資助2020年度計劃(13項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (13 itens) (1.ª prestação).
澳門正能量協進會 Associação Energia Positiva de Macau	2020/04/23	280,000.00	資助2018年度計劃(6項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (6 itens) (Última prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門高血壓聯盟 Aliança de Hipertensão de Macau	2020/04/23	650,000.00	資助2020年度計劃(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (4 itens) (1.ª prestação).
澳門傳媒俱樂部 Clube de Comunicação Social de Macau	2020/04/29	160,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	2020/04/29	80,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (2 itens).
澳門文遺研創協會 Associação para a Reinvenção de Estudos do Património Cultural de Macau	2020/04/29	58,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).
澳門法制研究會 Associação de Investigação do Sistema Jurídico de Macau	2020/04/29	380,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (4 itens).
善明會 Associação de Beneficência Sin Meng	2020/04/29	2,750,000.00	資助2020年度計劃(17項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (17 itens) (1.ª prestação).
澳門地區中國和平統一促進會 Conselho Regional de Macau para a Promoção da Reunificação Pacífica da China	2020/04/29	950,000.00	資助2020年度計劃(6項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (6 itens) (1.ª prestação).
澳門經濟學會 Associação Económica de Macau	2020/04/29	1,100,000.00	資助2020年度計劃(12項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (12 itens) (1.ª prestação).
友樂曲藝會 Iao Lok Chinese Opera Association	2020/05/07	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
宏昇音樂文化協會	2020/05/07	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門博彩業職工之家 Macao Casa dos Trabalhadores dos Industria de Jogo	2020/05/07	407,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (3 itens).
澳門廣寧曲藝會	2020/05/07	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門數學教育研究學會 Associação de Estudos de Matemática de Macau	2020/05/07	50,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (3 itens).
澳門百利曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Lei de Macau	2020/05/07	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門社會服務中心 Centro de Serviços Sociais de Macau	2020/05/07	80,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (2 itens).
澳門群緣雅聚藝苑曲藝會	2020/05/07	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門輝煌音樂文化協會	2020/05/07	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	2020/05/07	65,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (2 itens).
賞心堂(澳門)書畫會 Associação de Caligrafia de Deleite (Macau)	2020/05/07	160,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (2 itens).
澳門基金會電費補助: 215,004住戶單位 Subsídio de electricidade da Fundação Macau: 215,004 residências	2020/05/07	5,480,301.26	“8.23風災特別援助計劃”——向澳門電力股份有限公司“住宅”類合同的住戶發放電費補助(第九期補助款: 2020年第二季)。 Projecto de Ajuda Especial aos Prejuízos Causados pela Passagem do Tufão «Hato» — Pagamento do subsídio de electricidade aos residentes que tinham outorgado o contrato do tipo «residência» com a Companhia de Electricidade de Macau (9.ª fase: 2.º trimestre de 2020).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
亞洲武術聯合會 Wushu Federation of Asia	2020/05/14	82,500.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
卓劇場藝術會 Dirks Theatre Arts Association	2020/05/14	62,500.00	資助2020年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (2 itens).
澳門傳媒工作者協會 Associação dos Jornalistas de Macau	2020/05/14	43,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (2 itens).
澳門建造業工友工會	2020/05/14	30,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門攝影家聯盟 Photographer's Federation in Macau	2020/05/14	20,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門政治經濟研究協會 Associação de Estudo de Economia Política, de Macau	2020/05/14	216,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item) (1.ª prestação).
澳門智者之友協進會	2020/05/14	256,800.00	資助2020年年度計劃的部份經費(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (2 itens) (1.ª prestação).
澳門福建婦女聯誼會 Associação das Mulheres Oriundas de Fukien de Macau	2020/05/14	430,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (4 itens).
澳門菜農合群社 Associação de Agricultores de Macau	2020/05/14	55,625.00	資助2020年年度計劃的部份經費(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (4 itens) (1.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門青年研究協會 Associação de Pesquisa Sobre Juventude de Macau	2020/05/14	20,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item) (1.ª prestação).
瑪利亞方濟各傳教修會 Franciscanas Missionárias de Maria	2020/05/14	200,000.00	資助聖嘉俾厄爾修院2020年度購買醫療設備及日用護理物資的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a aquisição de equipamentos médicos e materiais para prestação de cuidados de saúde diários de 2020 para Casa São Gabriel.
澳門仁協之友聯誼會 Associação de Amizade e Coordenação dos ex-Deputados da Assembleia Popular Nacional e ex-Membros da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês de Macau	2020/05/14	1,188,825.00	資助2020年度計劃(20項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (20 itens) (1.ª prestação).
澳門公務人員文化協會 Associação Cultural dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	2020/05/14	134,000.00	資助2019年度活動經費(2項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (2 itens) (Última prestação).
澳門江門同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Kong Mun de Macau	2020/05/14	1,000,000.00	資助2018年度計劃(13項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (13 itens) (Última prestação).
澳門發展策略研究中心 Centro de Pesquisa Estratégica para o Desenvolvimento de Macau	2020/05/14	2,048,500.00	資助2020年度計劃(12項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (12 itens) (1.ª prestação).
澳門粵劇曲藝總會 Associação Geral de Ópera Chinesa e Arte Musical de Macau	2020/05/14	3,500,000.00	資助2020年度計劃(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (4 itens) (1.ª prestação).
澳門葡文學校基金會 Fundação Escola Portuguesa de Macau	2020/05/14	4,500,000.00	資助澳門葡文學校2019/2020學年年度計劃(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano anual da Escola Portuguesa de Macau referente ao Ano Lectivo 2019/2020 (Última prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門餐飲業聯合商會 União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau	2020/05/14	4,250,000.00	資助舉辦第二十屆澳門美食節（第一期資助款）。 Apoio financeiro para o 20.º Festival de Gastronomia de Macau (1.ª prestação).
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	2020/05/14	1,250,000.00	資助2020年度計劃（7項）（第一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (7 itens) (1.ª prestação).
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» (UNU/IIST)	2020/05/20	87,420.00	資助2019年度施利華文第士屋宇的維修保養經費（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com a recuperação e manutenção da Casa Silva Mendes de 2019 (Última prestação).
國宏書畫學友會 Associação de Alunos de Caligrafia e Pintura Chinesas «Kuok Wang»	2020/05/21	23,500.00	資助2020年年度計劃的部份經費（2項）（第一期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (2 itens) (1.ª prestação).
澳門活力家庭議會 Macau Living Family Association	2020/05/21	72,200.00	資助2020年年度計劃的部份經費（3項）（第一期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (3 itens) (1.ª prestação).
澳門立法及司法見解研究會 Associação de Estudos de Legislação e Jurisprudência de Macau	2020/05/21	80,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費（1項）（第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item) (2.ª prestação).
澳門筠怡曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan I de Macau	2020/05/21	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門魅力凝聚曲藝歌舞研究協會	2020/05/21	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門麗都曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lai Tou de Macau	2020/05/21	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
喜洋洋曲藝會 Associação de Ópera China Hei Ieong Ieong	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
妙姿曲藝會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
戒煙保健會 Associação para a Abstenção do Fumo e Protecção da Saúde	2020/05/28	140,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(5項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (5 itens).
樂遙文化慈善協會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
湛江流行音樂協會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門佳韻曲藝會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門健寧藝術團	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門勁歌金曲綜藝文化協會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門友誼歌藝文化協會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門合尺六樂社 Ho Che Liu Music Club, Macau	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門多多文化藝術協會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門小鳳仙曲藝會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門廣寧同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Kwong Neng de Macau	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門戲曲文化藝術協會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門新姿曲藝文化協會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門新月曲藝會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門新聞工作者協會 Associação dos Trabalhadores da Comunicação Social de Macau	2020/05/28	294,500.00	資助2020年年度計劃的部份經費(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (2 itens) (1.ª prestação).
澳門星韻藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Wan Ngai Un de Macau	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門望榮藝苑曲藝會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門樂悠藝苑曲藝會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門樂眾曲藝會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門樂韻悠揚文化協會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門浩然曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hou Yin de Macau	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門燦爛陽光愛心協會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門粵港澳南華曲藝協會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門粵韻春華粵劇曲藝會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門紅紅粵劇曲藝會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門群星歌舞文化協會 Associação Cultural de Canção e Dança Kuan Seng de Macau	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門聊聊曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Liu Liu de Macau	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門聲輝娛樂協會 Macau Seng Fai Entertainment Association	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門良朋之聲音樂文化協會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門華星曲藝會 Wa Seng Chinese Opera Association of Macao	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門萬紫千紅粵劇曲藝會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門詠芝曲藝社 Macau Weng Chi Kok Ngai Se	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門輝煌曲藝會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門退休警務人員協會 Associação de Polícias Aposentados de Macau	2020/05/28	155,520.00	資助2020年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (2 itens).
澳門金輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kam Fai de Macau	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門銀聲曲藝會 Associação de Opera Chinesa Ngan Sing de Macau	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門音樂曲藝粵劇總會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
濠江流行音樂學會 Associação de Música Popular de Hou Kong	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
美美康體會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
聲悅曲藝會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
荷花香曲藝會 Associação de Ópera China Flor de Lótus Aromático	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
華廈曲藝苑 Associação da Música China Wa Ha	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
華笙曲藝會	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
萍芸粵樂舍	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
進昇音樂舞蹈協會 Chon Seng Music and Dance Association	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
逸聲曲苑	2020/05/28	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	2020/05/28	63,175.00	資助2020年年度計劃的部份經費(5項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (5 itens) (1.ª prestação).
天主教會大學暨高等教育基金 Fundação Católica de Ensino Superior Universitário	2020/05/28	15,200,000.00	資助聖若瑟大學2019/2020學年年度計劃(44項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para o plano de actividades referente ao ano lectivo 2019/2020 da Universidade São José (44 itens) (2.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
創新教育協會 Associação de Educação Millennium	2020/05/28	500,000.00	資助中西創新學院2018/2019學年年度運作經費(最後一期資助款)。 Apoio às despesas com o funcionamento do Instituto Milénio de Macau no ano lectivo 2018/2019 (Última prestação).
澳門志願者總會 Associação Geral de Voluntários de Macau	2020/05/28	3,745,640.00	資助該會及屬下10個分會機構2020年度計劃(42項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas previstas no plano de actividades de 2020 da Associação e das suas 10 unidades subordinadas (42 itens) (1.ª prestação).
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	2020/05/28	1,000,000.00	資助該會屬下創藝工房及欣悅展能藝術工作室2020年度計劃(2項)(第一期)。 Apoio ao plano anual de 2020 da Associação de Reabilitação Fu Hong de Macau e da «Creative Art House» e «Happy art Studio» (2 itens) (1.ª prestação).
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	2020/05/28	1,680,000.00	資助2020年度計劃(23項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (23 itens) (1.ª prestação).
澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sun Tou Tong de Macau	2020/05/28	1,050,000.00	資助2020年度計劃(26項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (26 itens) (1.ª prestação).
澳門愛護動物協會 ANIMA — Sociedade Protectora dos Animais de Macau	2020/05/28	2,500,000.00	資助2020年度運作經費(1項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento de 2019 (1 item) (Última prestação).
中華少年兒童慈善救助基金會	2020/06/04	475,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item) (1.ª prestação).
澳門柿山哪咤古廟值理會 Associação do Templo da Calçada das Verdades de Macau	2020/06/04	110,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	2020/06/04	204,250.00	資助2020年年度計劃的部份經費(5項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (5 itens) (1.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門學者同盟 União de Estudiosos de Macau	2020/06/05	54,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(6項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (6 itens) (2.ª prestação).
澳門天主教美滿家庭協進會 Movimento Católico Apoio à Família-Macau	2020/06/11	50,400.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item) (1.ª prestação).
澳門普法協會 Associação da Promoção do Direito de Macau	2020/06/11	30,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門濠利曲藝會	2020/06/11	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門社區義工聯合總會 União Geral das Associações dos Voluntários da Comunidade de Macau	2020/06/11	22,500.00	資助2020年年度計劃的部份經費(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (4 itens) (1.ª prestação).
澳門粵曲研究會	2020/06/11	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門風順曲藝會	2020/06/11	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
母親會 Obra das Mães	2020/06/11	6,000,000.00	資助該會及屬下7個機構2020年度計劃(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2020 da entidade beneficiária e das suas 7 unidades subordinadas (4 itens) (1.ª prestação).
東方葡萄牙學會 Instituto Português do Oriente (IPOR)	2020/06/11	60,000.00	資助2019年度活動經費(4項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (4 itens) (Última prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau	2020/06/11	875,000.00	資助2020年度計劃(19項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (19 itens) (1.ª prestação).
澳門社區服務協進會 Sociedade Social dos Serviços de Macau	2020/06/11	1,900,000.00	資助2020年度計劃(36項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (36 itens) (1.ª prestação).
澳門青年交響樂團協會 Associação de Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	2020/06/11	3,400,000.00	資助2020年度計劃(19項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (19 itens) (1.ª prestação).
澳門國際研究所 Instituto Internacional de Macau	2020/06/11	3,950,000.00	資助2020年度計劃(34項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (34 itens) (1.ª prestação).
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	2020/06/11	19,550,000.00	資助該會及屬下26個坊會、6個服務中心2020年度計劃(83項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o Plano Anual de 2020 da entidade beneficiária e das suas 26 filiais e 6 centros de serviços (83 itens) (1.ª prestação).
澳門敬老總會	2020/06/11	1,441,825.00	資助2020年度計劃(18項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (18 itens) (1.ª prestação).
澳門管理專業協會 Associação de Gestão (Management) de Macau	2020/06/11	5,575,000.00	資助該會與澳門管理學院2020年度計劃(22項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2020 da entidade beneficiária e do Instituto de Gestão de Macau (22 itens) (1.ª prestação).
澳門付貨人協會 Associação dos Fretadores de Macau	2020/06/17	75,000.00	資助2018年度計劃(13項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (13 itens) (Última prestação).
澳門職工權益協會	2020/06/18	40,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
卓雋粵樂苑	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
和鳴粵劇團	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
夢·幻文化藝術協會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
嶺南粵曲同學會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
心苗曲苑	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
怡情樂聚文化藝術協會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
恩平同鄉聯誼曲藝會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門中天藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Chong Tin Ngai Un de Macau	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門京都之友曲藝會 Associação de Canção dos Amigos de Metropole de Macau	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門人文科學學會 Associação de Ciências Humanas de Macau	2020/06/24	76,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item) (1.ª prestação).
澳門仙樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sin Lok de Macau	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門俊聲娛樂協會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門光輝文化音樂協會 Macau Musical Kwong Fai Culture Association	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門勝意曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Seng I de Macau	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門勵進粵劇社	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門南國紅豆粵劇曲藝會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門同樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tong Lok de Macau	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門大三巴曲藝會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門大眾曲藝會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門山河戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de San Ho de Macau	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門嶺南音樂曲藝會 Associação de Música e Ópera Chinesa Leng Nam de Macau	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門市販互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Vendedores de Macau	2020/06/24	9,500.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item) (1.ª prestação).
澳門弦吳歌舞文化協會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門新藝藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa San Ngai Ngai Un de Macau	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門星夢傳奇藝術文化協會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門星輝耀粵劇曲藝會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門曲藝家協會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門樂鳴曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lok Meng Macau	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門民航學會 Instituto de Aviação Civil de Macau	2020/06/24	82,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (3 itens) (1.ª prestação).
澳門濤麗詩曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tou Lai Si de Macau	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門番禺粵劇聯誼會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門盛世蓮花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Sai Lin Fa de Macau	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門真情音樂文化協會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門紅星戲劇曲藝團	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門紅豆戲劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses «Hon Tao» de Macau	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門紅館文化協會 Associação de Cultural Hung Kun de Macau	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門美好粵劇曲藝會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門美譽文化戲劇曲藝會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門耀新星粵劇團	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau	2020/06/24	85,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (2 itens).
澳門英花成開藝術文化協會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門華星流行音樂協會 Associação de Música Popular Wa Seng de Macau	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門裝修業聯合會	2020/06/24	38,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item) (1.ª prestação).
澳門超凡舞蹈藝術學會 Associação Artística de Dança Suprema de Macau	2020/06/24	38,500.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門超龍鳳曲藝會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門金蓮花音樂文化協會 Macao Golden Lotus Musical Cultural Association	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門錦綉粵曲會 Associação de Ópera Chinesa Kam Sao de Macau	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
澳門閱讀寫作促進會 Associação para a Promoção da Leitura e da Escrita em Macau	2020/06/24	64,600.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item) (1.ª prestação).
澳門韓國互動交流協會 Associação de Intercâmbio Macau-Coreia	2020/06/24	115,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (2 itens).
紅梅藝社 Associação Cultural Hung Mui	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
聲聲藝戲劇曲藝會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
華聲曲藝社 Associação Ópera Chinesa «Wa Seng»	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
開心人戲劇曲藝會	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
頌鳴劇藝會 Associação de Ópera Chinesa «Chong Meng» de Macau	2020/06/24	11,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item).
京澳經濟文化交流促進會 Associação de Promoção e Intercâmbio da Economia e da Cultura Entre Macau e Pequim	2020/06/24	230,000.00	資助2019年度活動經費(6項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2019 (6 itens) (Última prestação).
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	2020/06/24	5,715,000.00	資助該會及屬下青年活動中心2020年度計劃(58項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o Plano Anual de 2020 da entidade beneficiária e 1 centro de serviços (58 itens) (1.ª prestação).
澳門中華總商會 Associação Comercial de Macau	2020/06/24	362,100.00	資助青洲小學擴建中學工程(第一期)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para o projecto de ampliação da Escola Ilha Verde para a Construção de um Edifício Destinado à Secção do Ensino Secundário da Mesma Escola (1.ª fase) (Última prestação).
澳門健康促進協會 Associação Promotora de Saúde de Macau	2020/06/24	389,365.00	資助2020年度活動經費(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (8 itens) (1.ª prestação).
澳門健康管理及促進學會	2020/06/24	1,359,000.00	資助2020年度活動經費(9項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (9 itens) (1.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國澳門體育暨奧林匹克委員會 Comité Olímpico e Desportivo de Macau, China	2020/05/14; 2020/06/11	475,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)(第一及二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item) (1.ª e 2.ª prestações).
應屆高中畢業學生赴葡就讀計劃: 1名 Projecto de Continuação de Estudos em Portugal de Alunos que completaram o Ensino Secundário: 1	2020/04/02	65,000.00	補發“應屆高中畢業學生赴葡就讀計劃”獎學金。 Pagamento do valor em falta respeitante às bolsas de estudo concedidas no âmbito do «Projecto de Continuação de Estudos em Portugal de Alunos que completaram o Ensino Secundário».
海外交流學習獎學金: 1名 Bolsa de Estudo para Intercâmbio no Exterior: 1	2020/06/11	20,000.00	發放澳門理工學院海外交流學習獎學金。 Atribuição de «Bolsa de Estudo para Intercâmbio no Exterior» a um estudante do Instituto Politécnico de Macau.
人才培養計劃——人才培養考證激勵計劃: 1人 Plano de Formação de Quadros Qualificados — Programa de Estímulo à Formação e a Exames de Credenciação de Quadros Qualificados: 1	2020/04/23	1,000.00	發放“人才培養考證激勵計劃”獎金。 Atribuição de prémios pecuniários ao abrigo do «Programa de Estímulo à Formação e a Exames de Credenciação de Quadros Qualificados».
內地學生獎學金: 24名 Bolsas destinadas a alunos do Interior da China: 24	2020/04/23; 2020/05/28	97,440.00	向北京外國語大學、廣東外語外貿大學及北京第二外國語學院的交流生發放2019/2020學年2020年5月生活津貼及海南大學交流生第二學期住宿費。 Atribuição do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2019/2020 para o mês de Maio de 2020 a estudantes em mobilidade provenientes da Beijing Foreign Studies University, da Guangdong University of Foreign Studies e da Beijing International Studies University; atribuição do subsídio de alojamento referente ao segundo semestre do ao ano lectivo 2019/2020 a estudantes em mobilidade provenientes da Hainan University.
航天工作者子女獎學金: 52名 Bolsas de Estudo destinadas a Filhos dos Trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China: 52	2020/04/23; 2020/05/28	347,920.00	向航天工作者子女獎學金學生發放2019/2020學年2020年3-6月生活津貼。 Atribuição do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2019/2020, para os meses de Março a Junho de 2020, aos estudantes beneficiados pelas «Bolsas de Estudo destinadas a Filhos dos Trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China».

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
非本澳居民(葡語地區及納米比亞學生)獎學金: 42名 Bolsas de Estudo para Estudantes Não-Residentes de Macau (estudantes provenientes de países e regiões lusófonos e da Namíbia): 42	2020/04/23; 2020/05/28	302,400.00	向非本澳居民(葡語地區及納米比亞)獎學金學生發放2019/2020學年2020年5-6月生活津貼。 Atribuição do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2019/2020 para os meses de Maio e Junho de 2020 a estudantes bolseiros não residentes (estudantes provenientes de países e regiões lusófonos e da Namíbia).
亞洲留學生獎學金: 3名 Bolsas de Estudo para o Projecto de Estudos na Ásia: 3	2020/04/23; 2020/05/28	43,200.00	向亞洲留學生獎學金學生發放2019/2020學年2020年5-6月生活津貼, 以及支付2019/2020學年相關學費及住宿費。 Atribuição do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2019/2020 para os meses de Maio e Junho de 2020 e dos subsídios de propinas e de alojamento referentes ao ano lectivo 2019/2020 a estudantes beneficiados pelo «Projecto de Estudos na Ásia».
澳門基金會亞洲學生獎學金: 7名 Bolsas de Estudo para Estudantes da Ásia: 7	2020/04/23; 2020/05/28	96,200.00	向澳門基金會亞洲學生獎學金學生發放2019/2020學年2020年5-6月生活津貼, 以及支付2019/2020學年相關學費及住宿費。 Atribuição do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2019/2020 para os meses de Maio e Junho de 2020 e dos subsídios de propinas e de alojamento referentes ao ano lectivo 2019/2020 a estudantes beneficiados com a «Bolsa de Estudo para Estudantes da Ásia».
澳門基金會葡國交流生獎學金: 4名 Bolsas de Estudo para Estudantes Portugueses em Mobilidade: 4	2020/04/23	40,000.00	發放2019/2020學年澳門基金會葡國交流生獎學金。 Atribuição de bolsa de estudo a estudantes portugueses em mobilidade referente ao ano lectivo 2019/2020.
總計 Total		218,793,572.36	

二零二零年七月二十三日於澳門基金會

Fundação Macau, aos 23 de Julho de 2020.

行政委員會主席 吳志良

O Presidente do C.A., Wu Zhiliang.

(是項刊登費用為 \$71,253.00)

(Custo desta publicação \$ 71 253,00)

行政公職局

通告

就刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊內，以行政任用合同制度填補文化局一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員五個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員職缺而以考核方式進行統一管理開考的職務能力評估程序，現根據行政法務司司長二零二零年七月二十日的批示，批准更改典試委員會成員組成如下：

主席：文化局顧問高級技術員 伍家駿

正選委員：文化局二等高級技術員 潘嘉玲

文化局首席高級技術員 劉素文

候補委員：文化局首席技術員 關偉姬

文化局澳門文化中心主任 黃穎緹

二零二零年七月二十一日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Aviso

Faz-se público que, por despacho de Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 20 de Julho de 2020, foi autorizada a alteração da composição do júri da etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º suplemento, de 6 de Dezembro de 2017, para o preenchimento de cinco lugares vagos no Instituto Cultural, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se nesse Serviço durante dois anos, que passa a ser a seguinte:

Presidente: Ng Ka Chon, técnico superior assessor do Instituto Cultural.

Vogais efectivos: Pun Ka Leng, técnica superior de 2.ª classe do Instituto Cultural; e

Lao Sou Man, técnica superior principal do Instituto Cultural.

Vogais suplentes: Kuan Wai Kei, técnica principal do Instituto Cultural; e

Wong Wing Tai, directora do Centro Cultural de Macau do Instituto Cultural.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 21 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, Kou Peng Kuan.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

市政署

公告

第009/DZVJ/2020號公開招標
“為舉辦2020年冬季花卉展設計及佈置場地”

按照二零二零年七月十日市政管理委員會決議，現就“為舉辦2020年冬季花卉展設計及佈置場地”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncio

Concurso Público n.º 009/DZVJ/2020
«Prestação de concurso para a concepção e decoração da
Exposição de Flores no Inverno 2020»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, dada no dia 10 de Julho de 2020, se acha aberto o concurso público para a prestação de concurso para a concepção e decoração da Exposição de Flores no Inverno 2020.

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida

及承投規則；亦可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載。如有意競投者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二零年八月十三日中午十二時正。

參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元肆萬圓 (\$40,000.00)，臨時保證金可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往市政署財務處出納繳交。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

是次公開競投之開標日期定於二零二零年八月十四日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。

此外，本署安排於二零二零年八月三日下午三時三十分，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行公開解釋會。

二零二零年七月十七日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$2,572.00）

Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, como também ser descarregados gratuitamente da página electrónica do IAM (www.iam.gov.mo). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 13 de Agosto de 2020. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 40 000,00 (quarenta mil patacas). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros (DAF) do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da DAF do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da DAF do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 14 de Agosto de 2020.

O IAM organizará uma sessão de esclarecimento pública no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 15,30 horas do dia 3 de Agosto de 2020.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 17 de Julho de 2020.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 572,00)

經濟局

公告

茲公佈，為填補經濟局編制內高級技術員職程第一職階一高等級技術員（法律範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將經濟局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門黑沙

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a sexta-feira, entre as 9,00 e as 18,00 horas, sem interrupção durante a hora do almoço), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.economia.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de

環新街52號政府綜合服務大樓（查閱時間：星期一至五上午9時至下午6時（中午照常辦公）），並上載於本局網頁（<http://www.economia.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年七月二十二日於經濟局

局長 戴建業

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, no quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 22 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

（Custo desta publicação \$ 1 462,00）

財政局

公告

茲公佈，財政局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階首席高級技術員（公共財政管理範疇）六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零一九年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將財政局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門南灣大馬路575號，579號及585號財政局大樓閣樓（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsf.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年七月二十二日於財政局

局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

告示

2019年度職業稅可課稅收益核定事宜

2019年度職業稅第一組（散工或僱員）及第二組（自由及專門職業）納稅人的可課稅收益已經核定。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na S/L do Edifício «Finanças», sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de finanças públicas, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Finanças, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2019, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsf.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 22 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

（Custo desta publicação \$ 1 337,00）

Edital

Fixação do Rendimento Colectável do Imposto Profissional respeitante ao exercício de 2019

Faz-se saber que, o apuramento do rendimento colectável dos contribuintes do 1.º grupo (assalariados e empregados por conta de outrem) e do 2.º grupo (profissões liberais e técnicas) do imposto profissional, respeitante ao exercício de 2019, já se encontra concluído.

根據《職業稅規章》第二十三條第一款之規定，納稅人可於八月十六日至三十日辦公時間內，到以下地點索閱有關核定結果：

1	財政局大樓——第二服務中心
2	政府綜合服務大樓——稅務接待
3	離島政府綜合服務中心——稅務接待

澳門居民或持“外地僱員身份識別證”人士，可透過自助服務機查閱上述結果；另已登記為本局“電子服務”用戶者，亦可透過該系統查詢上述年度的工作收益狀況（財政局網頁：www.dsf.gov.mo）。

倘對核定之可課稅收益有異議，根據上述規章第七十九條第二款之規定，納稅人應於八月三十日前或在有關收益評定通知書之郵遞掛號日起計二十天內以書面形式向複評委員會提出申駁。

二零二零年七月十五日於財政局

局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$1,892.00）

De harmonia com o disposto no artigo 23.º, n.º 1, do Regulamento do Imposto Profissional, que de 16 a 30 de Agosto e durante as horas do expediente, o rendimento colectável apurado estará patente ao exame dos respectivos contribuintes, nos seguintes sítios:

1	Edifício «Finanças» – 2.º Centro de Serviços
2	Centro de Serviços da RAEM – Atendimento Fiscal
3	Centro de Serviços da RAEM das Ilhas – Atendimento Fiscal

Podendo os residentes de Macau ou os titulares do Título de Identificação de Trabalhador Não-residente examinar com o seu documento de identificação, o resultado do apuramento do rendimento colectável acima mencionado, através do Quiosque de auto-atendimento da DSF; podendo os contribuintes inscritos como utilizadores do «Serviço Electrónico» destes Serviços examiná-lo através da página electrónica da DSF (www.dsf.gov.mo).

Caso não se conformem com o rendimento fixado, os contribuintes podem reclamar, por forma escrita, para a Comissão de Revisão até 30 de Agosto, não terminado, porém, o prazo, sem que hajam decorridos vinte dias sobre a data do registo dos avisos postais enviados aos contribuintes, nos termos do artigo 79.º, n.º 2, do mesmo regulamento.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零二零年五月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Maio de 2020

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino	合共 Total
期初結餘 Saldo inicial			\$ 1,628,077,527.06
本月收入 Recebimentos do mês :			\$ 9,588,443,958.28
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 2,617,379,923.87	\$ 6,971,064,034.41	\$ 9,588,443,958.28
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 1,217,379,923.87	0.00	\$ 1,217,379,923.87
合計 Soma	\$ 3,834,759,847.74	\$ 6,971,064,034.41	\$ 10,805,823,882.15
本月支出 Pagamentos do mês :			\$ 9,562,142,276.51
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 2,494,542,129.65	\$ 7,067,600,146.86	\$ 9,562,142,276.51
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 2,074,542,129.65	6,687,050,180.63	\$ 8,761,592,310.28
期末結餘 Saldo final	\$ 450,125,545.86	\$ 1,204,253,662.97	\$ 1,654,379,208.83
合計 Soma	\$ 2,944,667,675.51	\$ 8,271,853,809.83	\$ 11,216,521,485.34
期末結餘			
Desenvolvimento do saldo final			
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM	\$ 1,289,729,070,425.03		\$ 1,289,729,070,425.03
b) 滙豐扣除 Descontos nos vencimentos	-		-
c) 稅務執行 Execução fiscal	-		-
d) 保證金 Cauções	-		-
e) 現金分享計劃/現金補助 Plano de participação/Apoio pecuniários	-		-
f) 其他負債性活動 Outras operações passivas	-		-
g) 預算撥款之墊支 Adiantamentos de créditos orçamentais	-	\$ 809,069,773.98	\$ 809,069,773.98
h) 其他資產性活動 Outras operações activas	-	\$ 3,647,280.00	\$ 3,647,280.00
借貸方結餘			
借方結餘 Saldo devedor	\$ 1,176,715,464,953.30	\$ 25,397,587.93	\$ 1,176,715,464,953.30
貸方結餘 Saldo credor	\$ 25,397,587.93	\$ 109,303,179.33	\$ 109,303,179.33
借貸方結餘 Saldo devedor	\$ 985,894,144.08	\$ 985,894,144.08	\$ 985,894,144.08
貸方結餘 Saldo credor	\$ 4,560,500.00	\$ 4,560,500.00	\$ 4,560,500.00
借貸方結餘 Saldo devedor	\$ 9,383,938.05	\$ 9,383,938.05	\$ 9,383,938.05
貸方結餘 Saldo credor	-	-	-
借貸方結餘 Saldo devedor	-	-	-
貸方結餘 Saldo credor	-	-	-

(*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門元\$6,954,738.80元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$ 6 954 738,80.

二零二零年七月二十一日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 羅鵲萍

局長 谷光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 21 de Julho de 2020.

O Chefe do SOT, *Carlos A. N. Alves*.

A Chefe do DCP, *Lo Cheok Peng*.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$3,100.00)

(Custo desta publicação \$ 3 100.00)

統計暨普查局

通告

茲公佈，為填補統計暨普查局高級技術員職程第一職階二等高級技術員（經濟範疇）編制內兩個職缺及以行政任用合同制度填補四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年八月十五日下午三時正為准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門新口岸洗星海大馬路教業中學。

參加筆試的准考人的考場安排，以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二零年七月二十三日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos do quadro, e de quatro lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de economia, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 15 de Agosto de 2020, às 15,00 horas, na Escola Secundária Kao Ip, sita na Avenida Xian Xing Hai, NAPE, Macau.

Informação sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edif. Dynasty Plaza, 17.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 23 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

勞工事務局

名單

根據經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，勞工事務局現公佈二零二零年第二季資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門本地工人權益會	14/4/2020 11/5/2020 10/6/2020	\$ 24,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門民生協進會	17/4/2020 17/6/2020	\$ 24,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, alterado pelo Despacho do Chefe Executivo n.º 293/2018, vem a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門勞動民生協會	14/4/2020 11/5/2020 10/6/2020	\$ 23,160.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門物業管理員職工會	14/4/2020 11/5/2020 10/6/2020	\$ 20,610.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門工人民生力量聯合工會	14/4/2020 10/6/2020	\$ 24,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門職工權益協會	27/4/2020 11/5/2020 10/6/2020	\$ 24,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門工人自救會	14/4/2020 11/5/2020 10/6/2020	\$ 24,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門裝修業聯合會	19/6/2020	\$ 40,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門娛樂業、酒店從業員工會	14/4/2020 11/5/2020 10/6/2020	\$ 22,269.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
新澳門扎鐵聯合會	24/4/2020 11/5/2020 10/6/2020	\$ 18,035.40	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門工人團結工會	10/6/2020	\$ 20,277.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門民生權益促進會	14/4/2020 11/5/2020 10/6/2020	\$ 24,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門勞動民生聯合工會	14/4/2020 11/5/2020 10/6/2020	\$ 24,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門建造業工友工會	14/4/2020 11/5/2020 10/6/2020	\$ 24,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門草根階層聯合會	14/4/2020 10/6/2020	\$ 21,432.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門博彩力量協會	15/4/2020 11/5/2020 10/6/2020	\$ 19,635.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門工人互助工會	14/4/2020 11/5/2020 10/6/2020	\$ 18,321.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門物業管理專業人員協會	27/5/2020	\$ 20,400.00	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國澳門鋼筋扎鐵工程工會	17/4/2020 27/5/2020 29/6/2020	\$ 40,000.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	14/4/2020 15/4/2020 21/4/2020 25/5/2020	\$ 3,071,303.00	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e reali- zação de actividades.
澳門建造業總工會 Associação Geral dos Operários de Construção Civil de Macau	19/6/2020	\$ 217,650.00	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.
	總計 Total	\$ 3,745,092.40	

二零二零年七月二十一日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$4,565.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 21 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 4 565,00)

澳門金融管理局

通告

第010/2020-AMCM號通告

按照十月十八日第58/99/M號法令第七十六條之規定，現公佈下列實體已獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務：

離岸商業及輔助服務機構（已於上期公布的除外）

（一）2020年1月至6月獲許可之機構

沒有發出許可證

（二）2020年1月至6月獲批准更改公司商業名稱之機構

沒有獲批准更改公司商業名稱

（三）2020年1月至6月取消許可證之機構

1. 迪美澳門離岸商業服務有限公司

（取消日期：2020年1月15日）

2. Bonjour澳門離岸商業服務有限公司

（取消日期：2020年1月15日）

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Aviso

Aviso n.º 010/2020-AMCM

Para efeitos do disposto no artigo 76.º do Decreto-Lei n.º 58/99/M, de 18 de Outubro, torna-se público as seguintes entidades que se encontram autorizadas a praticar as actividades «*offshore*» na Região Administrativa Especial de Macau:

Instituições de serviços comerciais e auxiliares (não incluindo as instituições publicadas no aviso anterior)

i. Instituições autorizadas de Janeiro a Junho de 2020

Não Existem Listas das Instituições.

ii. As companhias foram autorizadas para alterar as suas firmas durante o período de Janeiro a Junho de 2020:

Não Existem Listas das Instituições.

iii. Autorizações que foram revogadas durante o período de Janeiro a Junho de 2020:

1. Debbie Morgan Comercial Offshore de Macau Limitada

Debbie Morgan Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 15 de Janeiro de 2020)

2. Bonjour Comercial Offshore de Macau Limitada

Bonjour Macao Commercial Offshore Company Limited

(Data de cancelamento: 15 de Janeiro de 2020)

- | | |
|---|---|
| 3. 佳駿澳門離岸商業服務有限公司

(取消日期: 2020年1月15日) | 3. Goodfore Comercial Offshore de Macau Limitada

Goodfore Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 15 de Janeiro de 2020) |
| 4. 曉文時裝有限公司——澳門離岸商業服務

(取消日期: 2020年1月15日) | 4. Hilmond Moda Limitada — Comercial Offshore de Macau

Hilmond Fashion Limited — Macao Commercial Offshore
(Data de cancelamento: 15 de Janeiro de 2020) |
| 5. 美耀澳門離岸商業服務有限公司

(取消日期: 2020年1月15日) | 5. Royal Bright Comercial Offshore de Macau Limitada

Royal Bright Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 15 de Janeiro de 2020) |
| 6. 祥和國際(澳門離岸商業服務)有限公司

(取消日期: 2020年1月22日) | 6. Cheung Woh Internacional (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Cheung Woh International (Macao Commercial Offshore) Company Limited
(Data de cancelamento: 22 de Janeiro de 2020) |
| 7. 進業塑膠有限公司(澳門離岸商業服務)

(取消日期: 2020年2月4日) | 7. Chun Yip Plásticas Limitada (Comercial Offshore de Macau)

Chun Yip Plastics Limited (Macao Commercial Offshore)
(Data de cancelamento: 4 de Fevereiro de 2020) |
| 8. 鉅成(澳門離岸商業服務)有限公司

(取消日期: 2020年3月4日) | 8. Huge Success (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Huge Success (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 4 de Março de 2020) |
| 9. 遠東貿易(澳門離岸商業服務)有限公司

(取消日期: 2020年3月4日) | 9. Comércio Extremo Oriente (Comercial Offshore de Macau), Limitada

Far East Trading (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 4 de Março de 2020) |
| 10. 永興(澳門離岸商業服務)有限公司

(取消日期: 2020年3月11日) | 10. Win Hing (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Win Hing (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 11 de Março de 2020) |
| 11. 立新國際(澳門離岸商業服務)有限公司

(取消日期: 2020年3月18日) | 11. Lap Sun Internacional (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Lap Sun International (Macao Commercial Offshore) Company Limited
(Data de cancelamento: 18 de Março de 2020) |
| 12. 百事新(永安)(澳門離岸商業服務)有限公司

(取消日期: 2020年3月18日) | 12. Companhia Pricedom (Wing On) (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Pricedom (Wing On) (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 18 de Março de 2020) |
| 13. 昌盛物料澳門離岸商業服務有限公司

(取消日期: 2020年3月18日) | 13. Prosperity Materiais Comercial Offshore de Macau Limitada

Prosperity Materials Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 18 de Março de 2020) |

14. 協豐電子實業（澳門）有限公司——澳門離岸商業服務

（取消日期：2020年4月1日）

15. 永昇（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2020年4月22日）

16. 三瑞澳門離岸商業服務有限公司

（取消日期：2020年4月29日）

17. 澤盛澳門離岸商業服務有限公司

（取消日期：2020年5月6日）

18. 柏力（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2020年5月20日）

19. 佳盛（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2020年6月17日）

20. 進昇（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2020年6月17日）

21. Sadesa Comercial Offshore de Macau Limitada

（取消日期：2020年6月17日）

22. 美榕貿易（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2020年6月17日）

23. 永盛科訊（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2020年6月17日）

二零二零年七月十六日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：劉杏娟

14. Comercial e Indústria Electrónica Hip Fung (Macau) Limitada – Comercial Offshore de Macau

Hip Fung Electronics Industrial (Macao) Limited – Macao Commercial Offshore

(Data de cancelamento: 1 de Abril de 2020)

15. Wing Sing (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Wing Sing (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 22 de Abril de 2020)

16. Zenith Comercial Offshore de Macau Limitada

Zenith Macao Commercial Offshore Company Limited

(Data de cancelamento: 29 de Abril de 2020)

17. Universal Comercial Offshore de Macau Limitada

Universal Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 6 de Maio de 2020)

18. PWS (Comercial Offshore de Macau) Limitada

PWS (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 20 de Maio de 2020)

19. Smart (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Smart (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 17 de Junho de 2020)

20. Victory (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Victory (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 17 de Junho de 2020)

21. Sadesa Comercial Offshore de Macau Limitada

(Data de cancelamento: 17 de Junho de 2020)

22. Agência Comercial Mei Yung (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Mei Yung Trading (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 17 de Junho de 2020)

23. Ringus Solution (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Ringus Solution (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 17 de Junho de 2020)

Autoridade Monetária de Macau, aos 16 de Julho de 2020.

Pe'l'O Conselho de Administração:

Chan Sau San, presidente;

Lau Hang Kun, administradora.

司法警察局

公告

為填補司法警察局人員編制內刑事技術輔導員職程之第一職階首席專業刑事技術輔導員一缺，經於二零二零年七月一日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零二零年七月二十二日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada no sítio da *internet* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de criminalística especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico de criminalística do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 1 de Julho de 2020.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 22 de Julho de 2020.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

懲教管理局

名單

(開考編號: 2019/I06/AP/AT)

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
懲教管理局第一職階二等技術輔導員(輔導及監管範疇)

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的輔導及監管範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員四個職缺(男性兩缺及女性兩缺)，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程及同一職務範疇的職缺，經二零一九年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格之男性投考人：

排名	姓名	身份證編號	最後成績	備註
1.º	劉尔杭	1237XXXX.....	80.50	
2.º	何瑋健	1245XXXX.....	76.90	

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Lista

(Concurso n.º: 2019/I06/AP/AT)

Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, para o preenchimento dos lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico (área de aconselhamento e vigilância), da Direcção dos Serviços Correccionais

Classificativa final dos candidatos do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos (dois do sexo masculino e dois do sexo feminino) de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico (área de aconselhamento e vigilância), em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2019:

Candidatos do sexo masculino aprovados:

Ordem	Nome	BIR N.º	Classificação	Notas final
1.º	Lao, I Hong	1237XXXX.....	80,50	
2.º	Ho, Wai Kin	1245XXXX.....	76,90	

排名	姓名	身份證編號	最後成績	備註	Ordem	Nome	BIR N.º	Classificação	Notas final
3.º	古進杰	5198XXXX.....	75.00	(a)					
4.º	黃浩賢	1277XXXX.....	75.00	(a)	3.º	Ku, Chon Kit	5198XXXX.....	75,00	(a)
5.º	梁志強	5209XXXX.....	74.90		4.º	Vong, Hou In	1277XXXX.....	75,00	(a)
6.º	陳偉健	1271XXXX.....	74.80		5.º	Leung, Chi Keong	5209XXXX.....	74,90	
7.º	林國慶	1226XXXX.....	74.60		6.º	Chan, Wai Kin	1271XXXX.....	74,80	
8.º	許浩智	1462XXXX.....	74.57		7.º	Lam, Kuok Heng	1226XXXX.....	74,60	
9.º	勞建彬	1236XXXX.....	74.50	(a)	8.º	Hui, Ho Chi	1462XXXX.....	74,57	
10.º	何永文	5192XXXX.....	74.50	(a)	9.º	Lou, Kin Pan	1236XXXX.....	74,50	(a)
11.º	戴毅鋒	5172XXXX.....	73.00		10.º	Ho, Wing Man	5192XXXX.....	74,50	(a)
12.º	呂振龍	5207XXXX.....	72.00		11.º	Tai, Ngai Fong	5172XXXX.....	73,00	
13.º	韓富亨	5214XXXX.....	71.67		12.º	Loi, Chan Long	5207XXXX.....	72,00	
14.º	黃雅意	1283XXXX.....	71.00		13.º	Hon, Fu Hang	5214XXXX.....	71,67	
15.º	郭煒麟	1250XXXX.....	70.00		14.º	Wong, Nga I	1283XXXX.....	71,00	
16.º	黃智霆	1266XXXX.....	69.90		15.º	Kuok, Wai Lon	1250XXXX.....	70,00	
17.º	黃達強	7387XXXX.....	69.70		16.º	Wong, Chi Teng	1266XXXX.....	69,90	
18.º	蔡維東	1253XXXX.....	69.60		17.º	Wong, Tat Keong	7387XXXX.....	69,70	
19.º	戴暉樺	1263XXXX.....	69.50		18.º	Choi, Wai Tong	1253XXXX.....	69,60	
20.º	李達豐	5154XXXX.....	69.20		19.º	Tai, Fai Wa	1263XXXX.....	69,50	
21.º	吳超華	1341XXXX.....	69.10		20.º	Lei, Tat Fong	5154XXXX.....	69,20	
22.º	潘文彬	5155XXXX.....	68.90		21.º	Ng, Chio Wa	1341XXXX.....	69,10	
23.º	梁家慶	1241XXXX.....	68.85		22.º	Pun, Man Pan	5155XXXX.....	68,90	
24.º	司徒偉杰	7438XXXX.....	68.70		23.º	Leong, Ka Heng	1241XXXX.....	68,85	
25.º	袁家輝	5109XXXX.....	68.40		24.º	Si Tou, Wai Kit	7438XXXX.....	68,70	
26.º	劉嘉榮	5132XXXX.....	67.80	(a)	25.º	Un, Ka Fai	5109XXXX.....	68,40	
27.º	李嘉進	5148XXXX.....	67.80	(a)	26.º	Lao, Ka Weng	5132XXXX.....	67,80	(a)
28.º	吳港業	5192XXXX.....	67.40		27.º	Lei, Ka Chon	5148XXXX.....	67,80	(a)
29.º	鄭嘉誠	1304XXXX.....	67.20		28.º	Ng, Kong Ip	5192XXXX.....	67,40	
30.º	陳子琦	1237XXXX.....	67.00		29.º	Cheang, Ka Seng	1304XXXX.....	67,20	
31.º	吳海文	1240XXXX.....	66.40		30.º	Chan, Chi Kei	1237XXXX.....	67,00	
32.º	吳耀明	1241XXXX.....	66.00		31.º	Ng, Hoi Man	1240XXXX.....	66,40	
33.º	李錦鴻	1386XXXX.....	65.00		32.º	Ung, Io Meng	1241XXXX.....	66,00	
34.º	林偉清	5175XXXX.....	64.10		33.º	Li, Jinhong	1386XXXX.....	65,00	
35.º	鍾振強	1249XXXX.....	63.50		34.º	Lam, Wai Cheng	5175XXXX.....	64,10	
36.º	潘家俊	1251XXXX.....	62.20		35.º	Chong, Chan Keong	1249XXXX.....	63,50	
37.º	林智燊	1283XXXX.....	60.40		36.º	Poon, Ka Chun	1251XXXX.....	62,20	
38.º	曾皓楓	1237XXXX.....	60.00		37.º	Lam, Chi San	1283XXXX.....	60,40	
39.º	杜偉昌	5202XXXX.....	59.60		38.º	Chang, Hou Fong	1237XXXX.....	60,00	
40.º	何俊強	1232XXXX.....	59.35		39.º	Tou, Wai Cheong	5202XXXX.....	59,60	
41.º	古宇樂	1456XXXX.....	58.20		40.º	Ho, Chon Keong	1232XXXX.....	59,35	
42.º	馬志豪	1231XXXX.....	56.70		41.º	Gu, Yule	1456XXXX.....	58,20	
43.º	林孟秋	5133XXXX.....	54.50		42.º	Ma, Chi Hou	1231XXXX.....	56,70	
44.º	蔡劍鏗	1330XXXX.....	53.70		43.º	Lam, Mang Chao	5133XXXX.....	54,50	
					44.º	Choi, Kim Hang	1330XXXX.....	53,70	

排名	姓名	身份證編號	最後成績	備註
45.º	陳家傑	1222XXXX.....	52.50	
46.º	林滿	5192XXXX.....	51.60	
47.º	古耀權	1232XXXX.....	50.60	

Ordem	Nome	BIR N.º	Classificação	Notas final
45.º	Chan, Ka Kit	1222XXXX.....	52,50	
46.º	Lam, Mun	5192XXXX.....	51,60	
47.º	Ku, Io Kun	1232XXXX.....	50,60	

合格之女性投考人:

排名	姓名	身份證編號	最後成績	備註
1.º	梁綺婷	1231XXXX.....	77.20	
2.º	梁嘉碧	5156XXXX.....	68.70	
3.º	周宛螢	1265XXXX.....	68.68	
4.º	譚嘉文	1257XXXX.....	68.66	
5.º	陳婉薇	1241XXXX.....	68.65	
6.º	劉麗瑩	5208XXXX.....	68.63	
7.º	黃敏華	1304XXXX.....	68.60	
8.º	潘慧思	1360XXXX.....	68.50	
9.º	林梓琪	1328XXXX.....	68.27	
10.º	黃秋露	5129XXXX.....	68.10	
11.º	黃麗姍	1228XXXX.....	67.95	
12.º	林嘉麗	1345XXXX.....	67.72	
13.º	古嘉如	5136XXXX.....	67.25	
14.º	黃慧慈	5168XXXX.....	67.10	
15.º	簡寶茵	1251XXXX.....	67.00	
16.º	麥寶恩	1337XXXX.....	66.84	
17.º	盧曉嵐	5182XXXX.....	66.60	
18.º	蔡斯瑩	1240XXXX.....	66.33	
19.º	梁艷華	7431XXXX.....	66.22	
20.º	黃慧珍	5174XXXX.....	65.57	
21.º	陳敏儀	1250XXXX.....	65.40	
22.º	丘慧如	1293XXXX.....	64.95	
23.º	梁嘉琪	1230XXXX.....	64.20	
24.º	麥麗君	5111XXXX.....	64.10	
25.º	李雯潔	1227XXXX.....	63.90	
26.º	古嘉儀	1228XXXX.....	63.85	
27.º	歐陽詠怡	1258XXXX.....	63.80	
28.º	伍愛華	7396XXXX.....	63.05	
29.º	林家雯	5192XXXX.....	62.40	
30.º	鄭敏婷	5173XXXX.....	62.20	
31.º	歐惠敏	1218XXXX.....	61.50	
32.º	黃端玲	1400XXXX.....	61.30	
33.º	楊驕艷	5093XXXX.....	56.25	
34.º	陳麗霞	1328XXXX.....	56.00	
35.º	萬秋燕	1227XXXX.....	55.60	

Candidatos do sexo feminino aprovados:

Ordem	Nome	BIR N.º	Classificação	Notas final
1.º	Leong, I Teng	1231XXXX.....	77,20	
2.º	Leong, Ka Pek	5156XXXX.....	68,70	
3.º	Chao, Un Ieng	1265XXXX.....	68,68	
4.º	Tam, Ka Man	1257XXXX.....	68,66	
5.º	Chan, Un Mei	1241XXXX.....	68,65	
6.º	Lao, Lai Ieng	5208XXXX.....	68,63	
7.º	Wong, Man Wa	1304XXXX.....	68,60	
8.º	Pan, Huisi	1360XXXX.....	68,50	
9.º	Lam, Chi Kei	1328XXXX.....	68,27	
10.º	Wong, Chao Lou	5129XXXX.....	68,10	
11.º	Wong, Lai San	1228XXXX.....	67,95	
12.º	Lam, Ka Lai	1345XXXX.....	67,72	
13.º	Ku, Ka U	5136XXXX.....	67,25	
14.º	Wong, Wai Chi	5168XXXX.....	67,10	
15.º	Kan, Pou Ian	1251XXXX.....	67,00	
16.º	Mak, Pou Ian	1337XXXX.....	66,84	
17.º	Lou, Hio Lam	5182XXXX.....	66,60	
18.º	Choi, Si Ieng	1240XXXX.....	66,33	
19.º	Leong, Im Wa	7431XXXX.....	66,22	
20.º	Wong, Wai Chan	5174XXXX.....	65,57	
21.º	Chan, Man I	1250XXXX.....	65,40	
22.º	Iau, Wai U	1293XXXX.....	64,95	
23.º	Leong, Ka Kei	1230XXXX.....	64,20	
24.º	Mak, Lai Kuan	5111XXXX.....	64,10	
25.º	Lei, Man Kit	1227XXXX.....	63,90	
26.º	Ku, Ka I	1228XXXX.....	63,85	
27.º	Ao Ieong, Weng I	1258XXXX.....	63,80	
28.º	Ng, Oi Wa	7396XXXX.....	63,05	
29.º	Lam, Ka Man	5192XXXX.....	62,40	
30.º	Cheang, Man Teng	5173XXXX.....	62,20	
31.º	Ao, Wai Man	1218XXXX.....	61,50	
32.º	Wong, Tun Leng	1400XXXX.....	61,30	
33.º	Ieong, Kio Im	5093XXXX.....	56,25	
34.º	Chan, Lai Ha	1328XXXX.....	56,00	
35.º	Man, Chao In	1227XXXX.....	55,60	

備註（合格的投考人）：

(a) 得分相同，按現行第14/2016號行政法規第三十四條規定優先排序。

根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零二零年七月二十日的批示認可）

二零二零年七月十五日於懲教管理局

典試委員會：

主席：少年感化院院長 余珮琳

正選委員：一等技術輔導員（職務主管） 馮景山

首席特級技術輔導員 劉仲棠

（是項刊登費用為 \$7,362.00）

通告

甄選面試

（開考編號：2019/I05/AP/TS）

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補本局高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇——應用軟件開發）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程及同一職務範疇的職缺，經二零一九年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。本局謹訂於以下日期、時間及地點舉行甄選面試，每名投考人的面試時間為十五分鐘。

日期	二零二零年八月十七日至八月十九日
時間	十五分鐘（下午三時至下午五時四十五分）
地點	澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓
辦理進入懲教管理局的截止登記時間	考試開始前十五分鐘

具體的甄選面試安排及《准考人須知》，於本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日，張貼於澳門南灣大馬路中華廣場

Notas (candidatos aprovados):

(a) Igualdade de classificação, preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Julho de 2020).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 15 de Julho de 2020.

O Júri:

Presidente: Yu Pui Lam Ada, directora do Instituto de Menores.

Vogais efectivos: Fong Keng San, adjunto-técnico de 1.ª classe (chefia funcional); e

Lao Chong Tong, adjunto-técnico especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 7 362,00)

Aviso

Entrevista de selecção

«Concurso n.º: 2019/I05/AP/TS»

Relativamente ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2019, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de *software*), da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso, informam-se os candidatos admitidos da data, hora e local de realização da entrevista de selecção e da duração de entrevista é de 15 minutos para cada candidato.

Data	17 de Agosto a 19 de Agosto de 2020
Hora	15 minutos (15,00-17,45 horas)
Local	Edif.º Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais Rua de S. Francisco Xavier, Estrada de Cheoc Van, Coloane, Macau
Prazo para o tratamento do registo da entrada na DSC	15 minutos antes do início da realização da entrevista de selecção

As organizações concretas da entrevista de selecção e as «instruções para os candidatos admitidos» serão afixadas, no mesmo dia da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*

8樓A座懲教管理局服務諮詢中心。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在懲教管理局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）或行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二零年七月二十三日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$2,130.00）

da Região Administrativa Especial de Macau, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) ou dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 23 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 130,00)

金融情報辦公室

公告

茲公佈，金融情報辦公室以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺，經二零一九年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將金融情報辦公室專業或職務能力評估開考的投考人知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門蘇亞利士博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本辦公室網頁（<https://www.gif.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<https://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年七月二十四日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

通告

第01/GIF/2020號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Dr. Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<https://www.gif.gov.mo/>) e dos SAFP (<https://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do Gabinete de Informação Financeira, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2019.

Gabinete de Informação Financeira, aos 24 de Julho de 2020.

A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

Aviso

Despacho n.º 01/GIF/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009

定》第二十二條及第二十三條的規定，以及第194/2019號保安司司長批示第三點所賦予之職權，本人決定：

一、授予及轉授予金融情報辦公室副主任馮婉琪作出下列行為的權限：

(一) 批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(二) 核准每年的人員年假表；

(三) 批准工作人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准工作人員的缺勤解釋；

(四) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一日津貼為限；

(五) 批准金融情報辦公室工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(六) 批准將被視為對金融情報辦公室運作已無用處的財產報廢；

(七) 簽署金融情報辦公室人員的工作證及衛生護理證。

二、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權和監管權。

三、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示自公佈日起產生效力。

(經保安司司長於二零二零年七月十七日的批示認可)

二零二零年七月二十二日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e a faculdade que me é conferida pelo ponto 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 194/2019, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na coordenadora-adjunta do Gabinete de Informação Financeira, Fong Iun Kei, as competências para praticar os seguintes actos no âmbito do Gabinete:

1) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

2) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

3) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas dos trabalhadores;

4) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por um dia;

5) Autorizar a participação de trabalhadores do Gabinete de Informação Financeira em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

6) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Gabinete de Informação Financeira que forem julgados incapazes para o serviço;

7) Assinar os cartões de identificação profissional e de acesso a cuidados de saúde do pessoal do Gabinete de Informação Financeira.

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Julho de 2020).

Gabinete de Informação Financeira, aos 22 de Julho de 2020.

A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I.*

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

衛生局

公告

(開考編號: 04219/01-TS)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補設施管理範疇高級技術員職程第一職階一等高級技術員一個職缺，以及填補開

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 04219/01-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年七月二十二日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

（開考編號：A14/TDT/FAR/2020）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員（藥劑職務範疇）兩缺，經二零二零年六月二十四日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視作確定名單。

二零二零年七月二十三日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,144.00）

通告

（開考編號：A14/TDT/FAR/2020）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員（藥劑職務範疇）兩缺，經二零二零年

dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços em <http://www.ssm.gov.mo/>, e dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de instalações, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 22 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

(Ref. do Concurso n.º A14/TDT/FAR/2020)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (http://www.ssm.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 24 de Junho de 2020.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 23 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

Aviso

(Ref. do Concurso n.º A14/TDT/FAR/2020)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 26.º e n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso

六月二十四日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款及第二十七條第三款的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零二零年七月二十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 24 de Junho de 2020.

Serviços de Saúde, aos 23 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

教育暨青年局

名單

為履行有關給予個人和私立機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，教育暨青年局現公布二零二零年第二季度財政資助名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Educação e Juventude publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2020:

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Atribuído	目的 Finalidades
聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil Santo António	12/05/2020	\$ 791,700.00	學費津貼。(2019/2020學年) Concessão de subsídio de propinas. (Ano lectivo de 2019/2020)
	12/05/2020	\$ 53,700.00	校舍租金津貼。(2019/2020學年) Subsídio de arrendamento. (Ano lectivo de 2019/2020)
	19/06/2020	\$ 162,000.00	(註 Observação a)
聖公會中學(澳門) Colégio Anglicano de Macau	12/05/2020	\$ 7,126,190.00	學費津貼。(2019/2020學年) Concessão de subsídio de propinas. (Ano lectivo de 2019/2020)
	12/05/2020	\$ 5,200.00	(註 Observação b)
	05/06/2020	\$ 171,916.00	(註 Observação c)
	19/06/2020	\$ 429,150.00	(註 Observação a)
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa)	19/06/2020	\$ 107,400.00	(註 Observação a)
聖若瑟教區中學第一校 Colégio Diocesano de São José (1)	05/06/2020	\$ 20,262.00	(註 Observação c)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Atribuído	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第三校 Colégio Diocesano de São José (3)	12/05/2020	\$ 3,400.00	(註 Observação b)
	05/06/2020	\$ 53,724.00	(註 Observação c)
聖若瑟教區中學第五校(中文部) Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Chinesa)	19/06/2020	\$ 84,950.00	(註 Observação c)
聖若瑟教區中學第五校(英文部) Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Inglesa)	19/06/2020	\$ 88,900.00	
聖若瑟教區中學第六校(中文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Chinesa)	22/04/2020	\$ 67,600.00	資助高中學生畢業旅行津貼。(2019/2020學年) Concessão do subsídio para a viagem de finalistas do ensino secundário complementar. (Ano lectivo de 2019/2020).
	05/06/2020	\$ 26,862.00	(註 Observação c)
聖若瑟教區中學第六校(英文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Inglesa)	12/05/2020	\$ 3,400.00	(註 Observação b)
	05/06/2020	\$ 26,862.00	(註 Observação c)
利瑪竇中學(中學部) Colégio Mateus Ricci (Secundário)	05/06/2020	\$ 118,266.00	(註 Observação c)
陳瑞祺永援中學(分校) Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki (Sucursal)	12/05/2020	\$ 7,653,100.00	學費津貼。(2019/2020學年) Concessão de subsídio de propinas. (Ano lectivo de 2019/2020)
明愛學校 Escola Cáritas de Macau	12/05/2020	\$ 2,900.00	(註 Observação b)
	05/06/2020	\$ 49,088.00	(註 Observação c)
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	05/06/2020	\$ 60,936.00	(註 Observação c)
	19/06/2020	\$ 183,100.00	(註 Observação a)
澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau	12/05/2020	\$ 23,700.00	(註 Observação b)
	05/06/2020	\$ 40,524.00	(註 Observação c)
	19/06/2020	\$ 501,800.00	(註 Observação a)
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	05/06/2020	\$ 77,592.00	(註 Observação c)
婦聯學校 Escola da Associação Geral das Mulheres de Macau	19/06/2020	\$ 295,350.00	(註 Observação a)
聯合國學校 Escola das Nações	12/05/2020	\$ 6,857,205.00	學費津貼。(2019/2020學年) Concessão de subsídio de propinas. (Ano lectivo de 2019/2020)
	27/05/2020	\$ 86,670.00	學費津貼。(2018/2019學年) Concessão de subsídio de propinas. (Ano lectivo de 2018/2019)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Atribuído	目的 Finalidades
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	12/05/2020	\$ 6,800.00	(註 Observação b)
	05/06/2020	\$ 30,468.00	(註 Observação c)
	17/06/2020	\$ 1,800.00	學生藝術教育普及計劃——“走進藝博·涵泳藝文”及“體驗戲劇·多元感受”。(2019/2020學年) Plano de Generalização da Educação Artística para Alunos — «Entrar no Museu de Arte, Compreender as Artes e a Cultura» e «Experimentar a Arte Dramática, Compreender os Diversos Sentimentos». (Ano lectivo de 2019/2020)
聖瑪大肋納學校(分校) Escola de Santa Madalena (Sucursal)	19/06/2020	\$ 177,800.00	(註 Observação a)
聖德蘭學校 Escola de Santa Teresa do Menino Jesus	05/06/2020	\$ 66,678.00	(註 Observação c)
	19/06/2020	\$ 84,950.00	(註 Observação a)
九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó	19/06/2020	\$ 88,900.00	(註 Observação a)
濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa a Escola Hou Kong	02/06/2020	\$ 2,313,900.00	為優化班師比或師生比發放津貼。(2019/2020學年) Concessão do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno. (Ano lectivo de 2019/2020)
	05/06/2020	\$ 30,468.00	(註 Observação c)
聖善學校 Escola Dom João Paulino	12/05/2020	\$ 8,100.00	(註 Observação b)
	05/06/2020	\$ 84,976.00	(註 Observação c)
	19/06/2020	\$ 129,400.00	(註 Observação a)
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	12/05/2020	\$ 3,400.00	(註 Observação b)
	19/06/2020	\$ 107,400.00	(註 Observação a)
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	12/05/2020	\$ 8,100.00	(註 Observação b)
	05/06/2020	\$ 42,488.00	(註 Observação c)
	17/06/2020	\$ 900.00	學生藝術教育普及計劃——“走進藝博·涵泳藝文”及“體驗戲劇·多元感受”。(2019/2020學年) Plano de Generalização da Educação Artística para Alunos — «Entrar no Museu de Arte, Compreender as Artes e a Cultura» e «Experimentar a Arte Dramática, Compreender os Diversos Sentimentos». (Ano lectivo de 2019/2020)
	19/06/2020	\$ 44,450.00	(註 Observação a)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Atribuído	目的 Finalidades
海星中學 Escola Estrela do Mar	12/05/2020	\$ 2,300.00	(註 Observação b)
	05/06/2020	\$ 12,020.00	(註 Observação c)
	19/06/2020	\$ 44,450.00	(註 Observação a)
	19/06/2020	\$ 94,200.00	(註 Observação a)
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	12/05/2020	\$ 6,300.00	(註 Observação b)
	05/06/2020	\$ 22,226.00	(註 Observação c)
	19/06/2020	\$ 44,450.00	(註 Observação a)
福建學校 Escola Fukien	19/06/2020	\$ 129,400.00	(註 Observação a)
海暉學校 Escola Hoi Fai	12/05/2020	\$ 6,900.00	(註 Observação b)
	05/06/2020	\$ 20,262.00	(註 Observação c)
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	12/05/2020	\$ 5,800.00	(註 Observação b)
	05/06/2020	\$ 44,452.00	(註 Observação c)
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	12/05/2020	\$ 20,400.00	(註 Observação b)
	05/06/2020	\$ 711,216.00	(註 Observação c)
青洲小學 Escola Ilha Verde	12/05/2020	\$ 2,300.00	(註 Observação b)
	02/06/2020	\$ 685,600.00	為優化班師比或師生比發放津貼。(2019/2020 學年) Concessão do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno. (Ano lectivo de 2019/2020)
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	12/05/2020	\$ 11,673,155.00	學費津貼。(2019/2020 學年) Concessão de subsídio de propinas. (Ano lectivo de 2019/2020)
教業中學 Escola Kao Yip	05/06/2020	\$ 121,260.00	(註 Observação c)
教業中學附屬小學暨幼稚園分校 Escola Kao Yip (Primária e Pré-Primária) Sucursal	12/05/2020	\$ 2,300.00	(註 Observação b)
教業中學(分校) Escola Kao Yip (Sucursal)	12/05/2020	\$ 5,800.00	
鏡平學校(小學部) Escola Keang Peng (Secção Primária)	12/05/2020	\$ 2,900.00	
廣大中學 Escola Kwong Tai	12/05/2020	\$ 6,800.00	(註 Observação b)
	05/06/2020	\$ 746,836.00	(註 Observação c)
	19/06/2020	\$ 53,700.00	(註 Observação a)
廣大中學(分校) Escola Kwong Tai (Sucursal)	12/05/2020	\$ 11,000.00	(註 Observação b)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Atribuído	目的 Finalidades
嶺南中學 Escola Ling Nam	05/06/2020	\$ 80,586.00	(註 Observação c)
勞工子弟學校(小學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Primário)	02/06/2020	\$ 1,542,600.00	為優化班師比或師生比發放津貼。(2019/2020學年)
勞工子弟學校(中學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	02/06/2020	\$ 3,508,000.00	Concessão do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno. (Ano lectivo de 2019/2020)
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	12/05/2020	\$ 6,640,490.00	學費津貼。(2019/2020學年) Concessão de subsídio de propinas. (Ano lectivo de 2019/2020)
	12/05/2020	\$ 6,800.00	(註 Observação b)
	19/06/2020	\$ 980,000.00	資助葡語強化課程學費。(2019/2020學年) Concessão do subsídio para as propinas do curso intensivo de língua portuguesa. (Ano lectivo de 2019/2020)
	19/06/2020	\$ 44,450.00	(註 Observação a)
	26/06/2020	\$ 344,400.00	(註 Observação d)
培道中學 Escola Pui Tou	12/05/2020	\$ 3,400.00	(註 Observação b)
	05/06/2020	\$ 30,468.00	(註 Observação c)
聖瑪沙利羅學校 Escola Santa Maria Mazzarello	19/06/2020	\$ 84,950.00	(註 Observação a)
庇道學校 Escola São João de Brito	19/06/2020	\$ 53,700.00	
庇道學校(夜間部) Escola Sao João de Brito (Nocturno)	08/04/2020	\$ 1,185,800.00	回歸教育津貼。(2019/2020學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente. (Ano lectivo de 2019/2020)
庇道學校(英文部) Escola São João de Brito (Secção Inglesa)	12/05/2020	\$ 9,200.00	(註 Observação b)
	05/06/2020	\$ 176,702.00	(註 Observação c)
創新中學 Escola Secundária Millennium	08/04/2020	\$ 5,617,700.00	回歸教育津貼。(2019/2020學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente. (Ano lectivo de 2019/2020)
新華夜中學 Escola Secundária Nocturna Xin Hua	08/04/2020	\$ 2,917,100.00	回歸教育津貼。(2019/2020學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente. (Ano lectivo de 2019/2020)
	02/06/2020	\$ 657,750.00	為優化班師比或師生比發放津貼。(2019/2020學年) Concessão do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno. (Ano lectivo de 2019/2020)
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	12/05/2020	\$ 35,981,720.00	學費津貼。(2019/2020學年) Concessão de subsídio de propinas. (Ano lectivo de 2019/2020)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Atribuído	目的 Finalidades
培華中學 Escola Secundária Pui Va	05/06/2020	\$ 74,920.00	(註 Observação c)
	19/06/2020	\$ 53,700.00	(註 Observação a)
培華中學附屬小學暨幼稚園 Escola Secundária Pui Va (Secção Primária e Infantil)	17/06/2020	\$ 1,800.00	學生藝術教育普及計劃——“走進藝博·涵泳藝文”及“體驗戲劇·多元感受”。(2019/2020 學年) Plano de Generalização da Educação Artística para Alunos — «Entrar no Museu de Arte, Compreender as Artes e a Cultura» e «Experimentar a Arte Dramática, Compreender os Diversos Sentimentos». (Ano lectivo de 2019/2020)
	19/06/2020	\$ 173,850.00	(註 Observação a)
澳門三育中學(英文部) Escola Secundária Sam Yuk de Macau (Secção Inglesa)	12/05/2020	\$ 2,900.00	(註 Observação b)
	05/06/2020	\$ 52,694.00	(註 Observação c)
	19/06/2020	\$ 40,500.00	(註 Observação a)
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	05/06/2020	\$ 80,586.00	(註 Observação c)
澳門工聯職業技術中學(夜校) Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau (Nocturno)	08/04/2020	\$ 1,112,200.00	回歸教育津貼。(2019/2020學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente. (Ano lectivo de 2019/2020)
	08/04/2020	\$ 4,298,100.00	
德明學校 Escola Tak Meng	19/06/2020	\$ 165,950.00	(註 Observação a)
東南學校 Escola Tong Nam	12/05/2020	\$ 2,300.00	(註 Observação b)
	05/06/2020	\$ 20,262.00	(註 Observação c)
東南學校(中學部) Escola Tong Nam (Secundário)	05/06/2020	\$ 250,516.00	(註 Observação c)
新華學校 Escola Xin Hua	12/05/2020	\$ 2,900.00	(註 Observação b)
	19/06/2020	\$ 331,900.00	(註 Observação a)
	19/06/2020	\$ 107,400.00	(註 Observação a)
魯彌士主教幼稚園 Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes	12/05/2020	\$ 4,600.00	(註 Observação b)
	02/06/2020	\$ 508,600.00	資助提供職業治療及語言治療服務。 Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional e terapia da fala.
	05/06/2020	\$ 60,786.00	(註 Observação c)
	26/06/2020	\$ 344,400.00	(註 Observação d)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Atribuído	目的 Finalidades
明愛幼稚園 Jardim Infantil da Cáritas	19/06/2020	\$ 121,500.00	(註 Observação a)
培道中學氹仔小學分校 Secção Primária da Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa)	12/05/2020	\$ 534,800.00	校舍租金津貼。(2019/2020學年) Subsídio de arrendamento. (Ano lectivo de 2019/2020)
聖公會(澳門) 蔡高中學(夜間部) Sheng Kung Hui Choi Kou Escola (Macau) (Nocturno)	08/04/2020	\$ 582,000.00	回歸教育津貼。(2019/2020學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente. (Ano lectivo de 2019/2020)
聖公會(澳門) 蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	05/06/2020	\$ 175,596.00	(註 Observação c)
澳門崇新文化協會 Associação de Cultura de Sung San de Macau	08/04/2020	\$ 16,900.00	(註 Observação f)
藝駿青年發展協會 Associação de Desenvolvimento da Juventude de Ngai Chon	02/04/2020	\$ 15,900.00	
澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau	02/04/2020	\$ 393,400.00	資助舉辦退休教學人員聯歡晚會。 Concessão do subsídio para realizar a festa de confraternização do pessoal docente aposentado.
	27/05/2020	\$ 76,000.00	資助舉辦師德建設及青年教師培訓系列活動。 Concessão do subsídio para realização da série de actividades sobre a formação de jovens professores e construção moral de professores.
澳門教育專業協會 Associação de Educação Profissional de Macau	02/04/2020	\$ 19,500.00	(註 Observação f)
汎澳青年商會 Associação de Jovens Empresários Pan Mac	26/06/2020	\$ 8,100.00	(註 Observação e)
濠江青年商會 Associação de Juniores de Hou Kong	26/06/2020	\$ 9,900.00	
澳門婦聯青年協會 Associação de Juventude de Fu Lun de Macau	26/06/2020	\$ 2,100.00	
澳門三水青年協進會 Associação de Juventude de Macau para o Avanço da Sanshui	26/06/2020	\$ 10,650.00	(註 Observação e)
鮑思高慈青營協會 Associação de Juventude Lar Salesiano Dom Bosco	26/06/2020	\$ 2,908,250.00	(註 Observação d)
澳門文化產業青年促進會 Associação de Juventude Promoção das Indústrias Culturais de Macau	26/06/2020	\$ 29,000.00	(註 Observação e)
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	07/05/2020	\$ 5,500.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades.

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Atribuído	目的 Finalidades
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	07/05/2020	\$ 5,070.00	資助舉辦興趣班。 Concessão de subsídio para realização de cursos de recreação.
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço Social de Macau	26/06/2020	\$ 3,387.20	(註 Observação e)
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	27/05/2020	\$ 9,400.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades.
Associação dos Empregados Jovens do Hospital Kiang Wu de Macau	26/06/2020	\$ 4,739.00	(註 Observação e)
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	28/04/2020	\$ 921,600.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala. (Ano lectivo 2019/2020)
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	02/04/2020	\$ 28,434.70	(註 Observação f)
	28/04/2020	\$ 239,700.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala. (Ano lectivo 2019/2020)
	26/06/2020	\$ 25,831.90	(註 Observação e)
	26/06/2020	\$ 6,249,400.00	(註 Observação d)
新口岸青年義工協會 Associação dos Jovens Voluntário San Hao Ngon	02/04/2020	\$ 4,000.00	(註 Observação f)
澳門黑沙環青年義務工作者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Serviço Social da Areia Preta de Macau	26/06/2020	\$ 55,525.00	(註 Observação e)
澳門望廈青年義務工作者協會 Associação dos Jovens Voluntários do Mong-Ha de Macau	26/06/2020	\$ 94,920.00	
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	26/06/2020	\$ 12,500.00	(註 Observação e)
國際青年商會中國澳門總會 Associação Geral Internacional de Jovens Empresários Macau, China	26/06/2020	\$ 11,035.00	
Associação Juvenil das Actividades ao Ar Livre de Macau	02/04/2020	\$ 103,919.80	(註 Observação f)
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	07/05/2020	\$ 55,850.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades.

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Atribuído	目的 Finalidades
澳門學園傳道會 Associação Religiosa «Macau Campus Crusade for Christ»	02/04/2020	\$ 16,244.20	(註 Observação f)
澳門明愛 Cáritas de Macau	28/04/2020	\$ 941,500.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala. (Ano lectivo 2019/2020)
	26/06/2020	\$ 5,894,450.00	(註 Observação d)
	26/06/2020	\$ 238,930.00	資助增加學生輔導員。 Concessão de subsídio para recrutamento de agente de aconselhamento a alunos.
澳門舞蹈藝術教育中心 Centro de Educação Arte de Dança de Macau	12/05/2020	\$ 14,800.00	校舍租金津貼。(2019/2020學年) Subsídio de arrendamento. (Ano lectivo de 2019/2020)
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	28/04/2020	\$ 1,902,100.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala. (Ano lectivo 2019/2020)
星匯教育中心 Centro de Educação Shining Star	12/05/2020	\$ 45,000.00	校舍租金津貼。(2019/2020學年) Subsídio de arrendamento. (Ano lectivo de 2019/2020)
拉撒路青少年中心 Centro de Juventude «Lazarus»	02/04/2020	\$ 201,350.50	(註 Observação f)
澳門文化藝術教育中心 Centro Educacional de Cultura e Artes de Macau	12/05/2020	\$ 134,400.00	校舍租金津貼。(2019/2020學年) Subsídio de arrendamento. (Ano lectivo de 2019/2020)
慈幼青年及家庭教育牧民機構 Centro Educativo-Pastoral Salesiano da Juventude e Família	02/04/2020	\$ 18,900.00	(註 Observação f)
中澳青年文化聯合會 China Macau Federação da Cultura Juvenil	26/06/2020	\$ 16,000.00	(註 Observação e)
濠江中央青年獅子會 Clube Leo de Macau Central	26/06/2020	\$ 9,200.00	
澳門基督教新生命團契 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau	02/04/2020	\$ 4,148.40	(註 Observação f)
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	02/04/2020	\$ 2,000.00	(註 Observação f)
	26/06/2020	\$ 2,712,350.00	(註 Observação d)
四維空間 Four Dimension Spatial	27/05/2020	\$ 7,089.80	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades.
Fundação Badi'	02/04/2020	\$ 33,229.50	(註 Observação f)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Atribuído	目的 Finalidades
Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	02/04/2020	\$ 55,942.10	(註 Observação f)
	27/04/2020	\$ 164,656.00	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	28/04/2020	\$ 3,626,400.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala. (Ano lectivo 2019/2020)
	26/06/2020	\$ 5,303,275.00	(註 Observação d)
基督教約書亞堂 Igreja Cristã Josué	02/04/2020	\$ 10,600.00	(註 Observação f)
Igreja Metodista de Macau	28/04/2020	\$ 2,220,200.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala. (Ano lectivo 2019/2020)
	26/06/2020	\$ 1,756,625.00	(註 Observação d)
澳門環保青年協會 Macao Environment Protection Youth Association	26/06/2020	\$ 59,200.00	(註 Observação e)
澳門創新發明協會 Macao Innovation and Invention Association	07/04/2020	\$ 22,000.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades.
澳門青年藝能志願工作會 Macao Youth Artistic Ability Volunteer Association	26/06/2020	\$ 33,700.00	(註 Observação e)
澳門采風粉畫協會 Macau of Cai Feng Pastel Society	07/05/2020	\$ 70,500.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades.
	07/05/2020	\$ 26,710.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	02/04/2020	\$ 58,366.00	(註 Observação f)
	17/04/2020	\$ 127,997.40	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	28/04/2020	\$ 13,101,200.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練服務。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala. (Ano lectivo 2019/2020)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Atribuído	目的 Finalidades
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	12/05/2020	\$ 189,800.00	資助提供物理治療服務。 Concessão de subsídio para prestação de serviço de fisioterapia.
	26/06/2020	\$ 1,325,850.00	(註 Observação d)
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	02/04/2020	\$ 13,200.00	(註 Observação f)
	22/04/2020	\$ 62,298.80	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	26/06/2020	\$ 3,022,925.00	(註 Observação d)
Rotaract Clube de Macau	26/06/2020	\$ 30,278.40	(註 Observação e)
詩篇舞集 Stella e Artistas	08/05/2020	\$ 13,200.00	資助舉辦“參演2020日本橫濱國際舞蹈節”。 Concessão do subsídio para realização de «Participação do Festival Internacional de Dança de Yokohama em 2020 no Japão».
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	26/06/2020	\$ 6,251,100.00	(註 Observação d)
傳播快樂協會	26/06/2020	\$ 1,929.00	(註 Observação e)
綠色未來	02/04/2020	\$ 18,863.50	(註 Observação f)
澳門廣東青年協會	26/06/2020	\$ 4,800.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades.
學生 Alunos	08/04/2020	\$ 166,684.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳。(2019/2020學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno — almoço e almoço para os alunos com necessidades educativas especiais. (Ano lectivo de 2019/2020)
	08/04/2020	\$ 15,099,250.00	優秀學生修讀教育課程資助計劃。(2019/2020學年) Plano de financiamento para a frequência de cursos de educação por alunos excelentes. (Ano lectivo de 2019/2020)
	15/05/2020	\$ 14,900.00	(註 Observação b)
教學人員 Pessoal do docente	16/04/2020	\$ 247,820,151.00	教學人員專業發展津貼、教師直接津貼和年資獎金。(2019/2020學年) Subsídio para o desenvolvimento profissional, subsídio directo e prémio de antiguidade para o pessoal docente. (Ano lectivo 2019/2020)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante Atribuído	目的 Finalidades
參與2017-2019“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019	02/04/2020 08/04/2020 14/04/2020	\$ 4,058,144.00	向2019年12月期間參與納入2017-2019“持續進修發展計劃”個人申請課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:1,046)。 Atribuição de um subsídio para financiar aos pedidos individuais ou exames de credenciação, entre Dezembro de 2019, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes financiados: 1,046).
	17/04/2020 28/04/2020 18/05/2020 27/05/2020 05/06/2020 22/05/2020	\$ 51,095,026.70	向2018年2月至2019年12月期間參與納入2017—2019“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:26,057)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Fevereiro de 2018 a Dezembro de 2019, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes financiados: 26,057).
	07/05/2020 08/05/2020 27/05/2020 05/06/2020 17/06/2020	\$ 1,119,374.00	向2019年12月期間參與納入2017-2019“持續進修發展計劃”個人申請課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:292)。 Atribuição de um subsídio para financiar aos pedidos individuais ou exames de credenciação, entre Dezembro de 2019, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes financiados: 292).
周美義 Chao Mei Yee	24/04/2020	\$ 20,000.00	資助修讀師範培訓課程學費。 Concessão do subsídio para o pagamento de propinas do curso de formação pedagógica.
蔡詠桐 Choi Weng Tong	27/05/2020	\$ 950.00	資助為本澳高等院校學生提供實習機會。 Concessão do subsídio para fornecimento de estágio a alunos das instituições de ensino superior de Macau.
	17/06/2020	\$ 675.00	
何蔚霖 Ho Wai Lam	27/05/2020	\$ 750.00	
	17/06/2020	\$ 1,050.00	
譚家燊 Tam Ka San	27/05/2020	\$ 1,050.00	
	17/06/2020	\$ 1,100.00	
甘卓霖 Kam Cheok Lam	26/06/2020	\$ 15,530.00	資助學習費用。 Concessão do subsídio para estudo.

註:

a. 資助融合教育。(2019/2020學年)

Observação:

a. Concessão do subsídio para o ensino integrado. (Ano lectivo de 2019/2020).

- b. 書簿津貼。(2019/2020學年)
- c. 免費教育津貼。(2019/2020學年)
- d. 資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2019/2020學年)
- e. 資助2019年青年社團年度活動。
- f. 資助2019年“關懷青少年成長資助計劃”。

二零二零年七月二十二日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$29,852.00)

- b. Subsídio para aquisição de manuais escolares. (Ano lectivo de 2019/2020).
- c. Subsídio de escolaridade gratuita. (Ano lectivo de 2019/2020).
- d. Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau. (Ano lectivo de 2019/2020).
- e. Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2019.
- f. Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2019.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 22 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Seng*.

(Custo desta publicação \$ 29 852,00)

文化局

公告

茲公佈，文化局以行政任用合同制度填補本局高級技術員職程第一職階二等高級技術員音樂（西方音樂）範疇兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零一九年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年八月二十八日由早上九時三十分至十時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門塔石廣場文化局大樓會議室。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零二零年七月二十九日張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年七月二十三日於文化局

局長 穆欣欣

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

INSTITUTO CULTURAL

Anúncios

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de música (música ocidental), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2019, a entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, com a duração de 15 minutos, terá lugar a 28 de Agosto de 2020, das 9,30 às 10,30 horas e será realizada no seguinte local: sala de reuniões do Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac em Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse para os candidatos serão afixadas, a partir do dia 29 de Julho de 2020, no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, no Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo aí ser consultadas dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>).

Instituto Cultural, aos 23 de Julho de 2020.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

第0002/DOGAF/2020號公開招標
為文化局提供2021至2022年度渠道疏通服務

Concurso Público n.º 0002/DOGAF/2020
Prestação de serviços de desobstrução de esgotos
no Instituto Cultural, de 2021 a 2022

根據社會文化司司長於二零二零年七月七日之批示，並按七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，現進行“為文化局提供2021至2022年度渠道疏通服務”的公開招標。

1. 判給實體：社會文化司司長。
2. 招標實體：文化局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 目的：是次招標的目的是挑選服務供應商為文化局提供二零二一至二零二二年度的渠務疏通服務。
5. 服務地點：文化局轄下辦公地點、倉庫、公共圖書館、澳門演藝學院各校、各展覽及演出場地以及文物景點。
6. 服務期：二零二一年一月一日至二零二二年十二月三十一日，服務期為二十四個月。
7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定續期。
8. 承攬類型：以總額價金承攬。
9. 臨時保證金：澳門元肆萬伍仟叁佰陸拾元正（\$45,360.00），以現金存款或法定銀行擔保之方式提供。
10. 確定保證金：相等於判給服務總金額的百分之四（4%）。
11. 底價：不設底價。
12. 參加條件：投標者/公司必須已於澳門特別行政區政府財政局和商業及動產登記局作本招標所指服務之開業及商業登記。
13. 交投標書地點、日期及時間：
地點：塔石廣場文化局大樓。
截止日期及時間：二零二零年八月二十七日下午五時正。
14. 現場考察及解釋會：
講解會將在二零二零年八月四日上午十時正於文化局大樓演講廳舉行。會後安排現場視察。

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Julho de 2020, realiza-se o concurso público para adjudicação da «Prestação de serviços de desobstrução de esgotos no Instituto Cultural, de 2021 a 2022».

1. Entidade adjudicante: Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.
2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto do concurso: adjudicação da prestação de serviços de desobstrução de esgotos no Instituto Cultural, de 2021 a 2022.
5. Locais de realização da prestação de serviços: escritórios, armazéns, bibliotecas públicas, Conservatório de Macau e escolas dependentes, locais de realização de exposições, de espetáculos e do património cultural, dependentes ou afectos ao Instituto Cultural.
6. Duração da prestação de serviços: vinte e quatro meses, de 1 de Janeiro de 2021 a 31 de Dezembro de 2022.
7. Prazo de validade das propostas: as propostas são válidas pelo prazo de noventa dias a contar da data da respectiva abertura, prorrogável nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.
8. Tipo de prestação de serviços: por preço global.
9. Caução provisória: a caução provisória no valor de \$45 360,00 (quarenta e cinco mil, trezentas e sessenta patacas), deverá ser prestada mediante depósito em numerário ou através de garantia bancária.
10. Caução definitiva: a caução definitiva corresponde a 4% (quatro por cento) do valor total da adjudicação.
11. Preço base: não definido.
12. Condições de admissão: os concorrentes devem estar inscritos na Direcção dos Serviços de Finanças e na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau, para a prestação de serviços a que se refere o presente concurso.
13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:
Local: no Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, em Macau.
Data e hora: as propostas devem ser entregues antes das 17,00 horas do dia 27 de Agosto de 2020.
14. Sessão de esclarecimento e visita aos locais:
A sessão de esclarecimento terá lugar no auditório do Edifício do Instituto Cultural no dia 4 de Agosto de 2020, às 10,00 horas, realizando-se seguidamente a visita aos locais.

有意投標者請於二零二零年七月三十一日中午十二時正前致電2836 6866預約出席現場考察及解釋會（每間公司出席人數不超過3人）。

15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

日期及時間：二零二零年八月三十一日上午十時正。

開標時，投標者/公司或其代表應出席公開開標會議，以便根據經七月六日第63/85/M號法令第二十七條及續後數條的規定，解釋投標書文件可能出現之疑問並可就委員會之審議結果提出聲明異議。

投標者/公司或其合法代表可由受權人代表出席公開開標會議，此受權人應出示授權賦予其出席開會議式的證明文件，以便委員會可以核實其資格。

16. 查閱卷宗之地點、時間及取得卷宗副本之價格：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

時間：辦公時間內（星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時三十分）。

卷宗副本之價格：每份為澳門元伍佰元正（\$500.00），或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）內免費下載上述資料。

公開招標的相關資料在截標前可能會被更新或修正，可透過文化局上述網頁查閱。

17. 判給標準及其所佔之比重：

判給標準	比重
服務總價格	80%
投標公司於2017至2019年期間曾為澳門特別行政區的公共部門提供同類服務的部門數量	20%

二零二零年七月二十三日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$4,960.00）

Os interessados deverão contactar o Instituto Cultural através do n.º 2836 6866, até às 12,00 horas do dia 31 de Julho de 2020, para inscrição prévia na sessão de esclarecimento e na visita aos locais, cada empresa só pode fazer-se representar, no máximo, por três pessoas.

15. Local, data e hora do acto público de abertura das propostas:

Local: Edifício do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, em Macau.

Data e hora: às 10,00 horas do dia 31 de Agosto de 2020.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, podendo reclamar das deliberações da comissão nos termos do disposto nos artigos 27.º e seguintes do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os concorrentes ou os seus representantes legais poderão fazer-se representar por procurador, devendo este apresentar os documentos que comprovem os poderes para o efeito, para que a comissão os possa verificar.

16. Local, data e horário para consulta do processo e preço para obtenção de cópia do mesmo:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, em Macau.

Data: desde a data de publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do prazo para a entrega de propostas.

Horário: durante as horas de expediente, de segunda a sexta-feira, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas.

Preço: \$500 (quinhentas patacas) por cada cópia ou gratuitamente através da página electrónica do Instituto Cultural, <http://www.icm.gov.mo>, sendo que quaisquer alterações ou novas informações serão comunicadas através da *internet* na mesma página.

17. Critérios de adjudicação das propostas e factores de ponderação:

Critérios de adjudicação	Factores de ponderação
Preço global dos serviços	80%
Número de serviços públicos da RAEM onde o concorrente prestou serviços semelhantes entre 2017 e 2019	20%

Instituto Cultural, aos 23 de Julho de 2020.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

（Custo desta publicação \$ 4 960,00）

通告

茲公佈，在為填補文化局以行政任用合同任用的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員五個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，因應新型冠狀病毒肺炎疫情及配合特區政府的防控工作，原定於二零二零年二月十六日下午三時正舉行的知識考試（筆試）延期舉行。為著適當的效力，現重新公佈上述開考的知識考試（筆試）於二零二零年八月十五日下午三時正舉行，時間為兩小時。考試地點為澳門大學（中國澳門氹仔大學大馬路）。

重新公佈的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零二零年七月二十九日起張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年七月二十三日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$1,813.00）

社會工作局**公告**

第2/EAP/2020號公開招標
社會工作局清潔服務

根據社會文化司司長於二零二零年七月十六日的批示，現為“社會工作局清潔服務”進行公開招標。

一、判給實體：

社會文化司司長。

Aviso

Torna-se público, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto Cultural, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de cinco lugares vagos, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, em regime de contrato administrativo de provimento, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017, em virtude dos acontecimentos relacionados com a epidemia de pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus e das medidas de combate à mesma implementadas pelo Governo da RAEM, foi adiada a respectiva prova de conhecimentos (prova escrita) cuja realização estava prevista inicialmente no dia 16 de Fevereiro de 2020, às 15,00 horas. Para os devidos efeitos, é republicada a prova de conhecimentos (prova escrita) que terá a duração de duas horas e será realizada no dia 15 de Agosto de 2020, às 15,00 horas, na Universidade de Macau (Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China).

Mais se informa que a informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pela sala onde se devem apresentar para realização da prova escrita e outras informações de interesse para os candidatos serão afixadas, a partir do dia 29 de Julho de 2020, no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, no Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo aí ser consultada dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>).

Instituto Cultural, aos 23 de Julho de 2020.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL**Anúncio**

Concurso Público n.º 2/EAP/2020 para a prestação de serviços de limpeza ao Instituto de Acção Social

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Julho de 2020, encontra-se aberto o concurso público para a prestação de serviços de limpeza ao Instituto de Acção Social (IAS).

1. A entidade adjudicante:

Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

二、招標實體：

社會工作局。

三、取得的勞務名稱：

社會工作局清潔服務。

四、《招標方案》及《承投規則》供人查閱之地點及時間：

(一) 自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起，至截標日期止，有意投標人可於辦公時間，前往澳門西墳馬路6號社會工作局行政及人力資源處，查閱《招標方案》及《承投規則》。如欲索取招標卷宗的副本，須繳付澳門元壹佰元整 (\$100.00)；

(二) 有意投標人可從社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 免費下載招標卷宗。如有意投標人從社會工作局網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，每日從社會工作局網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

五、提交投標書之期間：

投標書必須於二零二零年八月十七日中午十二時正前遞交至澳門西墳馬路6號社會工作局行政及人力資源處，並按照上述《招標方案》及《承投規則》的規定，備妥適當文件及以火漆印封妥。

六、臨時擔保：

以現金、本票或銀行擔保向本局繳交澳門元壹拾肆萬柒仟元 (\$147,000.00) 作為臨時擔保，三種方式均以社會工作局會計及出納組發出的憑單為準。

七、開標地點、日期及時間：

(一) 開標訂於二零二零年八月十八日上午十時正在澳門區華利街10-24號新寶大廈一樓社會工作局會議室舉行；

(二) 倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標日期、開標日期及時間順延至緊接的第一個工作日；

(三) 根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對本開標程序提出聲明異議及/或所遞交之標書文件出現疑問作出解答。

2. Entidade que põe a prestação de serviços e o projecto a concurso:

Instituto de Acção Social.

3. Designação do serviço a adquirir:

Prestação de serviços de limpeza ao Instituto de Acção Social.

4. Local e hora para a consulta do «Programa do concurso» e «caderno de encargos»:

(1) O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser consultados, a partir do dia da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do anúncio do presente concurso até à data limite para a entrega das propostas do presente concurso e durante o horário normal de expediente, na Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, onde também podem ser adquiridas cópias do processo do concurso pelo preço de cem patacas (\$100,00);

(2) O processo do concurso encontra-se também disponível para *download* gratuito no sítio da *Internet* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>). Os que tenham obtido o referido processo do concurso mediante o *download* a partir da página electrónica do IAS, estão obrigados a recolher, diariamente e durante o período estipulado para a entrega das propostas, as informações actualizadas ou revistas publicadas na mesma página electrónica.

5. Durante a entrega de propostas:

A proposta do concurso deverá ser entregue até às 12,00 horas do dia 17 de Agosto de 2020, na Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, juntamente com os documentos necessários em envelope(s) lacrado(s), de acordo com os termos estipulados no «programa do concurso» e no «caderno de encargos».

6. Caução provisória:

Deverá ser paga ao IAS a quantia de \$147 000,00 (cento e quarenta e sete mil patacas) em numerário, em cheque visado ou através da prestação de uma garantia bancária, a título de caução provisória, sendo as três formas de prestação da caução provisória atrás referidas consideradas prestadas aquando da emissão do Documento de Receita pela Equipa de Contabilidade e Tesouraria do IAS.

7. Local, data limite e forma para a abertura de propostas:

(1) A data para a abertura das propostas do concurso, está marcada para o dia 18 de Agosto de 2020, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Instituto de Acção Social, sita na Rua Jorge Álvares, n.ºs 10-24, Edifício San Pou, 1.º andar, Macau;

(2) Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas e a data e hora estabelecidas de abertura do concurso serão adiadas para o 1.º dia útil imediatamente a seguir ao acontecimento;

(3) Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes no acto de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

二零二零年七月二十一日於社會工作局

局長 韓衛

(是項刊登費用為 \$3,545.00)

Instituto de Acção Social, aos 21 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 3 545,00)

體育局**公告**

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考投考人的第一項甄選方法——知識考試（第二階段——口試）成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年七月二十三日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

第20/ID/2020號公開招標

「體育局管轄氹仔區體育設施的空調系統保養維護服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零二零年七月十五日的批示，體育局現為二零二零年十二月一日至二零二二年十一月三十日期間的體育局管轄氹仔區下列體育設施的空調系統保養維護服務，代表判給實體進行公開招標程序：

體育設施名稱	
1	奧林匹克體育中心

INSTITUTO DO DESPORTO**Anúncios**

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>) a lista classificativa da prova de conhecimentos (2.ª fase — prova oral) do 1.º método de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2019.

Instituto do Desporto, aos 23 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

Concurso Público n.º 20/ID/2020

«*Serviços de manutenção do sistema de climatização das Instalações Desportivas situadas na Taipa afectas ao Instituto do Desporto*»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Julho de 2020, o Instituto do Desporto, vem proceder, em representação da entidade adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de manutenção do sistema de climatização das seguintes instalações desportivas situadas na Taipa afectas ao Instituto do Desporto, durante o período de 1 de Dezembro de 2020 a 30 de Novembro de 2022:

Designação das Instalações Desportivas	
1	Centro Desportivo Olímpico

體育設施名稱	
2	奧林匹克體育中心——游泳館
3	嘉模泳池
4	氹仔東北體育中心
5	氹仔中央公園泳池
6	澳大運動場 (N9)

Designação das Instalações Desportivas	
2	Centro Desportivo Olímpico – Piscina
3	Piscinas do Carmo
4	Centro Desportivo do Nordeste da Taipa
5	Piscina do Parque Central da Taipa
6	Estádio da Universidade de Macau (N9)

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付澳門元壹仟圓正 (\$1,000.00) 購買招標案卷的複印本一 (1) 份。投標人亦可於體育局網頁 (www.sport.gov.mo) 採購資訊內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，投標人應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零二零年八月七日 (星期五) 上午十時正在體育局總部會議室進行。倘講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零二零年八月三十一日 (星期一) 中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標人須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時向體育局總部財政財產處繳交澳門元肆萬貳仟圓正 (\$42,000.00) 作為臨時擔保。投標人可以現金、以抬頭為“體育基金”的本票或支票，或以抬頭為“體育基金”的銀行擔保方式繳交，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出。

開標將訂於二零二零年九月一日 (星期二) 上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原

A partir da data da publicação do presente anúncio, os concorrentes podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de «*Informação relativa à aquisição*» da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

Os concorrentes devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimentos deste concurso público terá lugar no dia 7 de Agosto de 2020, sexta-feira, pelas 10,00 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimentos, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para a sessão de esclarecimentos serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 31 de Agosto de 2020, segunda-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$42 000,00 (quarenta e duas mil) patacas, por depósito em numerário, em ordens de caixa ou em cheque emitidos a favor do Fundo do Desporto, ou mediante garantia bancária emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa e Especial de Macau, à ordem do Fundo do Desporto, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial na sede do Instituto do Desporto.

O acto público do concurso terá lugar no dia 1 de Setembro de 2020, terça-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou

因順延，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計連續九十(90)日內有效。

二零二零年七月二十三日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$3,897.00)

第21/ID/2020號公開招標

「體育局管轄澳門區體育設施的空調系統保養維護服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零二零年七月十六日的批示，體育局現為二零二零年十二月一日至二零二二年十一月三十日期間的體育局管轄澳門區下列體育設施的空調系統保養維護服務，代表判給實體進行公開招標程序：

體育設施名稱	
1	塔石體育館
2	南灣湖水上活動中心
3	得勝體育中心
4	巴坡沙體育中心
5	鮑思高體育中心
6	蓮峰體育中心
7	澳門綜藝館(綜藝一館、主前廳、貴賓室、辦公室及倉庫)
8	孫中山泳池
9	新花園泳池

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付澳門元壹仟圓正(\$1,000.00)購買招標案卷的複印本一(1)份。投標人亦可於體育局網頁(www.sport.gov.mo)採購資訊內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，投標人應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 (noventa) dias seguidos a contar da data do acto da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 23 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 3 897,00)

Concurso Público n.º 21/ID/2020

«*Serviços de manutenção do sistema de climatização das Instalações Desportivas situadas em Macau afectas ao Instituto do Desporto*»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Julho de 2020, o Instituto do Desporto, vem proceder, em representação da entidade adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de manutenção do sistema de climatização das seguintes instalações desportivas situadas em Macau afectas ao Instituto do Desporto, durante o período de 1 de Dezembro de 2020 a 30 de Novembro de 2022:

Designação das Instalações Desportivas	
1	Pavilhão Polidesportivo Tap Seac
2	Centro Náutico da Praia Grande
3	Centro Desportivo da Vitória
4	Centro Desportivo Tamagnini Barbosa
5	Centro Desportivo do Colégio D. Bosco
6	Centro Desportivo Lin Fong
7	Fórum de Macau (Pavilhão I, Átrio Principal, Sala VIP, Gabinetes e Armazém)
8	Piscina Dr. Sun Iat Sen
9	Piscina Estoril

A partir da data da publicação do presente anúncio, os concorrentes podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de «Informação relativa à aquisição» da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

Os concorrentes devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

講解會將訂於二零二零年八月十日(星期一)上午十時正在體育局總部會議室進行。倘講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公,則講解會日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零二零年九月二日(星期三)中午十二時正,逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公,則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標人須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部,且需同時向體育局總部財政財產處繳交澳門元肆萬圓正(\$40,000.00)作為臨時擔保。投標人可以現金、以抬頭為“體育基金”的本票或支票,或以抬頭為“體育基金”的銀行擔保方式繳交,有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出。

開標將訂於二零二零年九月三日(星期四)上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公,又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延,則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計連續九十(90)日內有效。

二零二零年七月二十三日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$3,976.00)

第22/ID/2020號公開招標

「體育局管轄體育設施的消防系統保養維護服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定,並根據社會文化司司長於二零二零年七月十六日的批示,體育局現為二零二零年十二月一日至二零二二年十一月三十日期間的體育局管轄

A sessão de esclarecimentos deste concurso público terá lugar no dia 10 de Agosto de 2020, segunda-feira, pelas 10,00 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimentos, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para a sessão de esclarecimentos serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 2 de Setembro de 2020, quarta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$40 000,00 (quarenta mil) patacas, por depósito em numerário, em ordens de caixa ou em cheque emitidos a favor do Fundo do Desporto, ou mediante garantia bancária emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa e Especial de Macau, à ordem do Fundo do Desporto, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial na sede do Instituto do Desporto.

O acto público do concurso terá lugar no dia 3 de Setembro de 2020, quinta-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 (noventa) dias seguidos a contar da data do acto da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 23 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 3 976,00)

Concurso Público n.º 22/ID/2020

«Serviços de manutenção do sistema de protecção contra incêndio das Instalações Desportivas afectas ao Instituto do Desporto»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Julho de 2020, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação da entidade adjudicante, à abertura do concurso

下列體育設施的消防系統保養維護服務，代表判給實體進行公開招標程序：

位置區域	體育設施名稱	
路氹區	1	澳門東亞運動會體育館
	2	國際射擊中心
	3	保齡球中心
	4	網球學校
	5	竹灣水上活動中心
	6	竹灣泳池
	7	黑沙水上活動中心
	8	黑沙公園泳池
	9	路環小型賽車場
氹仔區	10	奧林匹克體育中心——運動場
	11	奧林匹克體育中心——游泳館
	12	奧林匹克體育中心——戶外天地
	13	奧林匹克體育中心——曲棍球場
	14	奧林匹克體育中心——多層停車場
	15	嘉模泳池
	16	氹仔東北體育中心
	17	氹仔中央公園泳池
澳門區	18	澳大運動場 (N9)
	19	塔石體育館
	20	南灣湖水上活動中心
	21	得勝體育中心
	22	巴坡沙體育中心
	23	鮑思高體育中心
	24	蓮峰體育中心
	25	新花園泳池
	26	孫中山泳池
	27	澳門綜藝館 (綜藝一館、主前廳、貴賓室、辦公室及倉庫)

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付澳門元壹仟圓正 (\$1,000.00) 購買招標案卷的複印本— (1) 份。投標人亦可於體育局網頁 (www.sport.gov.mo) 採購資訊內免費下載。

público para os serviços de manutenção do sistema de protecção contra incêndio durante o período compreendido entre 1 de Dezembro de 2020 e 30 de Novembro de 2022, nas seguintes instalações desportivas:

Localização	Designação das Instalações Desportivas	
Zona do Cotai	1	Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau
	2	Centro Internacional de Tiro
	3	Centro de Bowling
	4	Academia de Ténis
	5	Centro Náutico de Cheoc-Van
	6	Piscina de Cheoc-Van
	7	Centro Náutico de Hác-Sá
	8	Piscina do Parque de Hác-Sá
	9	Kartódromo de Coloane
Zona da Taipa	10	Centro Desportivo Olímpico — Estádio
	11	Centro Desportivo Olímpico — Piscina
	12	Centro Desportivo Olímpico — Quintal Desportivo
	13	Centro Desportivo Olímpico — Campo de Hóquei
	14	Centro Desportivo Olímpico — Parque de estacionamento
	15	Piscinas do Carmo
	16	Centro Desportivo do Nordeste da Taipa
	17	Piscina do Parque Central da Taipa
	18	Estádio da Universidade de Macau (N9)
Zona de Macau	19	Pavilhão Polidesportivo Tap Seac
	20	Centro Náutico da Praia Grande
	21	Centro Desportivo da Vitória
	22	Centro Desportivo Tamagnini Barbosa
	23	Centro Desportivo do Colégio D. Bosco
	24	Centro Desportivo Lin Fong
	25	Piscina Estoril
	26	Piscina Dr. Sun Iat Sen
	27	Fórum de Macau (Pavilhão I, Átrio Principal, Sala VIP, Gabinetes e Armazém)

A partir da data da publicação do presente anúncio, os concorrentes podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de «*Informação relativa à aquisição*» da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

在遞交投標書期限屆滿前，投標人應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零二零年八月十一日（星期二）上午十時正在體育局總部會議室進行。倘講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零二零年九月七日（星期一）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標人須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時向體育局總部財政財產處繳交澳門元陸萬圓正（\$60,000.00）作為臨時擔保。投標人可以現金、以抬頭為“體育基金”的本票或支票，或以抬頭為“體育基金”的銀行擔保方式繳交，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出。

開標將訂於二零二零年九月八日（星期二）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計連續九十（90）日內有效。

二零二零年七月二十三日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$5,120.00）

第23/ID/2020號公開招標
「運動員培訓及集訓中心的清潔服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零二零年七月二十一日的批示，體育局現為二

Os concorrentes devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimentos deste concurso público terá lugar no dia 11 de Agosto de 2020, terça-feira, pelas 10,00 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimentos, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para a sessão de esclarecimentos serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 7 de Setembro de 2020, segunda-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$60 000,00 (sessenta mil) patacas, por depósito em numerário, em ordens de caixa ou em cheque emitidos a favor do Fundo do Desporto, ou mediante garantia bancária emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa e Especial de Macau, à ordem do Fundo do Desporto, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial na sede do Instituto do Desporto.

O acto público do concurso terá lugar no dia 8 de Setembro de 2020, terça-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 (noventa) dias seguidos a contar da data do acto da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 23 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 5 120,00)

Concurso Público n.º 23/ID/2020
«*Serviços de Limpeza no Centro de Formação e Estágio de Atletas*»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21

零二一年一月一日至二零二二年十二月三十一日期間的運動員培訓及集訓中心的清潔服務，代表判給實體進行公開招標程序：

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付澳門元伍佰圓正(\$500.00)購買招標案卷的複印本一(1)份。投標人亦可於體育局網頁(www.sport.gov.mo)採購資訊內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，投標人應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零二零年八月四日(星期二)上午十時正在位於路氹城網球路(澳門東亞運動會體育館旁)的運動員培訓及集訓中心會議室進行。倘講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零二零年八月二十六日(星期三)中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標人須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時向體育局總部財政財產處繳交澳門元壹拾貳萬圓正(\$120,000.00)作為臨時擔保。投標人可以現金、以抬頭為“體育基金”的本票或支票，或以抬頭為“體育基金”的銀行擔保方式繳交，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出。

開標將訂於二零二零年八月二十七日(星期四)上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

de Julho de 2020, o Instituto do Desporto, vem proceder, em representação da entidade adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de limpeza no Centro de Formação e Estágio de Atletas durante o período compreendido entre 1 de Janeiro de 2021 e 31 de Dezembro de 2022.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os concorrentes podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de «Informação relativa à aquisição» da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

Os concorrentes devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimentos deste concurso público terá lugar no dia 4 de Agosto de 2020, terça-feira, pelas 10,00 horas, no auditório do Centro de Formação e Estágio de Atletas, sito na Rua de Ténis, Cotai (adjacente à Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau). Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimentos, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para a sessão de esclarecimentos serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 26 de Agosto de 2020, quarta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$120 000,00 (cento e vinte mil) patacas, por depósito em numerário, em ordens de caixa ou em cheque emitidos a favor do Fundo do Desporto, ou mediante garantia bancária emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, à ordem do Fundo do Desporto, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial na sede do Instituto do Desporto.

O acto público do concurso terá lugar no dia 27 de Agosto de 2020, quinta-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

投標書自開標日起計連續九十(90)日內有效。

二零二零年七月二十三日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$3,352.00)

As propostas são válidas durante 90 (noventa) dias seguidos a contar da data do acto da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 23 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 3 352,00)

高等教育局

通告

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二零年七月十六日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：哲學博士學位（文學——英文）課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——人文學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位

登記編號：UM-A75-D22-9720D-20

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零二零年一月十五日第三次會議決議修改刊登於二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊之澳門大學通告內，澳門大學人文學院哲學博士（文學——英文）課程的中文名稱、學術與教學編排和學習計劃。

——上述哲學博士（文學——英文）課程的中文名稱更改為哲學博士學位（文學——英文）課程。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2020/2021學年起入學的學生。

二零二零年七月十六日於高等教育局

局長 蘇朝暉

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Avisos

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 16 de Julho de 2020, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: Curso de doutoramento em Estudos Literários (Inglês)

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau – Faculdade de Letras

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor

N.º de registo:

Informação básica do curso: UM-A75-D22-9720D-20

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 3.ª sessão, realizada no dia 15 de Janeiro de 2020, deliberou alterar a designação em chinês, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Estudos Literários (Inglês) da Faculdade de Letras da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, Suplemento, de 22 de Fevereiro de 2017.

— A designação em chinês do curso referido “哲學博士（文學——英文）課程” passa a ser “哲學博士學位（文學——英文）課程”.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2020/2021.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 16 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

附件一

**哲學博士學位(文學——英文)課程
學術與教學編排**

一、課程頒授的學位名稱：哲學博士

二、知識範疇：文學

三、專業：文學——英文

四、課程一般期限：四學年

五、授課語言：英文

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十一條第八款的規定。

七、畢業要求：

(一) 為完成本課程，學生須取得27學分，並須完成“研究倫理”。

(二) 獲得博士學位尚取決於撰寫及提交一篇符合課程知識或專業範疇性質的原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

附件二

**哲學博士學位(文學——英文)課程
學習計劃**

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
研究倫理	必修	—	—
論文寫作II	"	45	3
學術研究訓練專題I	"	45	3
英語文學研究專題	"	45	3
博士論文	"	—	18
總學分			27

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二零年七月十六日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：哲學博士學位(語言學——英語)課程

高等院校(及學術單位，如適用)名稱：澳門大學——人文學院

ANEXO I

**Organização científico-pedagógica do curso
de doutoramento em Estudos Literários (Inglês)**

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Doutoramento

2. Ramo de conhecimento: Letras

3. Especialidade(s): Estudos Literários (Inglês)

4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos

5. Língua(s) veicular(es): Inglês

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 21.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação:

1) A obtenção de 27 unidades de crédito e a conclusão de «Ética na Investigação» são necessárias à conclusão do curso.

2) A obtenção do grau de doutor está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma tese escrita original adequada à natureza do ramo de conhecimento ou da especialidade do curso.

ANEXO II

**Plano de estudos do curso de
doutoramento em Estudos Literários (Inglês)**

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Ética na Investigação	Obrigatória	—	—
Escrita para a Investigação II	»	45	3
Tópicos Práticos Especiais em Investigação Académica I	»	45	3
Tópicos Especiais de Investigação em Literatura Inglesa	»	45	3
Tese de Doutoramento	»	—	18
Número total de unidades de crédito			27

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 16 de Julho de 2020, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: Curso de doutoramento em Linguística (Inglês)

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Letras

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位

登記編號：UM-A74-D22-9720D-21

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零二零年一月十五日第三次會議決議修改刊登於二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊之澳門大學通告內，澳門大學人文學院哲學博士（語言學——英語）課程的中文名稱、學術與教學編排和學習計劃。

——上述哲學博士（語言學——英語）課程的中文名稱更改為哲學博士學位（語言學——英語）課程。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2020/2021學年起入學的學生。

二零二零年七月十六日於高等教育局

局長 蘇朝暉

附件一

哲學博士學位（語言學——英語）課程 學術與教學編排

- 一、課程頒授的學位名稱：哲學博士
- 二、知識範疇：文學
- 三、專業：語言學——英語
- 四、課程一般期限：四學年
- 五、授課語言：英文
- 六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十一條第八款的規定。
- 七、畢業要求：
 - （一）為完成本課程，學生須取得27學分，並須完成“研究倫理”。
 - （二）獲得博士學位尚取決於撰寫及提交一篇符合課程知識或專業範疇性質的原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor

N.º de registo: UM-A74-D22-9720D-21

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 3.ª sessão, realizada no dia 15 de Janeiro de 2020, deliberou alterar a designação em chinês, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Linguística (Inglês) da Faculdade de Letras da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, Suplemento, de 22 de Fevereiro de 2017.

— A designação em chinês do curso referido “哲學博士（語言學——英語）課程” passa a ser “哲學博士學位（語言學——英語）課程”.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2020/2021.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 16 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Linguística (Inglês)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Doutoramento
2. Ramo de conhecimento: Letras
3. Especialidade(s): Linguística (Inglês)
4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos
5. Língua(s) veicular(es): Inglês
6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 21.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).
7. Requisitos de graduação:
 - 1) A obtenção de 27 unidades de crédito e a conclusão de «Ética na Investigação» são necessárias à conclusão do curso.
 - 2) A obtenção do grau de doutor está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma tese escrita original adequada à natureza do ramo de conhecimento ou da especialidade do curso.

附件二

哲學博士學位(語言學——英語)課程
學習計劃

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
研究倫理	必修	—	—
論文寫作II	"	45	3
學術研究訓練專題I	"	45	3
英語語言學專題	"	45	3
博士論文	"	—	18
總學分			27

(是項刊登費用為 \$8,074.00)

ANEXO II

Plano de estudos do curso de
doutoramento em Linguística (Inglês)

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Ética na Investigação	Obrigatória	—	—
Escrita para a Investi- gação II	»	45	3
Tópicos Práticos Espe- ciais em Investigação Académica I	»	45	3
Tópicos Especiais em Linguística Inglesa	»	45	3
Tese de Doutoramento	»	—	18
Número total de unidades de crédito			27

(Custo desta publicação \$ 8 074,00)

澳 門 大 學

名 單

根據經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示有關給予私人及私立機構的財政資助之規定，澳門大學現公佈二零二零年第二季度資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
獲取澳門大學博士生助學金學生：191名 <i>UM Macao PhD Assistantship</i> : 191 bolseiros	29/04/2020, 29/05/2020, 23/06/2020, 30/06/2020	\$7,162,500.00	向澳門大學學生發放澳門大學博士生助學金。 Atribuição da bolsa <i>UM Macao PhD Assistantship</i> a estudantes da Universidade de Macau.
獲取澳門大學博士生半額助學金學生：72名 <i>UM Macao PhD Assistantship - Bridging Fund</i> : 72 bolseiros	29/04/2020, 29/05/2020, 30/06/2020	\$1,303,541.67	向澳門大學學生發放澳門大學博士生半額助學金。 Atribuição da bolsa <i>UM Macao PhD Assistantship - Bridging Fund</i> a estudantes da Universidade de Macau.
海外交流獎學金得獎學生：4名 Bolsa de estudo para o intercâmbio inter- nacional: 4 bolseiros	15/04/2020, 26/05/2020, 17/06/2020	\$204,000.00	向澳門大學學生發放2019/2020及2020/2021學 年海外交流獎學金。 Atribuição da bolsa de estudo a estudantes da Universidade de Macau para o intercâmbio internacional nos anos lectivos de 2019/2020 e de 2020/2021.

UNIVERSIDADE DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente à atribuição de apoios financeiros a particulares e a instituições particulares, vem a Universidade de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2020:

<p style="text-align: center;">受資助實體 Entidades beneficiárias</p>	<p style="text-align: center;">給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros</p>	<p style="text-align: center;">資助金額 Montantes subsidiados</p>	<p style="text-align: center;">目的 Finalidades</p>
<p>前往葡萄牙學習之法學士學位課程（中葡雙語授課）學生：35名 Estudantes do curso de licenciatura em Direito (leccionado em chinês e português), que estudaram/estudam em Portugal: 35 beneficiários</p>	<p>08/04/2020, 05/06/2020</p>	<p>\$97,935.85</p>	<p>向2019/2020學年前往葡萄牙學習之澳門大學法學士學位課程（中葡雙語授課）學生發放住宿及膳食資助。 Atribuição dos subsídios de alojamento e de refeição a estudantes do curso de licenciatura em Direito (leccionado em chinês e português), da Universidade de Macau, para os seus estudos em Portugal no ano lectivo de 2019/2020.</p>
<p>獲華夏綠洲助學行動助學金學生：8名 Bolsa de estudo da <i>Oasis Action</i>: 8 bolseiros</p>	<p>08/04/2020, 15/05/2020, 26/05/2020</p>	<p>\$72,000.00</p>	<p>向澳門大學學生發放華夏綠洲助學行動助學金。 Atribuição da bolsa de estudo a estudantes da Universidade de Macau no âmbito da <i>Oasis Action</i>.</p>
<p>參與澳門大學傑出運動員獎勵計劃之學生：27名 Estudantes participantes no Programa do Prémio de Atleta de Excelência da Universidade de Macau: 27 beneficiários</p>	<p>08/05/2020, 12/05/2020, 09/06/2020, 24/06/2020</p>	<p>\$71,400.00</p>	<p>向參與2019/2020學年澳門大學傑出運動員獎勵計劃之澳門大學學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau, participantes no Programa do Prémio de Atleta de Excelência do ano lectivo de 2019/2020.</p>
<p>來自莫桑比克艾德都蒙德拉納大學之交流學生：2名 Estudantes de intercâmbio da Universidade Eduardo Mondlane, Moçambique: 2 beneficiários</p>	<p>21/04/2020, 19/05/2020, 17/06/2020</p>	<p>\$24,000.00</p>	<p>根據澳門大學與莫桑比克艾德都蒙德拉納大學的協議，向2名交流學生發放生活津貼。 Atribuição da ajuda de custo a dois estudantes de intercâmbio, segundo o acordo celebrado entre a Universidade de Macau e a Universidade Eduardo Mondlane, Moçambique.</p>
<p>參與榮譽生專題項目之學生：9名 Estudantes participantes no Projecto de Honra: 9 beneficiários</p>	<p>28/04/2020, 12/05/2020, 20/05/2020, 26/05/2020, 09/06/2020</p>	<p>\$18,950.04</p>	<p>向參與2019/2020學年澳門大學榮譽生專題項目之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a estudantes da Universidade de Macau, participantes no Projecto de Honra da Universidade de Macau no ano lectivo de 2019/2020.</p>
<p>參與第2屆亞洲網際互聯協議與創新研究者會議之學生：1名 Estudante participante no <i>Second IP & Innovation Researchers of Asia Conference</i>: 1 beneficiário</p>	<p>26/05/2020</p>	<p>\$3,385.69</p>	<p>向參與第2屆亞洲網際互聯協議與創新研究者會議之澳門大學學生提供交通費資助。 Atribuição do subsídio de transporte a um estudante participante no <i>Second IP & Innovation Researchers of Asia Conference</i>.</p>
<p>參與“境外學習”計劃之澳門大學榮譽學院學生：1名 Estudante do Colégio de Honra da Universidade de Macau, participante no Programa de Estudo no Exterior: 1 beneficiária</p>	<p>10/06/2020</p>	<p>\$2,824.75</p>	<p>向參與2019/2020學年“境外學習”計劃之澳門大學榮譽學院學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a uma estudante do Colégio de Honra da Universidade de Macau para a participação no Programa de Estudo no Exterior no ano lectivo de 2019/2020.</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau	09/06/2020	\$4,500.00	為澳門大學校友會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Atribuição de subsídios à Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e organização de actividades.
澳門大學學生會 Associação dos Estudantes da Universidade de Macau	28/04/2020	\$1,122.56	為澳門大學學生會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Atribuição de subsídios à Associação dos Estudantes da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e organização de actividades.
	總額 Total	\$8,966,160.56	

二零二零年七月十六日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 16 de Julho de 2020.

副校長 高薇

A Vice-Reitora, Kou Mei.

(是項刊登費用為 \$5,279.00)

(Custo desta publicação \$ 5 279,00)

公告

Anúncios

(公開招標編號: PT/023/2020)

(Concurso Público n.º PT/023/2020)

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈下列之公開招標公告：

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

根據社會文化司司長於二零二零年七月二十日作出之批示，為澳門大學提供升降機及自動扶手電梯保養服務進行公開招標，提供服務的期間為二零二一年一月一日至二零二三年十二月三十一日。

De acordo com o despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Julho de 2020, encontra-se aberto o concurso público para a prestação de serviços de manutenção de elevadores e de escadas rolantes para a Universidade de Macau, durante o período compreendido entre 1 de Janeiro de 2021 e 31 de Dezembro de 2023.

有意競投者可從二零二零年七月二十九日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門元壹佰元正（\$100.00）。

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 29 de Julho de 2020, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零二零年八月三日

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e

下午三時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓·4009室舉行，而實地視察亦將安排於當天講解會後進行。

截止遞交投標書日期為二零二零年八月二十日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門元貳拾萬元正（\$200,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零二零年八月二十一日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓·4009室舉行。

二零二零年七月二十三日於澳門大學

副校長 高薇

(是項刊登費用為 \$2,164.00)

(公開招標編號: PT/031/2020)

“澳門大學——N22科研大樓九樓中華醫藥研究院
中華醫藥國際创新中心建造工程”
公開招標

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

1. 招標實體：澳門大學。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門大學——N22科研大樓九樓。
4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——N22科研大樓九樓中華醫藥研究院中華醫藥國際创新中心建造工程。
5. 最長總施工期：135日曆天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。

inspeccionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 3 de Agosto de 2020, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspeção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 20 de Agosto de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de duzentas mil patacas (\$200 000,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 21 de Agosto de 2020, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 23 de Julho de 2020.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

(Concurso Público n.º PT/031/2020)

Concurso público para as «Obras de construção do Centro Internacional de Inovação em Ciências Médicas Chinesas do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, localizado no 9.º andar do Edifício de Investigação Científica N22 da Universidade de Macau»

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. Entidade que põe a obra a concurso: Universidade de Macau.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: no 9.º andar do Edifício de Investigação Científica N22 da Universidade de Macau.
4. Objecto da empreitada: obras de construção do Centro Internacional de Inovação em Ciências Médicas Chinesas do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, localizado no 9.º andar do Edifício de Investigação Científica N22 da Universidade de Macau.
5. Prazo máximo de execução: 135 dias corridos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias corridos, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：澳門元捌萬柒仟元正（澳門元87,000.00），以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

12. 講解會地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室。

日期及時間：二零二零年七月三十一日（星期五）下午三時正。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處。

截止日期及時間：二零二零年八月二十七日（星期四）下午五時三十分正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室。

日期及時間：二零二零年八月二十八日（星期五）上午十時正。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處。

時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門元壹仟伍佰元正（澳門元1,500.00）。

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: oitenta e sete mil patacas (\$87 000,00), a prestar em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) para execução de obras, bem como as que, antes da data do acto público, tenham requerido a respectiva inscrição ou renovação. Neste último caso, a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

Local: sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 31 de Julho de 2020, sexta-feira, às 15,00 horas.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora limite: 27 de Agosto de 2020, quinta-feira, até às 17,30 horas.

14. Local, data e hora do acto público:

Local: sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 28 de Agosto de 2020, sexta-feira, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, horário e preço para exame do processo e obtenção de cópia:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Horário: nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, a partir da data de publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.

Preço: na Secção de Aprovisionamento podem ser adquiridas cópias do processo do concurso público, pelo preço de mil e quinhentas patacas (\$1 500,00) cada exemplar.

16. 評標準則及其所佔之比重：

- 施工期（施工期最短是項評分最高）：10%；
- 工作計劃（工作進度表及施工方案）：10%；
- 是項工程的人員架構、經驗及資歷：5%；
- 競投者工程經驗：10%；
- 價格（價格最低是項評分最高）：65%。

總分數：100%。

17. 附加的說明文件：由二零二零年七月二十九日（星期三）至截標日止，投標者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年七月二十三日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$5,154.00）

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

- Prazo de execução (o prazo de execução mais curto terá a pontuação mais elevada neste critério): 10%;
- Plano de trabalho (cronograma de trabalho e plano de execução): 10%;
- Estrutura, experiência e qualificações do pessoal interveniente nas presentes obras: 5%;
- Experiência do concorrente na realização de obras: 10%;
- Preço (o preço mais baixo terá a pontuação mais elevada neste critério): 65%.

Total: 100%.

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 29 de Julho de 2020, quarta-feira, até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Universidade de Macau, aos 23 de Julho de 2020.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 5 154,00)

通告

因“新型冠狀病毒肺炎”在全球各地蔓延的關係，澳門大學其中7名參加了“境外學習”計劃且於二零二零年第一季度獲取了資助的學生未能如期完成該計劃，現將刊登於二零二零年四月二十二日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組第5644頁對該7名澳門大學榮譽學院學生的有關資助取消：

Aviso

Devido à propagação mundial da «pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus», sete estudantes do Colégio de Honra da Universidade de Macau, participantes no Programa de Estudo no Exterior, que receberam apoio financeiro no 1.º trimestre de 2020, foram impossibilitados de completar o programa conforme previsto, sendo cancelado o respectivo apoio financeiro atribuído aos sete estudantes acima referidos, o qual foi publicado a fls. 5644 do *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 22 de Abril de 2020:

受資助實體 Entidade beneficiária	退回財政資助日期 Data da reposição dos apoios financeiros	取消之資助金額 Montante subsidiado cancelado	目的 Finalidade
參與“境外學習”計劃之澳門大學榮譽學院學生：7名 Estudantes do Colégio de Honra da Universidade de Macau, participantes no Programa de Estudo no Exterior: 7 beneficiários	24/04/2020, 27/05/2020, 02/06/2020	\$ 205,969.81	取消向7名參與2019/2020學年“境外學習”計劃之澳門大學榮譽學院學生提供的資助。 Cancelamento da atribuição do apoio financeiro a sete estudantes do Colégio de Honra da Universidade de Macau para a participação no Programa de Estudo no Exterior no ano lectivo de 2019/2020.

二零二零年七月十六日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

Universidade de Macau, aos 16 de Julho de 2020.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

澳門理工學院

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

名單

Lista

根據經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示有關給予私人及私立機構的財政資助之規定，澳門理工學院現公佈二零二零年第二季度獲資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente à atribuição de apoios financeiros a particulares e a instituições particulares, vem o Instituto Politécnico de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門理工學院校友會 Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau	13/05/2020	\$ 126,000.00	澳門理工學院校友會2020年度5月至12月份活動經費津貼。 Subsídio à Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau, para apoiá-la a realizar as actividades nos meses de Maio a Dezembro do ano de 2020.
獲取澳門理工學院內地學生獎學金：57名 O número de bolseiros que obtiveram bolsas de estudo do Instituto Politécnico de Macau, para alunos provenientes do Interior da China: 57 (bolseiros)	08/04/2020 08/05/2020 08/06/2020	\$ 495,000.00	內地優秀生4月至6月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos «melhores alunos do Interior da China», para os meses de Abril a Junho.
趙曜 Zhao Yao	08/04/2020 08/05/2020 08/06/2020	\$ 9,600.00	2019/2020學年大連金普新區教育和文化旅遊局人員來澳參加葡語培訓之4月至6月份膳食補貼。 Subsídios de alimentação ao pessoal dos Serviços de Turismo, Educação e Cultura da Nova Zona de Jinpu da Cidade Dalian, que participou na Formação de Português em Macau nos meses de Abril a Junho do ano lectivo de 2019-2020.
趙偉 Zhao Wei	08/04/2020 08/05/2020 08/06/2020	\$ 9,600.00	2019/2020學年大連市人民政府外事辦公室人員來澳參加葡語培訓之4月至6月份膳食補貼。 Subsídios de alimentação ao pessoal do Gabinete de Assuntos Estrangeiros da Cidade Dalian, que participou na Formação de Português em Macau nos meses de Abril a Junho do ano de 2019-2020.
獲取澳門理工學院碩士生全額獎學金：2名 O número de bolseiros que obtiveram as bolsas de estudo do Instituto Politécnico de Macau, para alunos dos Cursos de Mestrado: 2 (bolseiros)	08/04/2020 08/05/2020 08/06/2020	\$ 48,000.00	2019/2020學年4月至6月份碩士學位課程研究生獎學金。 «Bolsas de Estudo dos Cursos de Mestrado» para os meses de Abril a Junho do ano lectivo de 2019-2020.
獲取澳門理工學院博士生全額獎學金：15名 O número de bolseiros que obtiveram as bolsas de estudo do Instituto Politécnico de Macau, para alunos dos Cursos de Doutoramento: 15 (bolseiros)	08/04/2020 08/05/2020 08/06/2020	\$ 900,000.00	2019/2020學年4月至6月份博士學位課程研究生獎學金。 «Bolsas de Estudo dos Cursos de Doutoramento» para os meses de Abril a Junho do ano lectivo de 2019-2020.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
葡語國家學生專項獎學金得獎學生：51名 O número de bolseiros que obtiveram bolsas específicas de estudo do Instituto Politécnico de Macau, para alunos provenientes dos países lusófonos: 51 (bolseiros)	07/04/2020 08/05/2020 08/06/2020	\$ 486,400.00	向澳門理工學院國際生發放4月至6月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos alunos lusófonos de mobilidade, para os meses de Abril a Junho.
來自葡萄牙雷利亞理工學院之交流生：24名 O número de alunos provenientes do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal: 24 (alunos)	07/04/2020 08/05/2020	\$ 42,460.50	根據澳門理工學院與葡萄牙雷利亞理工學院的協議，向24名交流學生發放2月及4月至6月份膳食補貼及水電費補貼。 Atribuição da ajuda de alimentação, água e energia eléctrica, aos 24 estudantes de intercâmbio, segundo o acordo celebrado entre o Instituto Politécnico de Macau e o Instituto Politécnico de Leiria, Portugal, para os meses de Fevereiro e Abril a Junho.
來自葡萄牙理工高等院校協調委員會之交流生：2名 O número de alunos de mobilidade enviados pelo Conselho Coordenador dos Institutos Superiores Politécnico de Portugal: 2 (alunos)	07/04/2020 08/05/2020	\$ 12,800.00	根據澳門理工學院與葡萄牙理工高等院校協調委員會的協議，向2名交流學生發放4月至5月份膳食補貼及水電費補貼。 Atribuição da ajuda de alimentação, água e energia eléctrica, aos 2 estudantes de intercâmbio, segundo o acordo celebrado entre o Instituto Politécnico de Macau e o Conselho Coordenador dos Institutos Superiores Politécnico de Portugal, para os meses de Abril a Maio.
獲取澳門理工學院公共行政學學士學位課程（葡文班）獎學金之葡語國家學生：30名 O número de alunos lusófonos que obtiveram bolsas de estudo do Instituto Politécnico de Macau, para alunos do Curso de Licenciatura em Administração Pública (em Português): 30 (bolseiros)	07/04/2020 08/05/2020 08/06/2020	\$ 288,000.00	向公共行政學學士學位課程（葡文班）葡語國家學生發放4月至6月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Administração Pública (em Português), para os meses de Abril a Junho.
參與雅思國際英語水平測試之學生：7名 O número de alunos participantes na prova «International English Language Testing System»: 7 (alunos)	23/06/2020	\$ 12,300.00	資助本院學生參加雅思國際英語水平測試。 Subsídio financeiro a alunos do Instituto Politécnico de Macau, para apoiá-los a participarem na prova «International English Language Testing System».
	總額 Total	\$ 2,430,160.50	

二零二零年七月二十日於澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau, aos 20 de Julho de 2020.

秘書長 李惠芳

A Secretária-geral, *Lei Vai Fong*.

(是項刊登費用為 \$4,960.00)

(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

澳門旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

通告

Avisos

第037/IFTM/2020號批示

Despacho n.º 037/IFTM/2020

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條，以及刊登於二零二零年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的第11/2020號社會文化司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限轉授予副院長甄美娟或其合法代任人：

(一) 在其職權範圍內批准特別假期及短期無薪假，以及因個人理由提交的累積年假申請作出決定；

(二) 在其職權範圍內批准採用輪值工作；

(三) 在其職權範圍內批准澳門旅遊學院工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(四) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與澳門旅遊學院或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(五) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(六) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(七) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄。

二、將作出下列行為的權限轉授予副院長呂劍英或其合法代任人：

(一) 在其職權範圍內批准特別假期及短期無薪假，以及因個人理由提交的累積年假申請作出決定；

(二) 在其職權範圍內批准採用輪值工作；

(三) 在其職權範圍內批准澳門旅遊學院工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查。

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 3 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 11/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, 2.º Suplemento, de 15 de Janeiro de 2020, determino:

1. São subdelegadas na vice-presidente, Ian Mei Kun, ou no seu substituto legal, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais, no âmbito das suas competências;

2) Autorizar a adopção do trabalho por turnos, no âmbito das suas competências;

3) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Instituto de Formação Turística de Macau e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde, no âmbito das suas competências;

4) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Instituto de Formação Turística de Macau ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

5) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

6) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

7) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços.

2. São subdelegadas na vice-presidente, Loi Kim Ieng, ou no seu substituto legal, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais, no âmbito das suas competências;

2) Autorizar a adopção do trabalho por turnos, no âmbito das suas competências;

3) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Instituto de Formação Turística de Macau e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde, no âmbito das suas competências.

三、將作出下列行為的權限轉授予行政及財政輔助處代處長蘇慶富或其合法代任人：

(一) 對其屬下人員因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 簽署計算及結算澳門旅遊學院工作人員服務時間的證明文件；

(三) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(四) 接受及退還作為保證金的存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存的款項。

四、將作出下列行為的權限轉授予本學院持續教育學校校長羅曼儀、教學酒店總經理羅嘉賢、教務部教務長林寶玉、招生及註冊處代處長陳正莉、學生事務處處長朱振榮、組織及資訊處代處長戴麗萍、校園管理處處長黎穎超，或其合法代任人：

(一) 對其屬下人員因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 認可該附屬單位範圍內取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄。

五、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

六、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

七、廢止第021/IFTM/2020號批示。

八、本批示自公佈日起產生效力。

第038/IFTM/2020號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規

3. São subdelegadas no chefe, substituto, da Divisão de Apoio Administrativo e Financeiro, Sou Heng Fu, ou no seu substituto legal, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias do pessoal subordinado por motivos pessoais;

2) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Instituto de Formação Turística de Macau;

3) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

4) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título, apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços.

4. São subdelegadas na directora da Escola de Educação Contínua, Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra, na gerente geral do Hotel-Escola, Lo Ka In Helena, na chefe do Serviço de Assuntos Pedagógicos, Lam Pou Iok, na chefe da Divisão de Admissão, Matrícula e Inscrição de Estudantes, substituta, Chan Cheng Lei, no chefe da Divisão de Assuntos de Estudantes, Chu Chan Weng, na chefe da Divisão de Organização e Informática, substituta, Tai Lai Peng, no chefe da Divisão de Gestão do Campus, substituto, Lai Weng Chio, ou nos seus substitutos legais, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias do pessoal subordinado por motivos pessoais;

2) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços, no âmbito da subunidade orgânica.

5. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. Dos actos praticados no uso dos poderes aqui subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

7. É revogado o Despacho n.º 021/IFTM/2020.

8. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Despacho n.º 038/IFTM/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009

定》第二十二條、第二十三條及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條的規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限授予副院長甄美娟或其合法代理人：

(一) 領導及協調實習部門、組織及資訊處、行政及財政輔助處、校園管理處，以及直屬其下的人員；

(二) 對上項所指的附屬單位，行使以下的權限：

(1) 認可相關人員的工作表現評核，但屬主管評核者除外；

(2) 對相關人員因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(3) 決定相關人員的缺勤及批准年假的享受；

(4) 核准相關人員每年的年假表；

(5) 批准相關人員不超越法定上限的超時工作；

(三) 在其職權範圍內，批准就澳門旅遊學院存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但法律另有規定者除外；

(四) 在其職權範圍內，簽署發給澳門特別行政區及以外各實體和機構的文書，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外。

二、將作出下列行為的權限授予副院長呂劍英或其合法代理人：

(一) 領導及協調基本學術單位、獨立學術單位、教務部、圖書館，以及直屬其下的人員；

(二) 對上項所指的附屬單位，行使以下的權限：

(1) 認可相關人員的工作表現評核，但屬主管評核者除外；

(2) 對相關人員因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(3) 決定相關人員的缺勤及批准年假的享受；

(4) 核准相關人員每年的年假表；

(5) 批准相關人員不超越法定上限的超時工作；

(Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e dos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

1. São delegadas na vice-presidente, Ian Mei Kun, ou no seu substituto legal, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Orientar e coordenar os Serviços de Estágio, a Divisão de Organização e Informática, a Divisão de Apoio Administrativo e Financeiro, a Divisão de Gestão do Campus e os trabalhadores que lhes estão afectos;

2) Exercer no âmbito das subunidades mencionadas na alínea anterior, os seguintes poderes:

(1) Homologar as avaliações do desempenho do relativo pessoal, salvo as do pessoal de chefia;

(2) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias do relativo pessoal por conveniência de serviço;

(3) Decidir sobre as faltas e autorizar o gozo de férias do relativo pessoal;

(4) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do relativo pessoal;

(5) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias do relativo pessoal, até ao limite legalmente previsto.

3) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Instituto de Formação Turística de Macau, no âmbito das suas competências, com exclusão dos excepcionados por lei;

4) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das suas competências, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais.

2. São delegadas na vice-presidente, Loi Kim Ieng, ou no seu substituto legal, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Orientar e coordenar as Unidades Académicas Fundamentais, as Unidades Académicas Independentes, o Serviço de Assuntos Pedagógicos, a Biblioteca e os trabalhadores que lhes estão afectos;

2) Exercer no âmbito das subunidades mencionadas na alínea anterior, os seguintes poderes:

(1) Homologar as avaliações do desempenho do relativo pessoal, salvo as do pessoal de chefia;

(2) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias do relativo pessoal por conveniência de serviço;

(3) Decidir sobre as faltas e autorizar o gozo de férias do relativo pessoal;

(4) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do relativo pessoal;

(5) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias do relativo pessoal, até ao limite legalmente previsto.

(三) 在其職權範圍內，批准就澳門旅遊學院存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但法律另有規定者除外；

(四) 在其職權範圍內，簽署發給澳門特別行政區及以外各實體和機構的文書，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外。

三、將作出下列行為的權限授予教務部教務長林寶玉或其合法代任人：

(一) 對其屬下人員因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 決定其屬下人員的缺勤及批准年假的享受；

(三) 核准其屬下人員每年的年假表；

(四) 確認其屬下人員已提供的超時工作；

(五) 批准就澳門旅遊學院存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但僅以涉及教務事務的資料為限；

(六) 在澳門旅遊學院教務部範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外各實體和機構的文書，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外。

四、將作出下列行為的權限授予行政及財政輔助處處長蘇慶富或其合法代任人：

(一) 對其屬下人員因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 決定其屬下人員的缺勤及批准年假的享受；

(三) 核准其屬下人員每年的年假表；

(四) 確認其屬下人員已提供的超時工作；

(五) 簽署衛生護理證；

(六) 簽署涉及日常人事及財務有關的聲明及文件；

(七) 在澳門旅遊學院日常人事及財政範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外各實體和機構的文書，但發給行政長官辦公

3) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Instituto de Formação Turística de Macau, no âmbito das suas competências, com exclusão dos excepcionados por lei;

4) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das suas competências, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais.

3. São delegadas na chefe do Serviço de Assuntos Pedagógicos, Lam Pou Iok ou no seu substituto legal, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias do pessoal subordinado por conveniência de serviço;

2) Decidir sobre as faltas e autorizar o gozo de férias do pessoal subordinado;

3) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal subordinado;

4) Confirmar o serviço prestado em regime de horas extraordinárias do pessoal subordinado;

5) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões, de documentos arquivados no Instituto de Formação Turística de Macau, relativos a assuntos pedagógicos;

6) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito dos assuntos pedagógicos do Instituto de Formação Turística de Macau, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais.

4. São delegadas no chefe, substituto, da Divisão de Apoio Administrativo e Financeiro, Sou Heng Fu, ou no seu substituto legal, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias do pessoal subordinado por conveniência de serviço;

2) Decidir sobre as faltas e autorizar o gozo de férias do pessoal subordinado;

3) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal subordinado;

4) Confirmar o serviço prestado em regime de horas extraordinárias do pessoal subordinado;

5) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde;

6) Assinar declarações e informações no âmbito dos assuntos de pessoal e financeiros que possam qualificar-se também de rotina;

7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito dos assuntos de pessoal e financeiros do Instituto de Formação Turística de Macau, com excepção do dirigido ao

室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外。

五、將作出下列行為的權限授予持續教育學校校長羅曼儀、教學酒店總經理羅嘉賢、招生及註冊處代處長陳正莉、學生事務處處長朱振榮、組織及資訊處代處長戴麗萍、校園管理處代處長黎穎超，或其合法任人：

(一) 對其屬下人員因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 決定其屬下人員的缺勤及批准年假的享受；

(三) 核准其屬下人員每年的年假表；

(四) 確認其屬下人員已提供的超時工作；

(五) 在澳門旅遊學院該附屬單位範疇，簽署屬日常工作而發給澳門特別行政區及以外各實體和機構的文書，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外。

六、是次授權不妨礙收回權及監管權。

七、對行使授權而作出的行為，得提起必要訴願。

八、廢止第022/IFTM/2020號批示。

九、本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年七月二十一日於澳門旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$11,925.00)

Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais.

5. São delegadas na directora da Escola de Educação Contínua, Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra, na gerente geral do Hotel-Escola, Lo Ka In Helena, na chefe da Divisão de Admissão, Matrícula e Inscrição de Estudantes, substituta, Chan Cheng Lei, no chefe da Divisão de Assuntos de Estudantes, Chu Chan Weng, na chefe da Divisão de Organização e Informática, substituta, Tai Lai Peng, no chefe da Divisão de Gestão do Campus, substituto, Lai Weng Chio, ou nos seus substitutos legais, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias do pessoal subordinado por conveniência de serviço;

2) Decidir sobre as faltas e autorizar o gozo de férias do pessoal subordinado;

3) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal subordinado;

4) Confirmar o serviço prestado em regime de horas extraordinárias do pessoal subordinado;

5) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito da subunidade orgânica, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais.

6. As presentes delegações das competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

7. Dos actos praticados no uso dos poderes aqui delegados cabe recurso hierárquico necessário.

8. É revogado o Despacho n.º 022/IFTM/2020.

9. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 21 de Julho de 2020.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 11 925,00)

文化基金

名單

為履行有關給予私人 and 私立機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，文化基金現公佈二零二零年第二季度財政資助名單：

FUNDO DE CULTURA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Fundo de Cultura publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 2.º trimestre do ano 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
I) 其他——財團、社團及組織 Outras – Fundações, associações e organizações			
小山藝術會 Little Mountain Arts Association	09/04/2020	\$641,000.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費、出版戲劇作品經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais e publicação de uma obra teatral.
	09/04/2020	\$117,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão Cultural e das Artes.
	25/05/2020	\$245,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	09/04/2020	\$299,000.00	活動津貼：舉辦2項綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da categoria de projecto integrado.
	09/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão Cultural e das Artes.
氹仔城區文化協會 Associação Cultural da Vila da Taipa	09/04/2020	\$366,300.00	活動津貼：舉辦4項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de quatro actividades de artes visuais.
自家劇場 Own Theatre	09/04/2020	\$274,800.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費、舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de actividades teatrais; realização de uma actividade de dança.
	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão Cultural e das Artes.
區均祥粵劇曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Au Kuan Cheong	09/04/2020	\$271,500.00	活動津貼：舉辦4項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de quatro actividades da área do património cultural imaterial.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
區均祥粵劇曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Au Kuan Cheong	09/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão Cultural e das Artes.
望德堂區創意產業促進會 Associação Promotora para as Indústrias Criativas na Freguesia de São Lázaro	09/04/2020	\$300,000.00	活動津貼：出版綜合項目作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da categoria de projecto integrado.
零距離合作社 Cooperativa Sem Distância	09/04/2020	\$303,000.00	活動津貼：舉辦3項戲劇活動經費、舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades teatrais; realização de uma actividade de artes visuais.
	09/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão Cultural e das Artes.
澳門友聯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Iau Luen» de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門文遺研創協會 Associação para a Reinvenção de Estudos do Património Cultural de Macau	09/04/2020	\$29,500.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão Cultural e das Artes.
	22/06/2020	\$72,800.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費、舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural; realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	09/04/2020	\$266,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	09/04/2020	\$150,240.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão Cultural e das Artes.
	27/04/2020	\$316,190.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門紅星戲劇曲藝團 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門美好粵劇曲藝會 -	09/04/2020	\$15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門音樂力量 Força Musical de Macau	09/04/2020	\$58,200.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門音樂曲藝團 Associação de Ópera Chinesa de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門海港歷史文化協會 Associação de História e Cultura Portuária de Macau	09/04/2020	\$69,900.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	09/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão Cultural e das Artes.
澳門基督徒音樂協會 Associação de Música dos Cristãos de Macau	09/04/2020	\$113,400.00	活動津貼：舉辦2項綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: organização de duas actividades da categoria de projecto integrado.
澳門彩鳳戲劇曲藝團 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門粵韻新聲粵劇曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門頌新聲粵劇曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門舞蹈總會 Associação Geral de Dança de Macau	09/04/2020	\$162,800.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão Cultural e das Artes.
	25/05/2020	\$87,600.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
澳門醉琴軒曲藝苑 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門學生視覺藝術空間 Macao Visual Art Student Zone	09/04/2020	\$113,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	15/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門濤星曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tou Seng de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
詩篇舞集 Stella e Artistas	09/04/2020	\$291,300.00	活動津貼：舉辦2項舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de dança.
	09/04/2020	\$117,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門京都之友曲藝會 Associação de Canção dos Amigos de Metropole de Macau	09/04/2020	\$10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門版畫研究中心 Centro de Pesquisa de Gravuras de Macau	09/04/2020	\$326,500.00	活動津貼：舉辦3項視覺藝術活動經費、舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de artes visuais; realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
	15/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門視覺藝術產業協會 Macau Visual Arts Industry Association	09/04/2020	\$294,700.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	09/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門道樂團 Associação de Orquestra Tauista de Macau	09/04/2020	\$91,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	15/04/2020	\$21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
十一哥曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
友樂曲藝會 Iao Lok Chinese Opera Association	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
荷花香曲藝會 Associação de Ópera China Flor de Lótus Aromatico	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
喜洋洋曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門山河戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera China de «San Ho» de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門紅豆戲劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses «Hon Tao» de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門紅紅粵劇曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門錦綉粵曲會 Associação de Ópera Chinesa «Kam Sao» de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門勝意曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Seng I de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
穗澳紅船劇藝館 Grupo Teatral Barco Vermelho de Cantão-Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
中華愛國教育慈善會 Associação Chinesa Patriótica de Educação e Caridade	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
美新曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Mei San	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門八和會館曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Vo Vui Kun de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門三水曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sam Soi de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門仙樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sin Lok de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門仙韻曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sin Wan de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門伯樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Lok de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門金輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kam Fai de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門星光藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Kuong Ngai Un de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門星韻藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Wan Ngai Un de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門紅館文化協會 Associação de Cultural Hung Kun de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門茵珈藝晴曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ian Ka Cheng de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門浩然曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hou Yin de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門海棠藝苑 Associação de Ópera Chinesa Hoi Tong de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門惠然雅集藝苑 Associação de Ópera Chinesa Vai In Nga Chap de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門曾慧粵劇團 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Zeng Hui de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門筠怡曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan I de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門蓮花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Lotus» de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門霓裳軒藝苑 Associação de Ópera Chinesa Ngai Seong Hin de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門濤麗詩曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tou Lai Si de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門麗都曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lai Tou de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門麗聲曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lai Seng de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
作曲家、作家及出版社協會 Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau	09/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
草莓田藝術教育工作室 Strawberry Fields Arts Education Workshop	09/04/2020	\$150,240.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	25/05/2020	\$193,400.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
夢劇社 Dream Theater Association	09/04/2020	\$150,240.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
新生代青年文化會 Associação Cultura Nova Geração	09/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/04/2020	\$340,200.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費、舉辦文學創作及研究活動經費及出版綜合項目作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado; realização de uma actividade de literatura e investigação; publicação de uma obra da categoria de projecto integrado.
澳門道教協會 Associação Tauista de Macau	09/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/04/2020	\$41,500.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門媽閣水陸演戲會 Associação de Ópera Chinesa dos Moradores Marítimos e Terrestres da Barra de Macau	09/04/2020	\$21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門舞者工作室 The Dancer Studio Macao	09/04/2020	\$150,240.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
鄭一笑曲藝社 Associação de Ópera China Kong Iat Sio	09/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/04/2020	\$33,900.00	活動津貼：舉辦2項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da área do património cultural imaterial.
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	09/04/2020	\$150,240.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
點象藝術協會 Point View Art Association	09/04/2020	\$150,240.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	25/05/2020	\$451,800.00	活動津貼：舉辦影視製作及宣傳推廣活動經費、舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de produção e promoção de filmes e realização de uma actividade teatral.
	25/05/2020	\$135,000.00	活動津貼：參加綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: participação de uma actividade da categoria de projecto integrado.
“石頭公社”藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Pedra»	09/04/2020	\$150,240.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
水聲人重唱團 Water Singers Vocal Ensemble	09/04/2020	\$21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
四維空間 Four Dimension Spatial	09/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
弘藝峰創作社 Arts Empowering Lab	09/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
全藝社 Art For All Society	09/04/2020	\$150,240.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/04/2020	\$210,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	22/06/2020	\$210,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
紅葉動漫同人會 -	09/04/2020	\$117,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/04/2020	\$388,840.00	活動津貼：舉辦3項動漫活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de animação.
梳打埠實驗工場藝術協會 Soda-City Experimental Workshop Arts Association	09/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	25/05/2020	\$72,900.00	活動津貼：舉辦2項舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de dança.
滾動傀儡另類劇場 Rolling Puppet Alternative Theatre	09/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
舞台管理技術協會 Stage Management and Technology Association	09/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	25/05/2020	\$65,200.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門手作及創意人協會 Associação de Artesanato e Pessoas Criativas de Macau	09/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門文化產業青年促進會 Associação de Juventude Promoção das Indústrias Culturais de Macau	09/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	09/04/2020	\$150,240.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	22/06/2020	\$124,300.00	活動津貼：舉辦2項文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da área do património cultural.
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	09/04/2020	\$117,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門設計師協會 Associação dos Designers de Macau	09/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	09/04/2020	\$117,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	09/04/2020	\$ 42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral Hiu Koc	09/04/2020	\$ 117,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
足跡 Cai Fora	09/04/2020	\$ 117,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	22/06/2020	\$227,900.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
亞太教育文化交流協會 Associação de Intercâmbio Educacional e Cultural Ásia-Pacífico	09/04/2020	\$ 75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
英姿舞園 Associação de Dança — Ieng Chi	09/04/2020	\$ 150,240.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
風盒子社區藝術發展協會 Artistry of Wind Box Community Development Association	09/04/2020	\$ 75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門美術教師交流協會 Art Teacher Communication Association of Macau	09/04/2020	\$ 42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門無疆界青年協會 Associação sem Fronteira da Juventude de Macau	09/04/2020	\$ 75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門影視傳播協進會 Associação Promotora de Media de Macau	09/04/2020	\$ 42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門影視製作文化協會 Associação de Cultura e Produções de Filmes e Televisão de Macau	09/04/2020	\$ 42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	09/04/2020	\$96,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
一鳴文化藝術協會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
永泉曲藝會 -	09/04/2020	\$15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
均安同鄉曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
均悅曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
妙姿曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
芳韻曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
卓雋粵樂苑 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
協和曲藝會 -	09/04/2020	\$10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
和鳴粵劇團 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
華笙曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
華聲曲藝社 Associação Ópera Chinesa «Wa Seng»	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
萍芸粵樂舍 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
創意培藝協作會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
朝陽曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
琴之聲音樂協會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
超然曲藝會 Associação de Música Chinesa Chiu In	09/04/2020	\$10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
雅韻曲苑 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
慕儀曲藝會 -	09/04/2020	\$20,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
鳴鳳曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門小鳳仙曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門向陽花曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門好世界曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門迎春花曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門佳韻曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門泉新曲藝會 -	09/04/2020	\$15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門風順曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門唐家灣同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos de Tong Ka Van (Macau)	09/04/2020	\$20,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門海富曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門聊聊曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Liu Liu de Macau	09/04/2020	\$10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門菁韻曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門番禺粵劇聯誼會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門街坊曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門超龍鳳曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門新月曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門新輝曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門新藝藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa San Ngai Ngai Un de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門廣華曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門豪情曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門鳳聲藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Fong Seng Ngai Un de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門樂洋曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門樂眾曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門樂鳴曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lok Meng de Macau	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門學友曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
雙李粵韻曲藝會 -	09/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
T劇場 T Theatre	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
大老鼠兒童戲劇團 Big Mouse Kids Drama Group	15/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	22/06/2020	\$60,600.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
小城實驗劇團 Grupo de Teatro Experimental de «Pequena Cidade»	15/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
浪風劇社 Associação de Teatro Long Fung	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
浪風劇社 Associação de Teatro Long Fung	27/04/2020	\$179,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門青年音樂協會 Associação Música Jovem de Macau	15/04/2020	\$21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門書法家協會 Associação Nacional dos Calígrafos de Macau	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門書法篆刻協會 Associação dos Calígrafos e Escultores de Selos de Macau	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門電子音樂協會 Associação de Música Electrónica de Macau	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/04/2020	\$207,000.00	活動津貼：出版4項音樂作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de quatro obras musicais
澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	15/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門聲樂協會 Macau Vocal Association	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
藝術無國界協會 Associação de Arte Sem Fronteiras	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	25/05/2020	\$80,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
友人創作(藝術)劇團 Associação de Irmandade de Teatro Criativo (Arte)	15/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/04/2020	\$264,200.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
方言社-文化藝術團體 Associação de Arte e Cultura – «Comuna de Dialeto»	15/04/2020	\$21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/04/2020	\$93,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	25/05/2020	\$93,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
牛房倉庫 Armazém de Boi	15/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/04/2020	\$231,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	22/06/2020	\$210,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
足各藝術社 Rota Artes Associação	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
卓劇場藝術會 Dirks Theatre Arts Association	15/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/04/2020	\$244,500.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
拍板視覺藝術團 Associação Audio-Visual Cut	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
指南針創作劇團 Associação de Bússola de Teatro Criativo	15/04/2020	\$21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
極舞館 Max Dance Hall	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
紫羅蘭舞蹈團 Associação de Dança Violeta	15/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	25/05/2020	\$132,300.00	活動津貼：舉辦3項舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de dança.
演戲空間 Espaço para Agir	15/04/2020	\$21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
蔚青舞蹈團 Associação de Dançarinos Regina	15/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門文化遺產協會 Associação de Cultural Património de Macau	15/04/2020	\$21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門字體藝術家協會 Associação de Artistas de Desenhar Letra de Macau	15/04/2020	\$21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門字體藝術家協會 Associação de Artistas de Desenhar Letra de Macau	25/05/2020	\$295,000.00	活動津貼：舉辦3項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de artes visuais.
澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau	15/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	22/06/2020	\$11,821.11	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門城區視覺藝術社 Sociedade de Artes Visuais de Cidade de Macau	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	15/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門原創小說協會 -	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門書法教育研究會 -	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門書畫藝術聯誼會 Associação de Amizade de Artes, Pintura e Caligrafia de Macau	15/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	25/05/2020	\$112,100.00	活動津貼：舉辦3項視覺藝術活動經費、出版2項視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de artes visuais, publicação de duas obras de artes visuais.
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	15/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	22/06/2020	\$127,700.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
澳門動漫文化交流促進會 Association of Promoting Macau Comics and Animation Cultural Exchange	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門筆會 Associação dos Escritores de Macau	15/04/2020	\$21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	22/06/2020	\$200,000.00	活動津貼：出版文學創作及研究作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de criação literária.
澳門街舞文化協會 Macau Street Dance Culture Association	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門漫畫從業員協會 Macau Comickers Association	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門劇場文化學會 Macao Theatre Culture Institute	15/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/04/2020	\$200,000.00	活動津貼：出版戲劇作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra teatral.
澳門數碼攝影學會 Associação de Fotografia Digital de Macau	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	22/06/2020	\$75,900.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais, publicação de uma obra de artes visuais.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門頤園書畫會 Associação dos Calígrafos e Pintores Chineses «Yü Ün» de Macau	15/04/2020	\$21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	15/04/2020	\$42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/04/2020	\$179,100.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費、舉辦綜合項目活動經費及出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais; realização de uma actividade da categoria de projecto integrado; publicação de uma obra de artes visuais.
賞心堂（澳門）書畫會 Associação de Caligrafia de Deleite (Macau)	15/04/2020	\$75,120.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/04/2020	\$300,000.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
	25/05/2020	\$137,800.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
官樂怡基金會 Fundação Rui Cunha	27/04/2020	\$9,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	22/06/2020	\$10,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
愛心曲藝會 Oi Sam Chinese Opera Association	27/04/2020	\$10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門黑白攝影學會 Associação de Fotógrafos a Preto e Branco de Macau	27/04/2020	\$32,200.00	活動津貼：舉辦3項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de artes visuais.
金鳳凰粵劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses Kam Fong Wong de Macau	27/04/2020	\$74,900.00	活動津貼：舉辦2項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da área do património cultural imaterial.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
青皮人藝術協會 Associação Artes de Campeão	27/04/2020	\$93,100.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	22/06/2020	\$161,300.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
國宏書畫學友會 Associação de Alunos de Caligrafia e Pintura Chinesas 'Kuok Wang'	27/04/2020	\$14,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
創維劇社 -	27/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門永興曲藝會 -	27/04/2020	\$10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門別有天詩社 Associação de Poetas de Macau Outro Ceu	27/04/2020	\$65,600.00	活動津貼：出版4項文學創作及研究作品經費、舉辦文學創作及研究活動經費。 Subsídio para actividade: publicação de quatro obras da área de literatura e investigação; realização de uma actividade de literatura e investigação.
澳門青年街舞協會 Macau Youth Street Dance Associaton	27/04/2020	\$143,700.00	活動津貼：舉辦3項舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de dança.
澳門詠芝曲藝社 Macau Weng Chi Kok Ngai Se	27/04/2020	\$15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門道和粵劇曲藝會 -	27/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門粵曲研究會 -	27/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門粵港澳南華曲藝協會 -	27/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門嶺南音樂曲藝會 Associação de Música e Ópera Chinesa Leng Nam de Macau	27/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門戲曲文化藝術協會 -	27/04/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中華文化交流協會 Associação de Intercâmbio de Cultura Chinesa	25/05/2020	\$165,000.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
皇上皇曲藝會 -	25/05/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
得勝令粵劇曲藝會 -	25/05/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
開心人戲劇曲藝會 -	25/05/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
路環街坊四廟慈善會 «Associação de Beneficência ‘Si Miu’ de Coloane ou Associação de Beneficência ‘Quatro Pagodes’ de Coloane»	25/05/2020	\$37,500.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	22/06/2020	\$36,100.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
頌鳴劇藝會 Associação de Ópera Chinesa «Chong Meng» de Macau	25/05/2020	\$81,900.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門工人文化影藝會 -	25/05/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門中國人物畫研究會 Associação de Estudo de Pintura de Figura Chinesa de Macau	25/05/2020	\$12,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門永佳曲藝會 Associação de Canção dos Veng Kai de Macau	25/05/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門百利曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Lei de Macau	25/05/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門花間蝶曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Fa Kan Tip de Macau	25/05/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門草地音樂會 -	25/05/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門萬紫千紅粵劇曲藝會 -	25/05/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門粵韻春華粵劇曲藝會 -	25/05/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	25/05/2020	\$6,900.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	25/05/2020	\$21,600.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
尋藝會 Find Art Association	25/05/2020	\$17,325.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
- Associação dos Arquitectos de Macau	25/05/2020	\$85,800.00	活動津貼：出版文化遺產作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da área do património cultural.
春風曲藝戲劇會 Associação dos Amadores de Ópera e Teatro Cantonense Brisa Primavera	22/06/2020	\$78,500.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
恩平同鄉聯誼曲藝會 -	22/06/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
桂粵中華文化交流促進會 -	22/06/2020	\$18,200.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
祥和曲藝苑 Associação de Música Chinesa Cheong Wo	22/06/2020	\$15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
華廈曲藝苑 Associação da Música Chinesa Wa Ha	22/06/2020	\$15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
歌韻樂苑 -	22/06/2020	\$20,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
蓮之都劇社 -	22/06/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門工藝美術協會 Macao Arts and Crafts Association	22/06/2020	\$122,200.00	活動津貼：舉辦3項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de artes visuais.
澳門合尺六樂社 Ho Che Liu Music Club, Macau	22/06/2020	\$10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門曲藝家協會 -	22/06/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門南國紅豆粵劇曲藝會 -	22/06/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門星輝耀粵劇曲藝會 -	22/06/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門茶藝專業人員協會 Associação dos Profissionais da Arte do Chá de Macau	22/06/2020	\$17,600.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	22/06/2020	\$42,500.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門粵韻南音社 -	22/06/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門勵進粵劇社 Associação de Ópera China Lai Chon de Macau	22/06/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門錦添花粵劇團 -	22/06/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門耀新星粵劇團 -	22/06/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
嶺南粵曲同學會 -	22/06/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
中國非物質文化遺產「泥人張」彩塑研究學會 Associação de Estudos do Património Cul- tural Intangível da China Escultura Pinta- da de Niren Zhang	22/06/2020	\$107,500.00	活動津貼：舉辦學術研究活動經費、出版學術研 究作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de investigação académica, publi- cação de uma obra de investigação académica.
方舟澳門藝術學會 ARCOS — Associação de Artes de Macau	22/06/2020	\$107,700.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
樂韻昇平曲藝軒 Associação da Música Chinesa Ngok Wan Seng Peng	22/06/2020	\$15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	22/06/2020	\$44,100.00	活動津貼：舉辦時裝活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de moda.
澳門弦緣創藝會 Xian Yuan Art Creative Club Macau	22/06/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門怡情雅敘粵劇社 Associação de Ópera Chinesa I Cheng Nga Choi de Macau	22/06/2020	\$77,400.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門采風粉畫協會 Macau of Cai Feng Pastel Society	22/06/2020	\$433,600.00	活動津貼：舉辦2項綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da categoria de projecto integrado.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	22/06/2020	\$158,100.00	活動津貼：舉辦3項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades da área do património cultural imaterial.
澳門碧霞文化藝術協會 Associação de Cultura e Arte Pek Ha de Macau	22/06/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
聲悅曲藝會 -	22/06/2020	\$30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
藍藍天藝術會 Blue Blue Sky Arts Association	22/06/2020	\$245,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門文化藝術學會 Associação de Cultura e Arte Macau	22/06/2020	\$111,600.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
澳門終身學習者協會 Associação de Estudante da Aprendizagem ao Longo da Vida de Macau	22/06/2020	\$24,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
II) 其他——家庭及個人 Outras – Famílias e indivíduos			
林俊圻 Lam Chon Kei	09/04/2020	\$100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
許佳琳 Hoi Kai Lam	09/04/2020	\$120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
韋展尚 Wai Chin Seong	22/04/2020	\$102,000.00	發放“第七屆時裝設計樣版製作補助計劃”第一期補助金。 Atribuição da 1.ª prestação do subsídio para o «7.ª edição do Programa de Subsídios à Criação de Amostras de Design de Moda».
徐惠玲 Choi Wai Leng		\$102,000.00	
高肇朗 Cordova, Celestino Maria		\$102,000.00	
張君萍 Cheong Kuan Peng		\$102,000.00	
黃敏儀 Wong Man I		\$99,900.00	
劉嘉韻 Leng Carmen		\$102,000.00	
黎家寶 Lai Ka Pou		\$102,000.00	
盧嘉慶 Lo Ka Heng		\$102,000.00	
李曉琳 Lei Hio Lam	25/05/2020	\$29,000.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
鄭文高 Cheang Man Kou	22/06/2020	\$45,400.00	活動津貼：出版文學創作及研究作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de criação literária.
潘君堡 Pun Kuan Pou	22/06/2020	\$45,000.00	“2018原創歌曲專輯製作補助計劃”第二期補助金。 Atribuição da 2.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais de 2018».
<i>總計 Total</i>		<i>\$24,254,876.11</i>	

二零二零年七月二十三日於文化基金

Fundo de Cultura, aos 23 de Julho de 2020.

行政管理委員會主席 穆欣欣

A Presidente do Conselho Administrativo, *Mok Ian Ian*.

(是項刊登費用為 \$69,995.00)

(Custo desta publicação \$ 69 995,00)

通告

Avisos

根據文化基金行政管理委員會的批示，修正刊登於下列《澳門特別行政區公報》的獲津貼金額：

Nos termos dos despachos do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, procede-se à rectificação das listas publicadas no *Boletim Oficial da RAEM*, respeitantes aos seguintes apoios financeiros concedidos:

刊登公報資料 Dados do <i>Boletim Oficial</i> publicados	受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despachos de autorização	資助金額 Montantes subsidiados	修正資助金額 Montantes subsidiados após revisão	目的 Finalidades
2019年10月30日第44期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第18691頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 44, II Série, 2.º Suplemento, de 30 de Outubro de 2019, página 18691	澳門沙龍影藝會 Associação de Salão Fotográfico de Macau	18/03/2020	\$ 36,200.00	\$ 20,100.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
2020年1月30日第5期《澳門特別行政區公報》第二組第1671頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2020, página 1671	澳門舞蹈總會 Associação Geral de Dança de Macau	25/03/2020	\$ 35,084.00	\$ 20,909.82	活動津貼：參加舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de dança.
2019年10月30日第44期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第18691頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 44, II Série, 2.º Suplemento, de 30 de Outubro de 2019, página 18691	澳門沙龍影藝會 Associação de Salão Fotográfico de Macau	08/04/2020	\$ 94,000.00	\$ 75,353.73	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
2020年1月30日第5期《澳門特別行政區公報》第二組第1685頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2020, página 1685	澳門廟宇節慶文化促進會 Macau Temple Festival Cultural Promotion Association	08/04/2020	\$ 125,000.00	\$ 37,400.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
2020年1月30日第5期《澳門特別行政區公報》第二組第1685頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2020, página 1685	澳門惠州同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos e Amigo de Huizhou Macau	22/04/2020	\$ 16,500.00	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
2020年1月30日第5期《澳門特別行政區公報》第二組第1669頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2020, página 1669	澳門文獻信息學會 Macau Documentation and Information Society	28/04/2020	\$ 30,500.00	\$ 27,419.10	活動津貼：出版學術作品經費、參加學術活動經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra académica e participação numa actividade académica.

刊登公報資料 Dados do Boletim Oficial publicados	受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despachos de autorização	資助金額 Montantes subsidiados	修正資助金額 Montantes subsidiados após revisão	目的 Finalidades
2019年7月31日第31期《澳門特別行政區公報》第二組第13829頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2019, página 13829	大三巴哪咤廟值理會 Associação do Templo Na Cha	28/04/2020	\$ 449,600.00	\$ 432,300.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
2019年7月31日第31期《澳門特別行政區公報》第二組第13823頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2019, página 13823	中國非物質文化遺產「泥人張」彩塑研究學會 Associação de Estudos do Património Cultural Intangível da China Escultura Pintada de Niren Zhang	27/05/2020	\$ 116,800.00	\$ 69,549.00	活動津貼：舉辦2項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da área do património cultural imaterial.
2017年4月26日第17期《澳門特別行政區公報》第二組第6022頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017, página 6022	「閒人公社」藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — ‘Comuna de Han-Ian’	27/05/2020	\$ 122,000.00	\$ 66,100.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média.
2020年1月30日第5期《澳門特別行政區公報》第二組第1676頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2020, página 1676	風盒子社區藝術發展協會 Artistry of Wind Box Community Development Association	17/06/2020	\$ 66,800.00	\$ 27,700.00	活動津貼：舉辦時裝活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de moda.

根據文化基金行政管理委員會的批示，取消刊登於下列《澳門特別行政區公報》的資助：

Nos termos dos despachos do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, procede-se ao cancelamento das seguintes listas publicadas no *Boletim Oficial da RAEM*, respeitantes aos seguintes apoios financeiros concedidos:

刊登公報資料 Dados do Boletim Oficial publicados	受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despachos de autorização	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
2019年10月30日第44期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第18693頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 44, II Série, 2.º Suplemento, de 30 de Outubro de 2019, página 18693	T劇場 T Theatre	25/03/2020	\$ 31,400.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
2015年1月28日第4期《澳門特別行政區公報》第二組第1382頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro de 2015, página 1382	盧嘉媛 Lou Ka Wun	20/05/2020	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Plano de Financiamento de Estudos nas Áreas das Artes e Cultura».

二零二零年七月二十三日於文化基金

Fundo de Cultura, aos 23 de Julho de 2020.

行政管理委員會主席 穆欣欣

A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, *Mok Ian Ian*.

(是項刊登費用為 \$5,312.00)

(Custo desta publicação \$ 5 312,00)

旅遊基金

FUNDO DE TURISMO

名單

Lista

為履行經十二月十四日第293/2018號行政長官批示修改八月二十六日第54/GM/97號關於給予私人及私立機構之財政資助的批示，旅遊基金行政管理委員會現公佈二零二零年第二季度之財政資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, de 14 de Dezembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Conselho Administrativo do Fundo de Turismo publicar a listagem dos apoios financeiros concedidos durante o 2.º trimestre do ano de 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	9/4/2020	31,200.00	雖然「康公情懷賀元宵」嘉年華」活動因新型冠狀病毒疫情已取消，但前期工作已完成，故資助部份費用。 Embora que o apoio financeiro do 「康公情懷賀元宵」嘉年華」 foi cancelado por motivo de COVID-19, mas o preparativo do trabalho já foi realizado, assim, atribuiu parte do apoio financeiro.
中華文化交流協會 Associação de Intercâmbio de Cultura Chinesa	7/5/2020	1,000,000.00	資助「澳門新八景」系列活動」。 Apoio financeiro para realização duma actividade “澳門新八景”系列活動”.
澳門餐飲業聯合商會 União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau	21/5/2020	543,139.41	資助「第三屆世界粵菜廚皇大賽澳門站2019」活動第二期費用。 Apoio financeiro da 2.ª prestação para realização duma actividade “第三屆世界粵菜廚皇大賽澳門站2019”.
中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	5/6/2020	104,240.00	資助「第一屆“心動澳門”社區旅遊創意大賽」。 Apoio financeiro para realização duma actividade “第一屆“心動澳門”社區旅遊創意大賽”.
澳門設計師協會 Associação dos Designers de Macau	5/6/2020	67,500.00	資助「澳門設計大獎2019」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “澳門設計大獎2019”.
澳門的士聯誼會 Associação das Taxistas de Macau	5/6/2020	201,030.00	資助「2019的士旅遊認知嘉年華」活動第一期費用。 Apoio financeiro da 1.ª prestação para realização duma actividade “2019的士旅遊認知嘉年華”.
	總額 Total	1,947,109.41	

二零二零年七月二十一日於旅遊基金

Fundo de Turismo, aos 21 de Julho de 2020.

行政管理委員會主席 文綺華（局長）

A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, *Maria Helena de Senna Fernandes*, directora dos Serviços.

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

（Custo desta publicação \$ 2 480,00）

文化產業基金

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

名單

Lista

根據經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，文化產業基金現公佈二零二零年第二季資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Fundo das Indústrias Culturais publicar a lista de apoios financeiros concedidos no 2.º trimestre do ano de 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門莉雅斯時裝貿易行 Agência Comercial Nega C. Fashion — Macau	09/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「NEGA C. 2020年春夏及秋冬澳門原創女裝設計系列SHOP COLLECTION資助申請計劃書」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «NEGA C. — Proposta para candidatura de apoio financeiro da série de design original de vestuário feminino de Macau “SHOP COLLECTION” — Primavera/Verão/Outono/Inverno de 2020» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
植豆動畫一人有限公司 Animado Mung Sociedade Unipessoal Limitada	16/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「原創動畫製作及其衍生產品」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Produção de animação original e seus derivados» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
香草傳媒（澳門）有限公司 Baunilha Média Macau Limitada	09/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「香草傳媒（澳門）有限公司」新增營運設備」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Adicionamento de equipamento operacional da BAUNILHA MEDIA MACAU LIMITADA» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
藍臣媒體策劃有限公司 Blueguy Media Planejamento Limitada	17/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「藍臣媒體品牌成長計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto de crescimento da marca “BLUEGUY MEDIA”» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
早雲設計整合有限公司 Cedon Nuvem Design Integração Limitada	26/05/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「石材面料時尚配件設計及生產」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Design e produção de acessórios de moda em material de pedra» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
陳家寶個人企業主（企業名稱：MYOT） Chan Ka Pou E.I. (Nome da Empresa: MYOT)	16/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「全城設計潮」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Tendência de design em toda a cidade» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
Clássico Moderno	09/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「CM 高端西裝品牌計劃書」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Proposta para a marca de termo de negócio da alta qualidade “CM”» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
好物生活文化創意有限公司 Companhia Cultura de Goodlife Criativa Limitada	09/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「好物生活——2020年品牌發展及新產品推出計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Cultura de Goodlife – Projecto sobre o desenvolvimento da marca e lançamento de produtos novos para 2020» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
莉詩時裝設計有限公司 Companhia de Design de Moda Livia Limitada	09/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「LIVIA TANG——原創服飾設計品牌」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Livia Tang- Marca original do design de moda» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
格斯設計有限公司 Companhia de Design Higgs, Limitada	17/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「Higgs Design格斯設計有限公司」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Higgs Design» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
ELLA EPELER有限公司 Companhia de Ella Épeler, Limitada	16/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「ella épeler企業宣傳形象提升計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto de promoção da imagem corporativa de ELLA EPELER» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
國度娛樂有限公司 Companhia de Entretenimento Mastermind Limitada	17/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「本地原創歌手MV製作及宣傳推廣製作計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto de produção e promoção em vídeos musicais dos cantores locais» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
追音樂娛樂有限公司 Companhia de Entretenimento Siga Música Limitada	16/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「IRON SON品牌發展計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto de desenvolvimento da marca “IRON SON”» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
飛夢映畫有限公司 Companhia de Produção de Filmes Free Dream Limitada	10/06/2020	\$ 20,669.00	對「全方位影視製作及後期基地」項目發放第四期資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Base de produção cinematográfica e pós-produção».
星塵敘有限公司 Companhia de Stardust Journey Limitada	16/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「“Stardust Journey”本地原創花紋設計品牌2020年度發展計劃及資助申請」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Marca de design de padrão original local “Stardust Journey” — Projecto de desenvolvimento e candidatura de apoio financeiro para 2020» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
多事概念一人有限公司 Conceito Materia Sociedade Unipessoal Limitada	09/04/2020	\$ 65,250.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「Scents of Macau澳門香氣蠟燭」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Velas Perfumadas de Macau “Scents of Macau”» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
博航創作有限公司 Criação Surpreendente Limitada	17/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「利用專業航拍技術高效進行3D建模創作及後期制作」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Criação e pós-produção de modelagem 3D por meio de fotografia aérea profissional» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
聯安通訊器材有限公司 Cyber-X Equipamento de Telecomunica- ções Lda.	19/06/2020	\$ 85,207.25	對「澳門“Flame”電子產品配件」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Acessórios de Produtos Electrónicos Flame de Macau».
大米亞設計有限公司 Design de Knightmare Lda.	16/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「大米亞設計·Sour Graphik品牌宣傳生產計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Design de Knightmare, projecto de divulgação e promoção da marca “Sour Graphik”» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
未設計有限公司 Design Sem Título Lda.	09/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「未設計有限公司業務拓展計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto de desenvolvimento de negócios do DESIGN SEM TÍTULO, LDA» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
E.J.Chiang工作室 E.J.Chiang Image Workshop	17/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「形像與科技」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Imagem e tecnologia» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
凝刻出版有限公司 Editora Tinta Lda.	09/04/2020	\$ 65,444.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「Naughty Roll沙沙滾 原創插畫設計品牌」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Marca de design das ilustrações originais “Naughty Roll”» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
TDSM舞蹈工作室有限公司 Estúdio de Dança TDSM Limitada	26/05/2020	\$ 113,220.52	根據「文化展演——品牌推廣專項資助計劃」對「TDSM街舞音樂劇場《我係歌手》廣州巡演」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Tornada de Cantão “Eu Sou Cantor”, Teatro de Dança e Drama Musical de Rua TDSM» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para a Promoção de Marcas — Exposições e Espectáculos Culturais».
佐羅斯丹鞋店 Giorostan Sapataria	09/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「GIOROSTAN 2020計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto de Giorostan para 2020» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
波堤妮雅集團有限公司 Grupo Potinja Limitada	16/04/2020	\$ 72,250.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「Goddess Armour Man」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Goddess Armour Man» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
三點三設計及印刷有限公司 Hora do Chá Design e Impressão, Limitada	16/04/2020	\$ 92,943.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「三點三——精緻印刷推廣及共享印刷空間發展計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Hora do chá — Projecto de desenvolvimento sobre a promoção de impressão requintada e o espaço de impressão compartilhado» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
容鳳霞個人企業主(企業名稱:女仕豪洋行) Iong Fong Ha E.I. (Nome da empresa: Agência Comercial Lexx Moda)	17/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「LEXX MODA增設訂製版房項目」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «LEXX MODA – Projecto para o adicionamento de salas de amostragem sob medida» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
克茲科技有限公司 Kazevr Tecnologia Limitada	20/05/2020	\$ 74,503.98	對「VR遊戲——《STARWAY VR》」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Jogos VR – STARWAY VR».
羅嘉豪(A)個人企業主(企業名稱:SP Entertainment) Lo Ka Hou (A) E.I. (Nome da Empresa: SP Entertainment)	20/05/2020	\$ 24,062.73	對「港澳流行音樂文化交流及發展計劃」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Intercâmbio Cultural e Desenvolvimento da Música Pop Hong Kong/Macau».
Locanda電影有限公司 Locanda Filmes Limitada	26/06/2020	\$ 38,430.00	對「伊娜」長片拍攝、後期製作及宣傳費用項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «“Ina” filmagens, pós-produção e despesas promocionais».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
樂所飛設計有限公司 Loksophy Design Lda.	16/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「LOKSOPHY DESIGN 2020年度業務推廣及拓展計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto de promoção e expansão de negócios para 2020 de LOKSOPHY DESIGN LDA.» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
澳壹網絡有限公司 Macaumax Companhia de Internet Limitada	10/06/2020	\$ 47,449.00	對「原創二維動畫《女生宿舍日常》」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Desenho animado 2D “Vida diária das estudantes no dormitório”».
尼斯制作 Nice Production	16/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「尼斯製作發展計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto de desenvolvimento de “Nice Production”» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
我們的有限公司 Nossa Limitada	16/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「在世遺中心呼喚愛——澳門世遺婚紗拍攝項目巡禮」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Um grito de amor no centro do mundo — Romagem do projecto para fotografia de vestidos de noiva no património mundial de Macau» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
任施思個人企業主（商號名稱：YCC Design） Oliveros Yam, Vanessa E.I. (Dístico comercial: YCC Design)	17/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「YCC Design插畫業務發展成長計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto de desenvolvimento e crescimento de negócios das Ilustrações do YCC Design» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
正樂音樂 Partita Music	17/04/2020	\$ 79,863.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「3D列印樂器生產製作」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Produção de instrumentos musicais impressos em 3D» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
Pourquoi	09/04/2020	\$ 64,110.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「Treviato – OL通勤裝原創品牌」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Treviato – Marca original do vestuário de escritório para senhoras» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
思略製作有限公司 Produção Slaxh Limitada	17/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「甜覓行——亞洲甜品地圖」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Viagem para a pesquisa de sobremesas – Mapa de sobremesas asiáticas» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
破曉製作有限公司 Produções Marchar Limitada	20/05/2020	\$ 131,076.00	對「影視及多媒體業務擴展計劃」項目發放資助。 Atribuição dos apoios financeiros nos termos do «Projecto de expansão de negócios de filme, televisão e multimídia».
樂森室內設計有限公司 Razão Design de Interiores Limitada	16/04/2020	\$ 97,325.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「樂森室內設計文創企業成長發展專項資助計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Programa específico de apoio financeiro para o crescimento da empresa criativa e cultural "Razão Design de Interiores"» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鑄鉞科技有限公司 Saltador Tecnologia Limitada	26/05/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「多功能穿梭城市旅遊背包設計量產」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Produção em massa para o design de mochila multifuncional de viagem» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
思匯創意一人有限公司 Seesaw Criativo Sociedade Unipessoal Lda.	09/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「數碼藝術延伸產品製作計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Programa de fabricação de produtos derivados de arte digital» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
蕭啓東個人企業主(企業名稱:原質東隅設計行) Sio Kai Tong E.I. (Nome da Empresa: HYLE Design)	26/05/2020	\$ 1,163,946.00	對「環保科技材料研發與文化平台構建計劃(2020-2023)」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto sobre a pesquisa e o desenvolvimento de material de tecnologia ambiental e a construção de plataforma cultural (2020-2023)».
澳門1850文化創意有限公司 Sociedade de Criatividade Cultural 1850 (Macau), Limitada	17/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「《2020年新產品開發和銷售計劃書》」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «“Proposta de Desenvolvimento e Vendas de Novos Produtos para 2020”» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
TICK設計有限公司 Tick. Design Lda.	17/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「Poker King潮流玩具生產計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto de promoção de brinquedos de moda “Poker King”» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
戴思工作室 Tipo F-Studio	17/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「戴思工作室多元化發展成長計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto de desenvolvimento e crescimento da diversificação do Estúdio TIPO F» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
VATIC潮流精品店 Vatic	16/04/2020	\$ 50,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「VATIC潮流精品店」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «VATIC LUXURY» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
蜃海視覺有限公司 Visuais Mirage Lda.	16/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「MIRAGE VISUALS品牌推廣及器材設備增購計劃書」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Proposta sobre a promoção da marca “Visuais Mirage” e a aquisição adicional de equipamentos» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
花羅萬色映畫製作有限公司 White Produções Cinematográficas Limitada	19/06/2020	\$ 37,737.00	對「《情斷心弦》電影後期製作及發行計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto de pós-produção e lançamento do filme “Strings of Sorrow”».
初心娛樂 ---	09/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「多元文化業務推廣」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Promoção de negócios da cultura diversificada» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
吳晨娛樂製作有限公司 ---	09/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「多元文化創意共創合作平台計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto da plataforma sobre a cooperação conjunta da criatividade cultural diversificada» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
阮奉庭個人企業主(企業名稱: Adorable Clothing Design) ---	16/04/2020	\$ 95,284.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「a.dora.ble atelier——澳門本土高級訂製婚紗禮服品牌2020年度品牌重塑及發展計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Estúdio “Adorable” – Marca de vestidos de noiva de luxo em Macau – Projecto de remodelação e desenvolvimento para 2020» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
吳嬋華個人企業主(商號名稱: MAISON) ---	16/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「愛兒屋原創服飾」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Moda original do Maison» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
阿爽插畫 ---	16/04/2020	\$ 58,413.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「阿爽插畫」發展計劃項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto de desenvolvimento das “Ilustrações de Sean”» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
小松果華德福園地 ---	16/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「華德福手工藝術推廣」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Promoção de artesanato de Waldorf» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
日不落創作一人有限公司 ---	17/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「公司對外發展宣傳計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto de divulgação de desenvolvimento externo da empresa» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
不是魔術 ---	17/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「澳門不是魔術文創企業成長發展專項計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Programa específico de apoio financeiro para o crescimento das empresas criativas e culturais “WORST MAGIC”» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
巔爐工作室 ---	17/04/2020	\$ 100,000.00	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「Dino Art Toy Project 2020」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Dino Art Toy Project 2020» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
香記肉乾 Carnes Secas Heong Kei Iok Kon	06/05/2020	\$ 100,000.00	根據「社區文創專項資助計劃（以文創打造社區特色店：零售業/飲食業）」發放資助。
如悅坊 Che Che Café	23/04/2020	\$ 100,000.00	Atribuição dos apoios financeiros nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para a Criatividade Cultural nos Bairros Comunitários (Construção de lojas caracterizadas comunitárias com integração de elementos culturais e criativos: sectores de venda a retalho/restauração)».
鄭綺琪個人企業主（企業名稱：利誠生記美食） Cheng I Kei E.I. (Nome Da Empresa: Estabelecimento de Comidas Li Seng Sang Kei Mei Sek Chong Sam)	16/04/2020	\$ 100,000.00	
徐鳳屏個人企業主（商號名稱：萬利洪記粉麵美食） Choi Fong Peng E.I. (Dístico comercial: Estabelecimento de Comidas Man Lay Hong Kei (Fita de Massa))	23/04/2020	\$ 65,337.00	
澳門祐記龍鬚糖有限公司 Doces de Barba de Dragão Yau Kei Macau Limitada	06/05/2020	\$ 100,000.00	
華泰食館 Estabelecimento de Comidas Vah Thai	16/04/2020	\$ 44,524.50	
合益米行 Hap Iec Mai Hong	23/04/2020	\$ 90,030.00	
龔樹根中藥行有限公司 Kong Su Kan, Farmácia Chinesa Limitada	09/06/2020	\$ 95,375.00	
劉展景個人企業主（企業名稱：新好利咖啡餅店麵食） Lao Chin Keng E.I. (Nome da Empresa: Estabelecimento de Comidas San Hou Lei)	06/05/2020	\$ 100,000.00	
榮記豆腐麵食 Estabelecimento de Comidas Ving Kei (Sopa de Fitas)	23/04/2020	\$ 100,000.00	
鄧自強個人企業主（企業名稱：源棧號強記） Tang Chi Keong E.I. (Nome Da Empresa: Merceria Un Chan Keong Kei)	23/04/2020	\$ 100,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
永昌隆貿易行 Veng Cheong Long Trading	24/06/2020	\$ 100,000.00	根據「社區文創專項資助計劃（以文創打造社區特色店：零售業/飲食業）」發放資助。 Atribuição dos apoios financeiros nos termos do «Programa Especifico de Apoio Financeiro para a Criatividade Cultural nos Bairros Comunitários (Construção de lojas caracterizadas comunitárias com integração de elementos culturais e criativos: sectores de venda a retalho/restauração)».
司徒建國個人企業主（商號名稱：櫻桃咖啡·西點） ---	16/04/2020	\$ 28,050.00	
躲貓貓外賣店 ---	21/05/2020	\$ 100,000.00	

二零二零年七月二十一日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

（是項刊登費用為 \$30,430.00）

Fundo das Indústrias Culturais, aos 21 de Julho de 2020.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

（Custo desta publicação \$ 30 430,00）

通告

文化產業基金於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登了二零一六年第四季資助名單、於二零一八年一月三十一日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登了二零一七年第四季資助名單及於二零二零年二月五日第六期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登了二零一九年第四季資助名單，茲因以下企業取消資助申請及退還資助金額，現公佈有關資料：

Avisos

Das listas de apoios financeiros do Fundo das Indústrias Culturais do 4.º trimestre do ano de 2016, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017, do 4.º trimestre do ano de 2017, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2018, e do 4.º trimestre do ano de 2019, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 5 de Fevereiro de 2020, vem este Fundo publicar os cancelamentos de apoio financeiro das seguintes empresas beneficiárias que devolveram as verbas de apoio financeiro recebidas:

受資助實體 Entidades beneficiárias	取消之金額 Montantes cancelados
腦搞作創意有限公司 Sociedade de Criatividade Nou Kao Chok, Limitada	\$358,900.00
卡氏影藝人才娛樂有限公司 Companhia de Talentos e Entretenimento Cativante Lda.	\$50,000.00
匠心有限公司 Masterpieces Limitada	\$50,000.00

二零二零年七月二十一日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

Fundo das Indústrias Culturais, aos 21 de Julho de 2020.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

（Custo desta publicação \$ 1 462,00）

因以下企業退還資助金額，文化產業基金現公佈資助金額修正資料：

Vem o Fundo das Indústrias Culturais publicar a rectificação dos montantes de apoio financeiro recebidos pelas seguintes empresas beneficiárias que procederam à devolução de verba:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	修正後金額 Montantes rectificados	刊登公報資料 Dados do Boletim Oficial publicado	目的 Finalidades
澳門維京影業國際有限公司 ---	24/11/2017	\$ 192,810.00	\$ 185,430.16	二零一九年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2019	對「維京影業 (BIGUI 碧鬼 視頻) 的澳門團隊與基地建立 (影視、動漫研發、運營和發行的業務方向)」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Construção da equipa de Macau e a base cinematográfica “Metropolis Picture” (Visual BIGUI)».
綠舟藝術發展有限公司 Companhia do Desenvolvimento da Arte de Verde do Barco, Limitada	9/3/2015	\$ 72,935.72	\$ 44,578.32	二零一八年一月三十一日第五期《澳門特別行政區公報》第二組 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2018	對「【未來感官種植園】——簡稱『未來畫廊』」項目發放第三期資助。 Atribuição da 3.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Parque de Plantação Sensação do Futuro — (abreviado, Galeria do Futuro)».

二零二零年七月二十一日於文化產業基金

Fundo das Indústrias Culturais, aos 21 de Julho de 2020.

行政委員會委員 朱妙麗

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

房屋局

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

公告

Anúncios

茲公佈，為填補房屋局行政任用合同制度公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二高級技術員五缺，以及填補開考有效期屆滿前房屋局出現的職缺，經二零一九年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將房屋局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處（可於辦公時間查閱），並上載於房

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na recepção do Instituto de Habitação (IH), sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente, e disponibilizada na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos de técnico superior de

屋局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年七月二十二日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

[111/2020]

1. 招標實體：房屋局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 招標名稱：購買資訊設備及軟件保養支援服務。
4. 招標標的：

是項招標標的旨在為房屋局提供資訊設備及軟件的保養支援服務，以及軟件使用權的續期，該服務由二零二一年一月一日至二零二二年十二月三十一日，為期兩年。

5. 投標人的一般條件：

5.1 投標人須在商業及動產登記局已登記及其業務範圍全部或部分屬於電腦/資訊設備/資訊科技/電腦硬件/軟件的銷售/安裝/維修/保養的公司；或業務範圍全部或部分屬於電腦/資訊設備/資訊科技/電腦硬件/軟件的銷售/安裝/維修/保養的自然人商業企業主；不接納以合作經營合同形式參與競投；

5.2 投標人須於截標日起計，於本澳開業至少十年或以上，並須經營第5.1款的業務；

5.3 投標人自截標日起計前三年內須曾向本澳公營機構提供相類似服務且總金額不少於\$1,500,000.00（澳門元壹佰伍拾萬元整），同時每項服務金額不少於\$500,000.00（澳門元伍拾萬元整）；

5.4 禁止任何可擾亂正常競爭條件之行為或協議，基於該等行為或協議而遞交之投標書及候選要求，均不獲接納；尤其當2

2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública, em regime de contrato administrativo de provimento do IH, e dos que vierem a verificar-se no IH até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2019.

Instituto de Habitação, aos 22 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Araldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

[111/2020]

1. Entidade que realiza o concurso: Instituto de Habitação (IH).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Designação do concurso: aquisição de serviços de apoio e manutenção de equipamentos e *software* informáticos.
4. Objecto do concurso:

O presente concurso destina-se à prestação, ao IH, de serviços de apoio e manutenção de equipamentos e *software* informáticos, e de renovação de licenças de utilização de *software*, sendo o prazo para a prestação de serviços de 2 anos, desde 1 de Janeiro de 2021 a 31 de Dezembro de 2022.

5. Condições gerais dos concorrentes:

5.1 Podem concorrer ao presente concurso as sociedades comerciais que se encontrem registadas na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, cujo âmbito de actividade, total ou parcial, seja a venda/a instalação/a reparação/a manutenção de computadores/de equipamento informático/de tecnologia informática/de *hardware* de computadores/de *software* de computadores, ou os empresários comerciais, pessoa singular, cujo âmbito de actividade, total ou parcial, seja a venda/a instalação/a reparação/a manutenção de computadores/de equipamento informático/de tecnologia informática/de *hardware* de computadores/de *software* de computadores, não sendo aceite a participação no concurso através de contrato de consórcio;

5.2 Os concorrentes devem ter iniciado a sua actividade em Macau há pelo menos 10 anos, contados até à data limite para a entrega das propostas, exercendo a actividade referida no subponto 5.1;

5.3 Os concorrentes devem ter prestado serviços semelhantes a entidades públicas de Macau nos 3 anos anteriores, contados até à data limite para a entrega das propostas e o valor total dos serviços prestados deve ser, no mínimo, de \$1 500 000,00 (um milhão e quinhentas mil patacas), não devendo, simultaneamente, o valor da cada prestação de serviços ser inferior a \$500 000,00 (quinhentas mil patacas);

5.4 São proibidos todos os actos ou acordos susceptíveis de falsear as condições normais de concorrência, devendo ser rejeitadas as propostas e candidaturas apresentadas com base em tais actos ou acordos; especialmente, quando de 2 ou mais

份或多於2份遞交之投標書出現相同的股東或行政管理機關成員，相關投標書均不獲接納；

5.5 每名投標人僅可遞交1份投標書，如遞交多於1份投標書，所有投標書均不獲接納。公司及其常設代表處被視為同一實體。

6. 查閱及索取招標案卷：

可於辦公時間內到澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L舖房屋局接待處查閱《招標案卷》。如有意投標人欲索取有關《招標案卷》之影印本，需以現金方式繳付費用\$1,000.00（澳門元壹仟元整）或透過房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）內免費下載。

7. 臨時擔保：\$177,600.00（澳門元壹拾柒萬柒仟陸佰元整），以現金存款或銀行擔保的方式提供。

8. 交標地點、日期及時間：

8.1 地點：澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L舖房屋局接待處。

8.2 截止日期及時間：二零二零年八月十七日（星期一）下午六時正。（最後截標時間以取籌機取得票號時間為準）

9. 開標地點、日期及時間：

9.1 地點：澳門鴨涌馬路158號青葱大廈地下H舖。

9.2 日期及時間：二零二零年八月十八日（星期二）上午十時正。

10. 判給標準：

10.1 在符合要求的投標書中，以整份標書的總價格為唯一考慮，以最低價為優；

10.2 倘若所提交之服務費用明細表內各小計的費用計算有誤，一律以服務費用明細表各項目及/或副項單價為準；

10.3 倘出現多於一個投標人提供相同之最低價金時，則提出相同最低價金的投標人或投標人的獲授權人須即場參與十五分鐘的現場競價，並按七月六日第63/85/M號法令之相關規定進行口頭出價，並以新價金為判給之標準。

11. 其他事項：有關投標申請之細節及注意事項等，詳列於

propostas apresentadas, constem os mesmos sócios ou membros do órgão de administração, as propostas em causa devem ser rejeitadas;

5.5 Cada concorrente só pode submeter uma única proposta; se submeter mais do que uma proposta, não será aceite nenhuma das propostas desse concorrente. As sociedades e as suas representações permanentes são consideradas como sendo uma única entidade.

6. Consulta e obtenção do processo do concurso:

O processo do concurso pode ser consultado na recepção do IH, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, durante o horário de funcionamento. Caso pretendam obter fotocópias do respectivo processo do concurso, devem pagar, em numerário, o montante de \$1 000,00 (mil patacas) relativo às correspondentes despesas ou podem proceder ao *download* gratuito na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

7. Caução provisória: o valor é de \$177 600,00 (cento e setenta e sete mil e seiscentas patacas). A caução provisória é prestada por depósito em numerário ou por garantia bancária.

8. Local, data e hora para a entrega das propostas:

8.1 Local: Recepção do IH, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau.

8.2 Data e hora limite: 17 de Agosto de 2020, segunda-feira, às 18,00 horas.

(A hora limite para a entrega de propostas baseia-se na hora constante da senha emitida pela máquina de obtenção de senhas).

9. Local, data e hora do acto público do concurso:

9.1 Local: Estrada do Canal dos Patos, n.º 158, Edifício Cheng Chong, r/c H, Macau.

9.2 Data e hora: 18 de Agosto de 2020, terça-feira, às 10,00 horas.

10. Critérios de adjudicação:

10.1 De entre as propostas que cumprem os requisitos, é tomado apenas em consideração o preço total da proposta apresentada, dando-se preferência à proposta que ofereça o preço mais baixo;

10.2 Caso se verifique erro no cálculo da despesa dos subtotais constantes do mapa apresentado, com a discriminação da despesa da prestação de serviços, prevalece o preço unitário de cada item e/ou de cada subitem constante da discriminação da despesa da prestação de serviços;

10.3 Caso exista mais do que um concorrente que ofereça o mesmo preço mais baixo, o concorrente ou os procuradores dos concorrentes que tenham oferecido esse mesmo preço mais baixo, terão de participar imediatamente numa licitação verbal, com a duração de 15 minutos, de acordo com as disposições do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, sendo o critério de adjudicação em conformidade com o novo preço.

11. Outros assuntos: os pormenores e quaisquer assuntos a observar sobre o respectivo concurso encontram-se disponíveis

招標案卷內，而是次招標之最新訊息會於房屋局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo>) 內公佈。

二零二零年七月二十三日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$4,882.00)

(113/2020)

茲特公告，有關刊登於二零二零年七月八日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組的“為氹仔經屋——湖畔大廈裙樓（子部分B）提供管理服務”的公開招標，招標實體已按照招標方案第3條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L舖房屋局接待處查閱，有關資料亦可透過房屋局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo>) 下載。

二零二零年七月二十四日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

no processo do concurso. Informações actualizadas sobre o presente concurso serão publicadas na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 23 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Araldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 4 882,00)

(113/2020)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para a prestação de serviços de administração para a Habitação Económica da Taipa — Pódio do Edifício do Lago (Subdomínio B), cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 8 de Julho de 2020, e nos termos do n.º 3 do programa do concurso, foram prestados esclarecimentos escritos pela entidade que realiza o concurso e que os mesmos foram juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta na recepção do Instituto de Habitação (IH), sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, durante o horário de funcionamento, encontrando-se também disponíveis na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 24 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Araldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

建設發展辦公室

名單

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考

建設發展辦公室

資訊範疇第一職階二等高級技術員

為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的資訊範疇二等高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Lista

Regime de gestão uniformizada — concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2019:

及格的投考人:

名次	姓名	證件號碼	最後成績
1.º	雷嘉鳴	1216XXXX	74.03
2.º	許海波	1325XXXX	72.33
3.º	歐志雄	1218XXXX	69.32
4.º	陳日欣	7397XXXX	67.77
5.º	梁偉棋	5164XXXX	65.53
6.º	馮紹恆	1229XXXX	64.23
7.º	楊健偉	5191XXXX	63.77
8.º	許達安	5096XXXX	63.67
9.º	趙承恩	1242XXXX	62.73
10.º	鄭錦峰	5150XXXX	62.43
11.º	周挺發	5117XXXX	62.38
12.º	梁啓豪	5176XXXX	61.80
13.º	馮艷如	5200XXXX	60.40
14.º	何浩賢	1218XXXX	60.32
15.º	許李豪	1226XXXX	59.87
16.º	伍漢強	5089XXXX	58.68
17.º	施明亮	5160XXXX	57.98
18.º	陳志美	5171XXXX	57.72
19.º	梁兆鑫	5209XXXX	57.03
20.º	黃鴻儒	1414XXXX	56.15
21.º	楊智猛	5110XXXX	55.95
22.º	何敏慧	5148XXXX	55.10
23.º	吳家傑	5167XXXX	54.32
24.º	吳偉業	5104XXXX	54.13
25.º	何慧健	1231XXXX	54.07
26.º	黃宇霆	5208XXXX	52.72
27.º	方逸鏗	5186XXXX	52.27
28.º	劉智煒	5109XXXX	51.43

被除名的投考人:

序號	姓名	證件號碼	備註
1	朱冠熙	1297XXXX	(a)
2	鍾嘉俊	5197XXXX	(a)
3	楊小藝	1331XXXX	(a)
4	李建輝	1351XXXX	(a)
5	羅俊偉	1230XXXX	(a)
6	吳澤強	1321XXXX	(a)
7	吳毅發	5202XXXX	(a)
8	潘志立	1272XXXX	(a)
9	鄧棟仰	1281XXXX	(b)

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	N.º de BIR	Classificação final
1.º	Loi, Ka Meng	1216XXXX	74,03
2.º	Hoi, Hoi Po	1325XXXX	72,33
3.º	Ao, Chi Hong	1218XXXX	69,32
4.º	Chan, Iat Ian	7397XXXX	67,77
5.º	Leong, Wai Kei	5164XXXX	65,53
6.º	Fung, Siu Hang	1229XXXX	64,23
7.º	Ieong, Kin Wai	5191XXXX	63,77
8.º	Hoi, Tat On	5096XXXX	63,67
9.º	Chio, Seng Ian	1242XXXX	62,73
10.º	Cheang, Kam Fong	5150XXXX	62,43
11.º	Chao, Teng Fat	5117XXXX	62,38
12.º	Leung, Kai Hou	5176XXXX	61,80
13.º	Fong, Im U	5200XXXX	60,40
14.º	Ho, Hou In	1218XXXX	60,32
15.º	Hoi, Lei Hou	1226XXXX	59,87
16.º	Ng, Hon Keong	5089XXXX	58,68
17.º	Si, Meng Leong	5160XXXX	57,98
18.º	Chan, Chi Mei	5171XXXX	57,72
19.º	Leung, Sio Kam	5209XXXX	57,03
20.º	Huang, Hongru	1414XXXX	56,15
21.º	Ieong, Chi Mang	5110XXXX	55,95
22.º	Ho, Man Wai	5148XXXX	55,10
23.º	Ng, Ka Kit	5167XXXX	54,32
24.º	Ng, Vai Ip	5104XXXX	54,13
25.º	Ho, Wai Kin	1231XXXX	54,07
26.º	Vong, U Teng	5208XXXX	52,72
27.º	Fong, Iat Hang	5186XXXX	52,27
28.º	Lao, Chi Wai	5109XXXX	51,43

Candidatos excluídos:

N.º	Nome	N.º de BIR	Notas
1	Chu, Kun Hei	1297XXXX	(a)
2	Chung, Ka Chon	5197XXXX	(a)
3	Ieong, Sio Ngai	1331XXXX	(a)
4	Lei, Kin Fai	1351XXXX	(a)
5	Lo, Chon Wai	1230XXXX	(a)
6	Ng, Chak Keong	1321XXXX	(a)
7	Ng, Ngai Fat	5202XXXX	(a)
8	Pun, Chi Lap	1272XXXX	(a)
9	Tang, Tong Ieong	1281XXXX	(b)

序號	姓名	證件號碼	備註	N.º	Nome	N.º de BIR	Notas
10	黃家榮	5133XXXX	(b)	10	Wong, Ka Weng	5133XXXX	(b)
11	黃杰勤	1242XXXX	(a)	11	Wong, Kit Kan	1242XXXX	(a)
12	黃江偉	1326XXXX	(b)	12	Wong, Kong Wai	1326XXXX	(b)
13	吳曉萍	1501XXXX	(a)	13	Wu, Xiaoping	1501XXXX	(a)

備註：

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定，因缺席甄選面試而被除名。

(b) 最後成績低於50分。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零二零年七月二十二日的批示認可)

二零二零年七月十七日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：副主任 沈榮臻

委員：首席高級技術員 梁錦龍

電子商務處處長（郵電局） 梁燊堯

(是項刊登費用為 \$5,075.00)

Observações:

(a) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos foram excluídos por terem faltado à entrevista de selecção;

(b) Por ter obtido classificação inferior a 50 valores na classificação final.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Julho de 2020).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 17 de Julho de 2020.

O Júri:

Presidente: Sam Weng Chon, coordenador-adjunto.

Vogais: Leong Kam Long, técnico superior principal; e

Leong San Io Francisco, chefe da Divisão de Comércio Electrónico (Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações).

(Custo desta publicação \$ 5 075,00)

公告

「E1區治安警察局新總部大樓及特警隊新大樓建造工程」

公開招標

1. 招標實體：澳門特別行政區。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：氹仔新填海E1區。
4. 承攬工程目的：建造治安警察局新總部大樓及特警隊新大樓。
5. 最長施工期：
 - 5.1 總施工期：1000（一千）工作天；

Anúncios

Concurso público para

«*Empreitada de construção do novo edifício de Comando do Corpo de Polícia de Segurança Pública e Unidade Tática de Intervenção Policial na Zona E1*»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau (RAEM).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Zona E1 dos novos aterros urbanos, na Taipa.
4. Objecto da empreitada: construção do novo edifício de comando do corpo de polícia de segurança pública e unidade tática de intervenção policial.
5. Prazo máximo de execução:
 - 5.1 Prazo global de execução: 1 000 (mil) dias de trabalho;

5.2 工程節點1:完成地面層(R/C)結構,施工期為500(五百)工作天(由委託工程日起計);

5.3 工程節點2:由地面層(R/C)結構完成至天面結構封頂,施工期為300(三百)工作天(由地面層(R/C)結構完成日起計)。

(由競投者訂定:須參照招標方案前序第7條及第8條之說明)

6. 標書的有效期:標書的有效期為九十日,由公開開標結束之日起計,可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型:以總額承攬,樁基礎部份以系列價金承攬。

8. 臨時擔保:\$24,000,000.00(澳門幣貳仟肆佰萬元整),以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保:判予工程總金額的5%(為擔保合同之履行,須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%,作為已提供之確定擔保之追加)。

10. 底價:不設底價。

11. 參加條件:

只接納在土地工務運輸局有施工註冊,以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人,而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人,不論以獨立身份或以集團形式參與,均僅可提交一份標書。公司及其常設代表處被視為同一實體,不論以獨立身份或與其他自然人或法人組成集團,均僅可提交一份標書。

由自然人或法人組成的集團,其成員人數不得超過3(三)名,每名成員的參與百分比不得低於百分之十五,領導成員的參與百分比不得低於百分之六十,而各成員之間無須存有任何法定的合夥形式。

12. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方式:應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 交標地點、日期及時間:

地點:羅理基博士大馬路南光大廈十樓,建設發展辦公室。

截止日期及時間:二零二零年八月三十一日(星期一)下午五時正。

5.2 Primeira (1.ª) meta obrigatória de execução: o prazo máximo para a conclusão da cave até à laje do rés-do-chão é de 500 (quinhentos) dias de trabalho; (Contado a partir da data de consignação da obra);

5.3 Segunda (2.ª) meta obrigatória de execução: o prazo máximo para a conclusão do rés-do-chão até à laje de cobertura é de 300 (trezentos) dias de trabalho; (Contado a partir da data de conclusão do rés-do-chão até à laje de cobertura).

(Indicado pelo concorrente; Deve consultar os pontos 7 e 8 do preâmbulo do programa do concurso).

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global, sendo a fundação por estacas por série de preços.

8. Caução provisória: \$24 000 000,00 (vinte e quatro milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão:

São admitidos como concorrentes as pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta. As sociedades e as suas representações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou agrupada com outras pessoas.

Os agrupamentos, de pessoas singulares ou colectivas, devem ter no máximo até três (3) membros, sendo que a percentagem mínima de participação de cada um dos membros não pode ser inferior a 15%, e o líder do agrupamento deve ter uma percentagem de participação não inferior a 60%, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.

12. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Dia e hora limite: dia 31 de Agosto de 2020, segunda-feira, até às 17,00 horas.

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致建設發展辦公室於截止遞交投標書日及時間停止辦公，投標書截止遞交日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零二零年九月一日（星期二）上午九時三十分。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致建設發展辦公室於公開開標日及時間停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得文件電子副本（PDF格式）之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：\$2,000.00（澳門幣貳仟元整）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

——工程造價50%；

——施工期30%；

——施工經驗及質量20%。

判給標準：

本工程將判予總得分最高的競投者，倘出現最高總得分相同的標書時，本工程將判予造價較低的競投者。

17. 附加的說明文件：

由二零二零年八月十九日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年七月二十三日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

（是項刊登費用為 \$5,946.00）

Em caso de encerramento do GDI no dia e hora limites para a apresentação de propostas por motivos de força maior ou qualquer outro facto impeditivo, a data limite para apresentação das propostas será transferida para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 1 de Setembro de 2020, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento do GDI no dia e hora fixados para a realização do acto público de abertura das propostas por motivos de força maior ou qualquer outro facto impeditivo, a data para a realização do acto público de abertura das propostas será transferida para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, hora e preço para obtenção da cópia digital (em formato PDF) e consulta do processo:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Hora: horário de expediente;

Preço: \$2 000,00 (duas mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivas proporções:

— Preço da obra: 50%;

— Prazo de execução: 30%;

— Experiência e qualidade em obras: 20%.

Critério de adjudicação:

A adjudicação será efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação será efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 19 de Agosto de 2020, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 23 de Julho de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 946,00)

「C390B——輕軌石排灣線主體建造工程」

公開招標

Concurso público para

empregada de obra pública designada por «Construção principal da Linha Seac Pai Van do Metro Ligeiro – C390B»

1. 招標實體：澳門特別行政區。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：蓮花圓形地、蓮花路、路氹連貫公路、樂居大馬路、石排灣馬路及離島醫療綜合體北面馬路等部份路段。

4. 承攬工程目的：建造輕軌石排灣線離島醫院轉車站、離島醫院站、石排灣站、高架橋及行人天橋。

5. 最長施工期：（由委託工程日起計）

5.1 總施工期為960（九百六十）個工作天，

5.2 工程節點1：施工期為26（二十六）工作天；

5.3 工程節點2：施工期為116（一百一十六）工作天；

5.4 工程節點3：施工期為228（二百二十八）工作天；

5.5 工程節點4：施工期為228（二百二十八）工作天；

5.6 工程節點5：施工期為311（三百一十一）工作天；

5.7 工程節點6：施工期為358（三百五十八）工作天；

5.8 工程節點7：施工期為420（四百二十）工作天；

5.9 工程節點8：施工期為420（四百二十）工作天；

5.10 工程節點9：施工期為497（四百九十七）工作天；

5.11 工程節點10：施工期為557（五百五十七）工作天；

5.12 工程節點11：施工期為557（五百五十七）工作天；

5.13 工程節點12：施工期為579（五百七十九）工作天；

5.14 工程節點13：施工期為632（六百三十二）工作天；

5.15 工程節點14：施工期為684（六百八十四）工作天；

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau (RAEM).

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: Rotunda Flor de Lótus, Estrada Flor de Lótus, Estrada do Istmo, um troço da Avenida de Lok Koi, um troço da Estrada de Seac Pai Van, em Coloane, e um troço da estrada norte do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas.

4. Objecto da empreitada: construção da estação de correspondência da Linha Seac Pai Van do Metro Ligeiro no Hospital das Ilhas, Estação do Hospital das Ilhas, Estação Seac Pai Van, viadutos e passagens superiores para peões.

5. Prazo máximo de execução: (contados a partir da data de consignação da obra)

5.1 O prazo global de execução é de 960 (novecentos e sessenta) dias de trabalho

5.2 1.^a Meta obrigatória: o prazo de execução é de 26 (vinte e seis) dias de trabalho;

5.3 2.^a Meta obrigatória: o prazo de execução é de 116 (cento e dezasseis) dias de trabalho;

5.4 3.^a Meta obrigatória: o prazo de execução é de 228 (duzentos e vinte e oito) dias de trabalho;

5.5 4.^a Meta obrigatória: o prazo de execução é de 228 (duzentos e vinte e oito) dias de trabalho;

5.6 5.^a Meta obrigatória: o prazo de execução é de 311 (trezentos e onze) dias de trabalho;

5.7 6.^a Meta obrigatória: o prazo de execução é de 358 (trezentos e cinquenta e oito) dias de trabalho;

5.8 7.^a Meta obrigatória: o prazo de execução é de 420 (quatrocentos e vinte) dias de trabalho;

5.9 8.^a Meta obrigatória: o prazo de execução é de 420 (quatrocentos e vinte) dias de trabalho;

5.10 9.^a Meta obrigatória: o prazo de execução é de 497 (quatrocentos e noventa e sete) dias de trabalho;

5.11 10.^a Meta obrigatória: o prazo de execução é de 557 (quinhentos e cinquenta e sete) dias de trabalho;

5.12 11.^a Meta obrigatória: o prazo de execução é de 557 (quinhentos e cinquenta e sete) dias de trabalho;

5.13 12.^a Meta obrigatória: o prazo de execução é de 579 (quinhentos e setenta e nove) dias de trabalho;

5.14 13.^a Meta obrigatória: o prazo de execução é de 632 (seiscentos e trinta e dois) dias de trabalho;

5.15 14.^a Meta obrigatória: o prazo de execução é de 684 (seiscentos e oitenta e quatro) dias de trabalho;

5.16 工程節點15: 施工期為758 (七百五十八) 工作天;

5.17 工程節點16: 施工期為902 (九百零二) 工作天;

5.18 工程節點17: 施工期為960 (九百六十) 工作天;

(由競投者訂定: 須參照招標方案前序第7條及第8條之說明, 各工程節點詳細內容參照承攬規則補充條款第14條所規定)。

6. 標書的有效期: 標書的有效期為九十日, 由公開開標結束之日起計, 可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型: 除樁基礎工作以系列價金承攬外 (單價表B1、C1、D1及E1各項), 本承攬工程以總額承攬。

8. 臨時擔保: \$24,000,000.00 (澳門幣貳仟肆佰萬元整), 以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保: 判予工程總金額的5% (為擔保合同之履行, 須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%, 作為已提供之確定擔保之追加)。

10. 底價: 不設底價。

11. 參加條件:

只接納在土地工務運輸局有施工註冊, 以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人, 而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

1) 任何自然人或法人, 不論以獨立身份或以集團形式參與, 均僅可提交一份標書。

2) 公司及其常設代表處被視為同一實體, 不論以獨立身份或與其他實體組成集團, 均僅可提交一份標書。

3) 由自然人或法人組成的集團, 其成員人數不得超過2 (二) 名, 其中一名成員的參與百分比不得低於60%, 也不得高於70%, 而各成員之間無須存有任任何法定的合夥形式。

12. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方式: 應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 工程簡介會訂於二零二零年八月五日 (星期三) 上午十時

5.16 15.^a Meta obrigatória: o prazo de execução é de 758 (setecentos e cinquenta e oito) dias de trabalho;

5.17 16.^a Meta obrigatória: o prazo de execução é de 902 (novecentos e dois) dias de trabalho;

5.18 17.^a Meta obrigatória: o prazo de execução é de 960 (novecentos e sessenta) dias de trabalho;

(A serem estabelecidos pelos concorrentes: devendo tomar como referência as especificações constantes das cláusulas 7 e 8 do Preâmbulo do programa do concurso, e observar os conteúdos detalhados de cada meta obrigatória, tomando como referência as disposições da cláusula 14 das Cláusulas Complementares do caderno de encargos.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a presente empreitada é por preço global, com excepção dos trabalhos de fundações por estacas (os trabalhos nos Itens B1, C1, D1 e E1 da Lista de Preços Unitários) que serão por série de preços.

8. Caução provisória: \$24 000 000,00 (vinte e quatro milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão:

São admitidos como concorrentes as pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

1) As pessoas, singulares ou colectiva, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta;

2) As sociedades e as suas representações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou agrupada com outras pessoas;

3) Os agrupamentos, de pessoas singulares ou colectivas, devem ter o número dos seus membros não superior a duas (2) pessoas, não devendo a percentagem de participação de um dos seus membros ser inferior a 60%, nem ser superior a 70%, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.

12. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. A apresentação da empreitada será realizada no dia 5 de Agosto de 2020, quarta-feira, às 10,00 horas, no escritório da

正進行，地點為澳門路氹蓮花路，輕軌石排灣線工程辦公室。不設提問和解答環節。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致建設發展辦公室於上述日期及時間停止辦公，工程簡介會將順延至緊接之首個工作日相同時間。

14. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零二零年九月七日（星期一）下午五時正。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致建設發展辦公室於截止遞交投標書日及時間停止辦公，投標書截止遞交日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室；

日期及時間：二零二零年九月八日（星期二）上午九時三十分；

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致建設發展辦公室於公開開標日及時間停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

16. 查閱案卷及取得案卷電子副本（PDF格式）之地點、時間及價格：

地點：澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：\$5,000.00（澳門幣伍仟元整）。

17. 評標標準及其所佔之比重：

——工程造價：45%

——施工期：35%

——施工經驗及質量：20%

判給標準：

本工程將判予總得分最高的競投者，倘出現最高總得分相同的標書時，本工程將判予造價較低的競投者。

obra da Linha Seac Pai Van do Metro Ligeiro, sita na Estrada da Flor de Lótus, do Cotai. A referida apresentação não disporá de sessão de perguntas e de respostas.

Em caso de encerramento do GDI no referido dia e hora por motivos de força maior ou qualquer outro facto impeditivo, a sessão para breve apresentação da empreitada será transferida para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

14. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Dia e hora limite: dia 7 de Setembro de 2020, segunda-feira, até às 17,00 horas.

Em caso de encerramento do GDI no dia e hora limites para apresentação de propostas por motivos de força maior ou qualquer outro facto impeditivo, a data limite para apresentação das propostas será transferida para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

15. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 8 de Setembro de 2020, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento do GDI no dia e hora fixados para a realização do acto público de abertura das propostas por motivos de força maior ou qualquer outro facto impeditivo, a data para realização do acto público de abertura das propostas será transferida para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

16. Local, hora e preço para obtenção da cópia digital (em formato PDF) e consulta do processo:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Hora: horário de expediente;

Preço: \$5 000,00 (cinco mil patacas).

17. Critérios de apreciação de propostas e respectivas proporções:

— Preço da obra: 45%;

— Prazo de execução: 35%;

— Experiência e qualidade em obras: 20%.

Critério de adjudicação:

A adjudicação será efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação será efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

18. 附加的說明文件：

由二零二零年八月二十六日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年七月二十三日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$7,995.00)

通告

茲特通告，有關公佈於二零二零年七月八日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組的「仁伯爵綜合醫院第一期擴建工程——公共衛生專科大樓——上蓋工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

二零二零年七月二十一日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

民航局**通告**

第008/AACM/20號批示

基於安全考慮及確保直升機飛行活動順利進行，根據第64/2019號行政命令核准之《澳門空中航行規章》第六十六條的規定，於二零二零年七月三十一日至八月三十日期間，逢星期三、四、五、六及日每天下午二時至六時，禁止於本批示附圖定義之無人機禁飛區空域內所有無人機之飛行活動，當中包括於本批示生效日前已獲本局批准有關之無人機活動申請。

二零二零年七月二十三日於民航局

局長 陳穎雄

18. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 26 de Agosto de 2020, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 23 de Julho de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 7 995,00)

Aviso

Faz-se saber que em relação ao concurso público para «Empreitada de alargamento da Fase 1 do Centro Hospitalar Conde São Januário – Edifício de Especialidade de Saúde Pública – Obra de superestrutura», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 8 de Julho de 2020, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 21 de Julho de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL**Aviso**

Despacho n.º 008/AACM/20

Nos termos do parágrafo 66.º do Regulamento de Navegação Aérea de Macau, aprovado pela Ordem Executiva n.º 64/2019, considerando a necessidade de salvaguardar a segurança e o bom andamento das actividades de voo de helicópteros, é proibida, entre 31 de Julho e 30 de Agosto de 2020, todas as quartas-feiras, quintas-feiras, sextas-feiras, sábados e domingos, entre as 14,00 e as 18,00 horas, qualquer actividade de voo com aeronaves não tripuladas no espaço aéreo da zona de exclusão de voo definida na planta anexa ao presente despacho, incluindo todas as actividades autorizadas pela Autoridade de Aviação Civil antes da data da entrada em vigor do presente despacho.

Autoridade de Aviação Civil, aos 23 de Julho de 2020.

O Presidente da Autoridade de Aviação Civil, *Chan Weng Hong*.

第008/AACM/20號批示附圖

Planta anexa ao Despacho n.º 008/AACM/20



(是項刊登費用為 \$3,432.00)

(Custo desta publicação \$ 3 432,00)

交通事務局

名單

(招聘編號: 002/MP/DSAT/2019)

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
交通事務局第一職階重型車輛司機

交通事務局以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，茲公佈准考人最後成績名單如下：

及格投考人：

名次	准考人 編號	姓名	成績
1.º	3	徐小鵬 5124XXXX.....	74.00
2.º	4	簡少佳 1447XXXX.....	73.80
3.º	8	鄒泳鎮 1524XXXX.....	73.10

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零二零年七月十六日的批示認可)

二零二零年七月二日於交通事務局

典試委員會：

主席：處長 毛光海

委員：特級技術輔導員 方玉琦

首席特級車輛駕駛考試員 鄧景興

(是項刊登費用為 \$2,051.00)

公告

路氹城汽車檢驗中心及駕駛學習暨考試中心機電
系統維修保養服務

1. 判給實體：運輸工務司司長。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO

Lista

(Referência n.º 002/MP/DSAT/2019)

Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, para motorista de pesados, 1.º escalão

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do candidato	Nome	Classificação
1.º	3	Choi, Sio Pang 5124XXXX	74,00
2.º	4	Kan Siu Kai 1447XXXX	73,80
3.º	8	Zou Yongzhen 1524XXXX	73,10

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Julho de 2020).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 2 de Julho de 2020.

O Júri:

Presidente: Mou Kuong Hoi, chefe de divisão.

Vogais: Fong Iok Kei, adjunta-técnica especialista; e

Tang Keng Heng, examinador de condução especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 2 051,00)

Anúncio

Prestação de serviços de reparação e manutenção do Sistema Electromecânico do Centro de Inspeções de Veículos Automóveis no COTAI e do Centro de Aprendizagem e Exames de Condução

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Transportes e Obras Públicas.

2. 進行招標程序的實體：交通事務局。
3. 招標名稱：路氹城汽車檢驗中心及駕駛學習暨考試中心機電系統維修保養服務。
4. 標的：為路氹城汽車檢驗中心及駕駛學習暨考試中心提供機電系統維修保養服務。
5. 提供服務的地點：路氹城汽車檢驗中心、駕駛學習暨考試中心以及重型車輛及鉸接車輛駕駛學習暨考試中心。
6. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十（90）日，由公開開標日起計，可根據招標方案的規定延期。
7. 底價：不設底價。
8. 提供服務期限：三十六（36）個月。
9. 臨時擔保：\$300,000.00（澳門元叁拾萬圓正），以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。
10. 確定擔保：為擔保合同之履行，獲判給者須提供判給總價金的百分之四（4%）作為確定擔保，以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。
11. 投標者的資格：
 - 11.1 在澳門特別行政區成立，並從事業務範圍全部包括本次招標之標的的自然人商業企業主；
 - 11.2 在澳門特別行政區成立，從事前款所述標的業務的公司；
 - 11.3 不接納投標者以合作經營合同形式參與競投。
12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

截止日期及時間：二零二零年九月九日（星期三）下午五時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致交通事務局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

2. Entidade por onde corre o processo do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.
3. Designação do concurso: prestação de serviços de reparação e manutenção do Sistema Electromecânico do Centro de Inspeções de Veículos Automóveis no COTAI e do Centro de Aprendizagem e Exames de Condução.
4. Objecto: prestação de serviços de reparação e manutenção do Sistema Electromecânico do Centro de Inspeções de Veículos Automóveis no COTAI e do Centro de Aprendizagem e Exames de Condução.
5. Local para a prestação de serviços: Centro de Inspeções de Veículos Automóveis no COTAI, Centro de Aprendizagem e Exames de Condução no COTAI e Centro de Aprendizagem e Exames de Condução de Veículos Pesados.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Preço base: sem preço base.
8. Prazo de prestação de serviços: 36 (trinta e seis) meses.
9. Caução provisória: \$300 000,00 (trezentas mil patacas) a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução a favor da Região Administrativa Especial de Macau.
10. Caução definitiva: a caução definitiva que se destina a garantir o cumprimento do contrato é de 4% (quatro por cento) do preço total da adjudicação, a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução a favor da Região Administrativa Especial de Macau.
11. Habilitação dos concorrentes:
 - 11.1 Empresários comerciais, pessoas singulares que exercem empresa comercial, constituída na Região Administrativa Especial de Macau, que tem por objecto o exercício de actividade que abrange totalmente o objecto do presente concurso;
 - 11.2 Sociedades comerciais, constituídas na RAEM, que tenham por objecto social o exercício da actividade referida no número anterior;
 - 11.3 Não é admitida a participação do concorrente mediante a forma de contrato de consórcio.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Dia e hora limite: 9 de Setembro de 2020, quarta-feira, pelas 17,00 horas.

Se a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego se encontrar encerrada na data limite para entrega de propostas por motivo de tufão ou de força maior, a data e hora limite são adiadas até à mesma hora do primeiro dia útil imediatamente seguinte.

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號，交通事務局五樓多功能室。

日期及時間：二零二零年九月十日（星期四）上午九時三十分。

倘截標日期因第12點所述原因被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致交通事務局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

（根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，投標者或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的投標書可能出現之疑問予以澄清。）

14. 查閱案卷及取得案卷經認證的副本之地點、時間及價格：

查閱案卷地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

取得案卷經認證的副本地點：澳門南灣大馬路762-804號中華廣場3字樓或澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區。

時間：自招標公告在《澳門特別行政區公報》刊登當日起至開標的日期及時刻止的辦公時間內。

價格：每份為\$200.00（澳門元貳佰圓正）。

15. 評標標準及其所佔之比重如下：

15.1 價格：55%

15.2 工作計劃：20%

15.3 過往十年提供同類機電系統維修保養服務經驗：25%

16. 附加的說明文件：

由刊登作澄清及補充說明文件的公告之日起至公開招標截標之日期及時刻止，投標者可前往澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處，了解有否上述附加說明文件。

二零二零年七月十三日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$5,436.00）

13. Local, data e hora do acto público:

Local: sala polivalente da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau.

Data e hora: 10 de Setembro de 2020, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Se a data limite para entrega de propostas for adiada por motivo referido no ponto 12 ou a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego se encontrar encerrada na supramencionada data do acto público por motivo de tufão ou de força maior, a data e hora do acto público são adiadas até à mesma hora do primeiro dia útil imediatamente seguinte.

(Para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, o proponente, ou seu representante legal, deve estar presente no acto público prestar esclarecimentos sobre quaisquer dúvidas que surjam na sua proposta).

14. Local, hora e preços para consulta do processo e aquisição da cópia autenticada deste:

Local para consulta do processo: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Locais para aquisição da cópia autenticada do processo: Área de Atendimento da DSAT, sita Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 3.º andar, ou na Estrada de D. Maria II, n.º 33, rés-do-chão.

Período: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do horário de expediente da data e hora do acto público.

Preço: \$200,00 (duzentas patacas) por exemplar.

15. Critérios de apreciação e factores de ponderação:

15.1 Preço: 55%;

15.2 Plano de trabalho: 20%;

15.3 Experiência da prestação dos serviços de reparação e manutenção do sistema electromecânico similar nos últimos 10 anos: 25%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os proponentes podem comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II n.º 33, 6.º andar, Macau, a partir da publicação do aviso, sobre as respostas e esclarecimentos adicionais, até à data e hora do acto público das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 13 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 5 436,00)

通告

Avisos

第02/DIR/2020號批示

Despacho n.º 02/DIR/2020

本人根據第3/2008號行政法規第五條第(五)項、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條、以及行使第3/2020號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予公共關係處處長毛光海、稽查處代處長馮文正及駕駛執照處處長黃華欣在相關附屬單位範疇下作出下列行為的權限：

(一) 簽署發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(三) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

二、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

三、對行使本批示所轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、自二零二零年六月一日起，由公共關係處處長毛光海及稽查處代處長馮文正在現轉授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

五、自二零二零年六月十五日起，由駕駛執照處處長黃華欣在現轉授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

六、在不妨礙上兩款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(本轉授權經運輸工務司司長二零二零年七月九日批示認可)

第03/DIR/2020號批示

Despacho n.º 03/DIR/2020

Nos termos da alínea 5) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 3/2020, de termino:

1. São subdelegadas no chefe da Divisão de Relações Públicas, Mou Kuong Hoi, no chefe, substituto, da Divisão de Fiscalização, Fong Man Cheng, e no chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Wong Wa Ian, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento das respectivas subunidades:

1) Assinar ofícios ou expedientes necessários à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

4) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

2. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão de Relações Públicas, Mou Kuong Hoi, e pelo chefe, substituto, da Divisão de Fiscalização, Fong Man Cheng, no âmbito da presente subdelegação, desde 1 de Junho de 2020.

5. São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Wong Wa Ian, no âmbito da presente subdelegação, desde 15 de Junho de 2020.

6. Sem prejuízo do disposto nos dois números anteriores, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologada a presente subdelegação, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Julho de 2020).

本人根據第3/2008號行政法規第五條第(五)項、第15/2009

Nos termos da alínea 5) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 e dos

號法律第十條以及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，作出決定如下：

一、授予駕駛執照處處長黃華欣批准提前或延遲駕駛考試的任何一項測驗。

二、授予稽查處代處長馮文正根據第15/2016號行政法規《車用無鉛汽油及輕柴油標準》的規定，安排人員到燃料產品的儲存、工業處理、供應和銷售的場所執行監察工作。

三、授予公共關係處處長毛光海、稽查處代處長馮文正及駕駛執照處處長黃華欣在相關附屬單位範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員參加及退出在澳門特別行政區舉辦的培訓課程及其他同類活動，以及簽署缺席有關活動的合理解釋聲明；

(二) 根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第五十三條的規定，批准職務主管及秘書人員的代任。

四、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、對行使本批示所授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

六、自二零二零年六月一日起，由公共關係處處長毛光海及稽查處代處長馮文正在現授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

七、自二零二零年六月十五日起，由駕駛執照處處長黃華欣在現授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

八、在不妨礙上兩款規定的情況下，本批示自公佈翌日起生效。

二零二零年七月十五日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$4,723.00)

artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

1. É delegada no chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Wong Wa Ian, a competência para autorizar os pedidos de antecipação ou adiamento de quaisquer das provas do exame de condução.

2. É delegada no chefe, substituto, da Divisão de Fiscalização, Fong Man Cheng, a competência para designar pessoal para o exercício das funções de fiscalização nos estabelecimentos de armazenagem, tratamento industrial, abastecimento e venda de produtos combustíveis, nos termos do Regulamento Administrativo n.º 15/2016 (Normas relativas à gasolina sem chumbo e ao gasóleo leve para veículos).

3. São delegadas no chefe da Divisão de Relações Públicas, Mou Kuong Hoi, no chefe, substituto, da Divisão de Fiscalização, Fong Man Cheng, e no chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Wong Wa Ian, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento das respectivas subunidades:

1) Autorizar a participação de trabalhadores em cursos de formação e outras actividades semelhantes realizados na RAEM, ou a desistência destes, bem como assinar as declarações para justificação de faltas às actividades;

2) Autorizar a substituição das chefias funcionais e do pessoal de secretariado nos termos do artigo 53.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelas Leis n.º 12/2015 e n.º 4/2017.

4. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Dos actos praticados no exercício das delegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

6. São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão de Relações Públicas, Mou Kuong Hoi, e pelo chefe, substituto, da Divisão de Fiscalização, Fong Man Cheng, no âmbito da presente delegação, desde 1 de Junho de 2020.

7. São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Wong Wa Ian, no âmbito da presente delegação, desde 15 de Junho de 2020.

8. Sem prejuízo do disposto nos dois números anteriores, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 15 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 4 723,00)